

GUIDA RAPIDA DI UTILIZZO

Questo documento sintetico non sostituisce i manuali completi di installazione, di utilizzo e la documentazione di prodotto, che possono essere facilmente scaricati in formato digitale inquadrando il QR Code qua sotto (1), dalla stessa icona presente sotto il coperchio del serbatoio pellet del prodotto (2), oppure dalla pagina internet www.mczgroup.com/support/mcz (3).

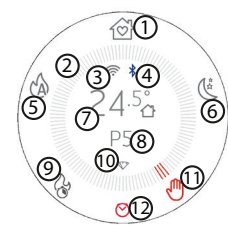
Questa è una scelta di sostenibilità ambientale che, allo stesso tempo, garantisce all'utente la disponibilità della versione più aggiornata. I manuali completi in formato digitale saranno disponibili per l'intero ciclo vita del prodotto.

Se necessario, nel momento d'acquisto è possibile richiedere i manuali in formato cartaceo al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.



1

Visualizzazione del display a prodotto acceso



1. Modalità COMFORT
2. Corona delle modalità di funzionamento
3. Wi-Fi attivo e connesso
4. Bluetooth attivo e connesso
5. Modalità AUTO
6. Modalità OVERNIGHT
7. Temperatura ambiente registrata dalla sonda locale o da telecomando (OPTIONAL)
8. Potenza di fiamma in modalità MANUALE o temperatura ambiente impostata in modalità AUTO/COMFORT/OVERNIGHT
9. Modalità TURBO
10. Spia di riserva pellet (OPTIONAL)
11. Modalità MANUALE (in questa immagine è la modalità attiva)
12. Crono o Sleep attivo (vedi paragrafo dedicato per l'iconografia corretta per ogni funzione).

Modalità di funzionamento

Il prodotto ha 5 set preimpostati con cui la gestione del calore è ancora più facile, il consumo del combustibile viene ottimizzato e migliora il comfort di utilizzo potendo arrivare ad una estrema silenziosità di funzionamento. I set disponibili sono:

COMFORT Ideale per tutte le situazioni che richiedono il massimo comfort. Questa modalità permette un consumo ottimizzato del combustibile per garantire una buona capacità di riscaldamento e la migliore silenziosità di funzionamento possibile. Una volta attivata questa modalità, l'utente deve solo scegliere la temperatura desiderata e l'apparecchiatura provvederà in autonomia a gestire la potenza di fiamma e ventilazione per garantire il massimo comfort. In tale modalità infatti non è possibile modificare la potenza e la ventilazione, gestite in modo intelligente dal sistema MAESTRO.

AUTO quando si preferisce il tradizionale funzionamento in automatico con la possibilità di definire temperatura e ventilazione.

OVERNIGHT Garantisce la massima silenziosità possibile (rumorosità ridotta fino a 4 volte) permettendo il mantenimento della temperatura ambiente. Tale modalità è pensata, infatti, per il funzionamento notturno o di conservazione della temperatura in un locale già pre-riscaldato garantendo il minor impatto acustico possibile. In modalità Overnight il consumo e la ventilazione sono gestite in modo intelligente dal sistema MAESTRO e per tale ragione non è possibile modificarne i suoi valori.

MANUAL Per chi preferisce utilizzare il prodotto in modo tradizionale senza alcun controllo di temperatura. In questa modalità l'utente può scegliere a piacimento il mix tra potenza di fiamma e ventilazione senza badare a consumi o silenziosità.

TURBO Funzionamento al massimo della potenza e della ventilazione esprimibile dal prodotto per un tempo limitato (20 min) al fine di permettere un rapido riscaldamento di un ambiente freddo. Per le prestazioni e consumi previsti in questa modalità, tale funzione è riattivabile solo una volta ogni ora.

5

AVVERTENZE PRIMA DELL'ACCENSIONE AVVERTENZE GENERALI

Togliere dal braciere e dal vetro tutti i componenti che potrebbero bruciare (manuale, etichette adesive varie ed eventuale polistirolo).

Controllare che il braciere sia posizionato correttamente ed appoggi bene sulla base.



La prima accensione potrebbe anche fallire, dato che la coclea è vuota e non sempre riesce a caricare in tempo il braciere della necessaria quantità di pellet per l'avvio regolare della fiamma.



NEL CASO DI MANCATA ACCENSIONE DEL PRODOTTO E COMPARSA DEL RELATIVO ALLARME (A01), RESETTARE L'ALLARME (VEDERE PARAGRAFO SPECIFICO).
RIMUOVERE IL PELLETT RIMASTO NEL BRACIERE E RIPETERE L'ACCENSIONE.

Se nella successiva accensione continua a non esserci comparsa di fiamma pur con un afflusso regolare di pellet, verificare il corretto alloggiamento del braciere, che deve essere appoggiato in perfetta aderenza alla sua sede di incastro. Se in tale controllo non si riscontra nulla di anomalo, significa che potrebbe esserci un problema legato alla componentistica del prodotto oppure imputabile ad una cattiva installazione.



RICHIEDERE L'INTERVENTO DI UN TECNICO AUTORIZZATO.



E' buona prassi garantire un'efficace ricambio d'aria dell'ambiente durante l'accensione iniziale, in quanto la stufa esalerà un po' di fumo e odore di vernice.



Evitare di toccare la stufa durante la prima accensione, in quanto la vernice in questa fase si indurisce. Toccando la vernice, la superficie in acciaio potrebbe emergere.

Se necessario rinfrescare la vernice con la bomboletta spray con il colore dedicato. Non rimanere in prossimità della stufa e, come detto, aerare l'ambiente. Il fumo e l'odore di vernice svaniranno dopo circa un'ora di funzionamento ricordiamo comunque che non sono nocivi alla salute.



Il prodotto sarà soggetto ad espansione e contrazione durante le fasi di accensione e quella di raffreddamento, pertanto potrà emettere dei leggeri scricchiolii. Il fenomeno è assolutamente normale essendo la struttura costruita in acciaio laminato e non dovrà essere considerato un difetto.

Alla prima accensione, circa per il primo serbatoio di pellet, si consiglia di accendere la stufa alla massima potenza così, la struttura della stufa si assesta più rapidamente così come l'odore della vernice.

2

LO STANDBY DEL DISPLAY

Il pannello entra nella modalità STAND-BY automaticamente dopo un time-out di 2' (possibile modificare il tempo dal menu del pannello).

La modalità stand-by segnala comunque i cambi di stato di funzionamento dell'apparecchiatura (ad esempio: riserva pellet, spegnimento o raffreddamento) e le variazioni di temperatura ambiente con un intervallo di 60 secondi.

ATTIVAZIONE COCLEA (PRIMA ACCENSIONE O DOPO SVUOTAMENTO SERBATOIO)



Precedentemente alla prima accensione del prodotto, o ad ogni accensione successiva ad un allarme di esaurimento del serbatoio pellet è suggerito di attivare una funzione di precarica per riempire la coclea di caricamento del pellet, così da evitare mancate accensioni.

Basterà premere continuamente il tasto per 10 secondi e si attiverà il "carico coclea".

Il pulsante diventa rosso fino alla fine del tempo previsto o all'interruzione forzata della fase di precarica.

Per attivare questa funzione il prodotto deve essere SPENTO e FREDDO (il tasto deve essere bianco e NON lampeggiante).

Sul display si raffigura l'icona della coclea e il conto alla rovescia a partire dal numero massimo di secondi previsti per il ciclo di precarico (es. 120 secondi).



Dal momento in cui si inizia a vedere la discesa del pellet nel braciere, si raccomanda di interrompere il caricamento con la pressione del tasto .
L'accensione deve iniziare da braciere vuoto e non con un precarico.



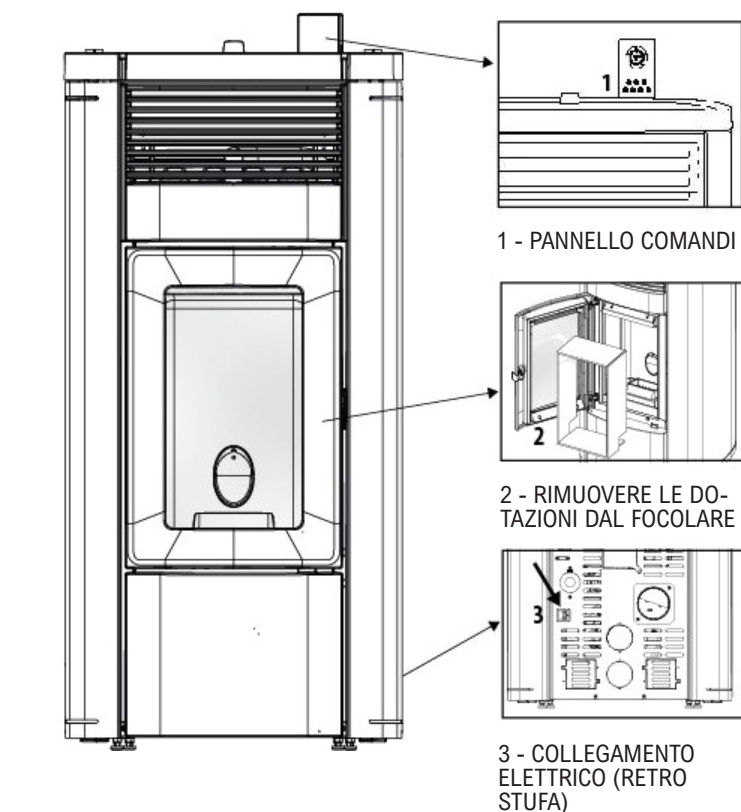
ICONA ROSSA

ACCENSIONE

Visualizzazione del display all'accensione

- Effettuare una pressione prolungata del tasto per almeno 2", il prodotto passa in stato di accensione e il tasto lampeggia fino alla conclusione della fase di accensione. Durante il funzionamento invece resta accesa in modo fisso e di colore bianco.
- Sul display compare la corona delle modalità di funzionamento e l'icona della modalità attiva resta accesa di colore rosso. Il prodotto si accende nella stessa modalità di funzionamento con cui si era spento in precedenza
- I pulsanti si illuminano in base alla modalità di funzionamento attiva e qualora siano spenti significa che la funzione non è disponibile.
- Al centro della corona compare la temperatura rilevata in ambiente e/o la potenza

6



3

MODALITA' MANUALE

Nella modalità manuale si può impostare la potenza della fiamma da 1 a 5 a propria discrezione per regolare la quantità di calore. In questa modalità non vi è alcuna gestione della temperatura e l'apparecchiatura funziona costantemente alla/e potenza/e impostate.

I tasti permettono di modificare la potenza di fiamma.

E' POSSIBILE MODIFICARE LA VENTILAZIONE

MODALITA' AUTO

Nella modalità AUTO si può impostare la temperatura desiderata in ambiente e l'apparecchiatura funziona al massimo della potenza fino a raggiungere la temperatura scelta. Una volta raggiunta la temperatura, l'apparecchiatura riduce al minimo la sua potenza per mantenere la temperatura.

I tasti permettono di modificare la temperatura.

E' POSSIBILE MODIFICARE LA VENTILAZIONE

MODALITA' COMFORT

Nella modalità COMFORT si può impostare la temperatura desiderata in ambiente e l'apparecchiatura funziona al media potenza fino a raggiungere la temperatura scelta. Una volta raggiunta la temperatura, l'apparecchiatura riduce al minimo la sua potenza per mantenere la temperatura.

In questa modalità non è possibile modificare la ventilazione.

I tasti permettono di modificare la temperatura.

MODALITA' OVERNIGHT

Nella modalità OVERNIGHT si può impostare la temperatura desiderata in ambiente e l'apparecchiatura funziona a bassa potenza fino a raggiungere la temperatura scelta. Una volta raggiunta la temperatura, l'apparecchiatura riduce al minimo la sua potenza per mantenere la temperatura.

In questa modalità non è possibile modificare la ventilazione.

I tasti permettono di modificare la temperatura.

4

FUNZIONI TASTI PANNELLO COMANDI

	TASTI REGOLAZIONE SCORRIMENTO MENU'		MENU REGOLAZIONE VENTILATORI
	NAVIGAZIONE NELLE DIVERSE MODALITA' DI FUNZIONAMENTO (PROGRAMMI)		ACCENSIONE / SPEGNIMENTO E CONFERMA SCELTE DEI MENU
	ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE START&STOP		DISPLAY GRAFICO
	ATTIVAZIONE / DISATTIVAZIONE CHRONO/SLEEP		

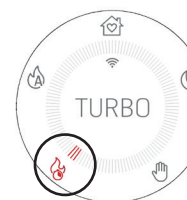
Visualizzazione del display a prodotto spento



1. Wi-Fi attivo e connesso. L'icona è presente solo se il prodotto è connesso ad un router o una rete.
2. Bluetooth attivo e/o connesso. L'icona è presente se è stato attivato il Bluetooth e diventa di colore blu se è connesso ad un dispositivo associato.
3. Temperatura ambiente registrata dalla sonda locale o da telecomando (OPTIONAL)

4. Ora corrente
 5. Programmazione Crono attiva
 6. Icona che identifica la necessità della manutenzione di fine stagione (2000 h)
 7. Spia di riserva pellet (OPTIONAL)
 8. OFF/STANDBY in caso di START&STOP attivo.
- I tasti sono tutti illuminati perché in questa fase ogni tasto può permettere di attivare funzioni o accedere a menu dedicati
- L'icona è bianca a luce fissa se il prodotto è spento e freddo. Per gli altri stati di illuminazione del tasto, vedere i capitoli dedicati allo spegnimento.
- Dopo 2 minuti (tempo standard modificabile da menu) il display entra in standby/risparmio energetico.

MODALITA' TURBO



Nella modalità TURBO l'apparecchiatura funziona per il tempo limitato di 20 minuti al massimo della sua potenza e ventilazione senza possibilità di modificare il suo settaggio.

REGOLAZIONE BASE VENTILATORI



Grazie al tasto è possibile eseguire la regolazione del/dei ventilatore/i dell'apparecchiatura.

I tasti modificano la velocità di ventilazione.

I valori disponibili sono a partire da NO AIR (ventilatore spento) / LOW AIR (ventilatore al minimo regime di funzionamento possibile) fino alla potenza 5 (MASSIMA).

Si aggiunge a queste scelte la modalità AUTO che permette l'autoregolazione del ventilatore in base alla potenza di fiamma. Questa modalità è molto comoda e consigliata perché il prodotto in questo modo cede sempre il massimo del suo calore con il minimo della rumorosità grazie ai parametri testati dalla casa costruttrice.

FUNZIONI AVANZATE

Consultare il manuale di uso per tutte le funzioni avanzate come la connessione alla rete domestica o le funzioni di gestione della temperatura come ad esempio START&STOP o CHRONO

SPEGNIMENTO (nei diversi stati)

Come per l'accensione effettuare una pressione prolungata per 2" di e il display passa in modalità spento/stand-by.

7

8

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE BLUETOOTH

IL BLUETOOTH è indipendente dal WI-FI e si attiva con una pressione contemporanea e continuativa di per 5 secondi. Contestualmente all'attivazione si attiva il “paring” e quando si ritorna alla schermata home, l'icona di colore bianco compare e lampeggia in attesa di connessione con un dispositivo già precedentemente registrato. La connessione Bluetooth non si disattiva ma è sempre in attesa di connessione (con dispositivi già registrati) in modo tale che se un dispositivo associato entra nel campo di azione in momenti diversi della giornata, questo si aggancia automaticamente al prodotto (come per il telefono cellulare quando si entra in auto). Per la disattivazione del Bluetooth si premono sempre per 5". Qualora sia già stato attivato il WIFI, i due funzionano simultaneamente altrimenti sarà attivo solo il Bluetooth.

PRIMA CONNESSIONE BLUETOOTH

Come da prassi per le connessioni Bluetooth cercare sul dispositivo (smartphone) la rete Bluetooth dell'apparecchiatura indicata nell'etichetta di prodotto.

ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE WI-FI e WPS

Di fabbrica, il prodotto presenta la rete bluetooth abilitata e Wi-Fi attivo ma non connesso: ciò significa che il WIFI non è visibile finchè non si stabilisce una connessione con una rete WIFI / domestica.

MENU WI-FI:

Da pannello, accedere al menù dedicato con la pressione contemporanea dei tasti .

A seconda dello stato di connessione, è possibile selezionare:

- “OFF”: quando il Wi-Fi è connesso ad una rete domestica già creata e quindi è possibile spegnerlo interrompendo la connessione del prodotto alla rete stessa.
- “ON”: quando il Wi-Fi è stato precedentemente spento e quindi si riattiva cercando di connettersi alla precedente rete utilizzata per la connessione. È visibile e selezionabile solo se non si è connessi ad una rete.
- “WPS”: quando il Wi-Fi non è mai stato connesso a nessuna rete o è stato dato un reset, quindi è possibile attivare la procedura per connettere il prodotto.
- “RESET”: sempre indipendentemente dallo stato del Wi-Fi, disconnette il prodotto dalla rete e/o elimina la rete memorizzata se presente.

Quando si seleziona l'opzione desiderata dal menù, per 3" compare a tutto schermo l'opzione scelta e poi si ritorna alla visualizzazione precedente alla pressione dei tasti .

Il menu di scelta ha un time-out di 60". In assenza di selezione o conferme con il tasto ON/OFF, tutto resta immutato come all'attimo precedente la pressione .

Quando il Wi-Fi è attivo e connesso ad un router o altro, il simbolo resta evidente all'interno della corona.

ALLARMI

Consultare il manuale d'uso per capire come agire/intervenire sul prodotto in caso di allarme. In caso di allarme il prodotto provvede da solo a mettersi in uno stato di attesa/ sicurezza. Di seguito sono elencati gli allarmi previsti in questo prodotto:

SCRITTA SUL DISPLAY	TIPOLOGIA DI PROBLEMA
A01 MANCATA ACCENSIONE	La fiamma non si accende
A02 NO FIAMMA	Spegnimento anomalo del fuoco
A03 SICUREZZA PELLE	La temperatura del serbatoio pellet supera la soglia di sicurezza prevista. Surriscaldamento della struttura per ridotta dissipazione del calore.
A04 SOVRATEMPERATURA FUMI	La temperatura dei fumi di scarico ha superato determinati limiti di sicurezza pre-impostati.
A05 OSTRUZIONE	Ostruzione canna fumaria - vento. L'estrattore fumi non riesce a garantire l'aria primaria necessaria ad una corretta combustione.
A08 GUAUSTO MOTORE FUMI	Funzionamento anomalo ventilatore fumi
A09 GUAUSTO TERMOCOPIA	La sonda fumi si è guastata e non rileva correttamente la temperatura dei fumi di scarico.
A11 GUAUSTO COCLEA	Guasto alimentazione pellet

Il simbolo mostra anche la potenza del segnale Wi-Fi togliendo o aggiungendo “archetti” al simbolo per testimoniare una variazione di potenza del segnale secondo questo schema:

POTENZA BASSA	POTENZA MEDIA	POTENZA MASSIMA	APP CONNESSA ALLA RETE MA NON ALLA STUFA

La connessione del prodotto alla rete Wi-Fi si può eseguire in due modi:

- Funzione WPS
- Attraverso la APP (Android o IOS) mediante connessione bluetooth

CONNESSIONE WPS

Da pannello comandi, accedere al menù dedicato con la pressione contemporanea dei tasti e selezionare la voce “WPS” (il menù è accessibile sia con prodotto in lavoro che spento).

Quando viene attivata la voce WPS l'icona diventa di colore rosso e lampeggia sempre per la durata di connessione prevista (2 minuti).

Se la procedura ha successo, il simbolo resta raffigurato altrimenti dopo il time-out del WPS il simbolo sparisce.

CONNESSIONE MEDIANTE APP (ANDROID O IOS) PER MEZZO DELLA CONNESSIONE BLUETOOTH

Per eseguire la connessione ad una rete domestica è necessario innanzitutto accertarsi che la connessione bluetooth sia attiva.

All'avvio della APP compare la schermata di prima connessione Bluetooth, premere sul riquadro con scritto “+” per aggiungere un nuovo dispositivo.

La APP andrà in ricerca dei dispositivi disponibili nei dintorni. Può accadere che venga trovata, non solo la rete bluetooth della stufa, ma anche di altre apparecchiature: è possibile identificare univocamente la stufa grazie al nome MCZ_EP_123456 dove gli ultimi 6 numeri sono le ultime 6 cifre del numero di serie della stufa riportate sull'etichetta sull'apparecchio o all'interno del plico delle istruzioni. Eseguita la connessione BLUETOOTH la APP propone una lista delle reti domestiche disponibili di cui inserire le credenziali.

Selezionata la rete vengono riassunti i dati della stufa in connessione e premendo sul tasto AVANTI inizia la procedura di connessione alla rete che identifica tutte le fasi che sono andate a buon fine o meno.

Se tutta la procedura è corretta premendo il tasto avanti si può iniziare ad interagire con l'apparecchiatura grazie alla rete WI-FI da remoto.

A12 GUAUSTO SENSORE MOTORIDUTTORE	Sensore di pilotaggio del motoriduttore (PWM) guasto
A13 GUAUSTO TEMPERATURA SCHEDA	Sovratemperatura centralina elettronica
A14 GUAUSTO SENSORE ACTIVE	Guasto al sensore di portata dell'aria
A17 ALLARME COCLEA BLOCCATA	Bloccaggio della coclea dovuta ad un intasamento del pellet o da un corpo estraneo
A21 PRESSOSTATO	Porta stufa aperta Sportello di caricamento combustibile aperto Pressostato aria
A22 GUAUSTO Sonda AMBIENTE	Anomalia sonda ambiente
POP UP	Sonda wifi scollegata
POP UP	Allarmi

Non togliere MAI la presa di corrente in caso di comparsa di allarme ma consultare il prima possibile il manuale d'uso.

RESET DEGLI ALLARMI

In caso di allarme la corona che appare sul pannello comandi si colora di rosso per dare carattere di “attenzione”. Compare il simbolo e il codice dell'allarme. Il pulsante diventa rosso e lampeggia molto velocemente. Tutti gli altri tasti sono disattivati. Premere il pulsante per almeno 3" per resettare l'allarme.

MENU UTENTE

Con la pressione continuativa per 5" del pulsante si accede ad un menu utente a scorrimento con i pulsanti .

Il TIME OUT di uscita da questa schermata è 2 minuti almeno che non si esca forzatamente con .

Il riquadro di selezione indica la voce che si sta selezionando e si sposta con .

Per la selezione della voce di menu si preme .

Per NON confermare le scelte ed uscire .

Il menu utente ha le seguenti voci:

- INFO = Visualizzazione dei parametri più importanti di funzionamento
- DATE = Regolazione data e ora
- ΔT START&STOP= Regolazione dell'isteresi POSITIVA e NEGATIVA per il funzionamento dello START& STOP
- TONE:
 - o SILENT: lieve BIP solo alla conferma dei comandi
 - o NORMAL: BIP udibile solo alla conferma dei comandi (SETTAGGIO DI FABBRICA)
 - o HIGH: BIP udibile ad ogni pressione del tasto
- ADAPTIVE MODE = ON/OFF (default OFF)
- BRIGHTNESS = possibilità di regolare il contrasto del display
- DISPLAY SET = possibilità di regolare il centraggio del display
- STANDBY DISPLAY = Serve a regolare il tempo oltre il quale il display va in Stand by (vedi paragrafo precedenti). Regolazione in secondi con pressione prolungata dei tasti a step di 5". (default 120"). Limite 600" (10 minuti). Una ulteriore pressione del tasto oltre i 600" porta lo stand by in OFF cioè non compare mai lo standby dello schermo in funzionamento
- CLEAN GRATE (solo prodotti MATIC e HYDRO)
- T. EXT: Serve per attivare o disattivare un termostato esterno.

PULIZIE QUOTIDIANE O SETTIMANALI A CURA DELL'UTENTE
MANUTENZIONI PERIODICHE A CURA DI UN OPERATORE QUALIFICATO



RICORDARE CHE SOLO UN BRACIERE POSIZIONATO E PULITO CORRETTAMENTE PUO' GARANTIRE UN'ACCENSIONE IN SICUREZZA E UN FUNZIONAMENTO OTTIMALE DEL VOSTRO PRODOTTO A PELLE. IN CASO DI MANCATA ACCENSIONE E DOPO QUALSIASI ALTRO STATO DI BLOCCO DEL PRODOTTO E' INDISPENSABILE SVUOTARE IL BRACIERE PRIMA DI OGNI RIACCENSIONE

CONTROLLO DEI COMPONENTI INTERNI



ATTENZIONE!
Il controllo della componentistica elettro-meccanica interna dovrà essere eseguita unicamente da personale qualificato avente cognizioni tecniche relative a combustione ed elettricità.

	PARTI/PERIODO	1 GIORNO	2-3 GIORNI	7 GIORNI	15/20 GIORNI	1 ANNO
A CURA DELL'UTENTE	Braciere	✓				
	Vano raccolta cenere		✓			
	Cassetto cenere*			✓		
	Vetro		✓			
	Filtro dell'aria				✓	
A CURA DELL'OPERATORE QUALIFICATO	Scambiatore superiore					✓
	Scambiatore inferiore					✓
	Canale da fumo					✓
	Guarnizioni					✓
	Funzionalità chiusura portello					✓

* La frequenza di svuotamento del cassetto cenere dipende da diversi fattori (tipo di pellet, potenza della stufa, utilizzo della stufa, tipo di installazione...) la vostra esperienza vi suggerirà il tempo esatto di svuotamento.

LE SICUREZZE

Il prodotto è fornito dei seguenti dispositivi di sicurezza.

SONDA TEMPERATURA FUMI

Rileva la temperatura dei fumi dando il consenso all' avviamento oppure arrestando il prodotto quando la temperatura dei fumi scende sotto il valore pre-impostato.

SONDA TEMPERATURA DEL SERBATOIO PELLE

Se la temperatura supera il valore di sicurezza impostato, arresta immediatamente il funzionamento del prodotto e per riavviarlo è necessario aspettare che la stufa si sia raffreddata.

SICUREZZA ELETTRICA

Il prodotto è protetto contro gli sbalzi violenti di corrente da un fusibile generale che si trova nel pannello di alimentazione posto sul retro. Altri fusibili per la protezione delle schede elettroniche sono situati su quest'ultima.

ROTTURA VENTOLA FUMI

Se la ventola si ferma, la scheda elettronica blocca in modo tempestivo la fornitura di pellets e viene visualizzato l'allarme.

ROTTURA MOTORIDUTTORE

Se il motoriduttore si arresta, il prodotto si spegne e viene segnalato il relativo allarme.

MANCANZA TEMPORANEA DI CORRENTE

Se durante il funzionamento si verifica una mancanza di corrente elettrica, al ritorno dell'alimentazione il prodotto si pone in raffreddamento e poi si riaccende automaticamente.

MANCATA ACCENSIONE

Se durante la fase di accensione non si sviluppa alcuna fiamma, il prodotto va in allarme.



È VIETATO MANOMETTERE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA.

Solo dopo aver eliminato la causa che ha provocato l'intervento del sistema di sicurezza è possibile azzerare l'allarme e riaccendere il prodotto. Per capire come risolvere l'anomalia consultare il manuale completo di utilizzo (scaricabile come indicato nelle istruzioni iniziali di questo foglio) che spiega come intervenire a seconda del messaggio di allarme visualizzato.

INFORMAZIONI PER LA GESTIONE DI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE CONTENENTI PILE E ACCUMULATORI.



Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici. La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.



Tutte le indicazioni per lo smaltimento a fine vita del prodotto e del suo imballaggio sono specificate nel manuale completo di installazione, scaricabile come indicato nelle istruzioni iniziali di questo foglio.



MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce n°8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY
Telefono: 0434/599599 r.a.
Fax: 0434/599598
Internet: www.mcz.it
e-mail: mcz@mcz.it



8902222800-09/22

GUIDE RAPIDE D'UTILISATION

Ce document récapitulatif ne remplace pas les manuels d'installation et d'utilisation complets et la documentation du produit, qui peuvent être facilement téléchargés en format numérique en encadrant le code QR (1) ci-dessous, à partir de la même icône présente sous le couvercle du réservoir de pellet du produit (2) ou à partir de la page internet www.mczgroup.com/support/mcz (3).

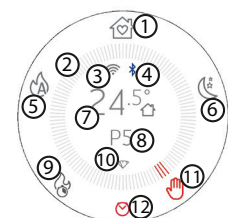
Il s'agit d'un choix de durabilité environnementale qui, en même temps, garantit à l'utilisateur la disponibilité de la version la plus récente. Les manuels complets en format numérique seront disponibles pendant tout le cycle de vie du produit.

Si nécessaire, lors de l'achat, il est possible de demander des manuels sur papier au détaillant auprès duquel le produit a été acheté.



1

Affichage de l'écran lorsque le produit est allumé

- 
- Mode COMFORT
 - Couronne des modes de fonctionnement
 - Wi-Fi activé et connecté
 - Bluetooth activé et connecté
 - Mode AUTO
 - Mode OVERNIGHT
 - Température ambiante enregistrée par la sonde locale ou par la télécommande (EN OPTION)
 - Puissance de la flamme en mode MANUEL ou température ambiante configurée en mode AUTO/COMFORT/OVERNIGHT
 - Mode TURBO
 - Voyant de réserve des pellets (EN OPTION)
 - Mode MANUEL (sur cette image, c'est le mode activé)
 - Chrono ou Sleep activé (voir le paragraphe spécifique pour l'iconographie exacte de chaque fonction).

Modes de fonctionnement

Le produit dispose de 5 réglages prédéfinis avec lesquels la gestion du produit est encore plus facile, la consommation de combustible est optimisée et le confort d'utilisation s'améliore, pouvant atteindre un fonctionnement extrêmement silencieux. Les réglages disponibles sont les suivants :

COMFORT Idéal pour toutes les situations nécessitant un confort maximal. Ce mode permet une consommation optimisée du combustible pour garantir une bonne capacité de chauffage et le plus grand silence de fonctionnement possible. Lorsque ce mode est activé, l'utilisateur ne doit choisir que la température souhaitée et l'appareil gère la puissance de flamme et de ventilation de manière autonome, pour garantir le confort maximal. Ce mode permet en effet de modifier la puissance et la ventilation, gérées de manière intelligente par le système MAESTRO.

AUTO Lorsque l'on préfère le fonctionnement traditionnel en automatique avec la possibilité de définir la température et la ventilation.

OVERNIGHT Ce fonctionnement garantit le plus grand silence possible (niveau de bruit réduit jusqu'à 4 fois) en permettant le maintien de la température ambiante. Ce mode est en effet conçu pour le fonctionnement nocturne ou de conservation de la température dans un local déjà préchauffé en garantissant le moins d'impact sonore possible. En mode Overnight, la consommation et la ventilation sont gérées de manière intelligente par le système MAESTRO et c'est la raison pour laquelle il est impossible d'en modifier ses valeurs.

MANUEL Pour les personnes qui préfèrent utiliser le produit de manière traditionnelle sans aucun contrôle de température. Dans ce mode, l'utilisateur peut choisir à son gré le juste milieu entre puissance de flamme et de ventilation sans se soucier des consommations ou du niveau du bruit.

TURBO Fonctionnement au maximum de la puissance et de la ventilation exprimée par le produit pendant un temps limité (20 min) afin de permettre un chauffage rapide d'une pièce froide. En raison des performances et des consommations prévues dans ce mode, cette fonction ne peut être réactivée qu'une fois par heure.

5

MISES EN GARDE AVANT L'ALLUMAGE

MISES EN GARDE GÉNÉRALES

Enlever du brasier et de la vitre tous les composants qui pourraient brûler (manuel, étiquettes adhésives diverses et le polystyrène éventuel).

Contrôler que le brasier est positionné correctement et qu'il repose bien sur la base.



Le premier allumage est susceptible d'échouer, vu que la vis sans fin est vide et ne réussit pas toujours à charger à temps la quantité de pellets nécessaire pour le démarrage régulier de la flamme dans le brasier.



EN CAS DE DÉFAUT D'ALLUMAGE DU PRODUIT ET LORSQUE L'ALARME CORRESPONDANTE S'AFFICHE (A01), RÉINITIALISER L'ALARME (VOIR AU PARAGRAPHE SPÉCIFIQUE). ENLEVER LES PELLETS RESTÉS DANS LE BRASIER ET RECOMMENCER L'ALLUMAGE.

Si lors du prochain allumage, la flamme n'apparaît toujours pas, même avec un apport régulier de pellets, vérifier le logement correct du brasier qui doit être parfaitement posé en adhérent parfaitement à son logement d'encastrement. Si rien d'anormal n'est relevé pendant ce contrôle, cela signifie qu'il pourrait y avoir un problème lié aux composants du produit ou bien un problème imputable à une mauvaise installation.



DEMANDER L'INTERVENTION D'UN TECHNICIEN AGRÉÉ.



Il convient de garantir une ventilation efficace de la pièce lors de l'allumage initial, car le poêle dégage un peu de fumée et une odeur de peinture.



Éviter de toucher le poêle pendant le premier allumage, car la peinture durcit au cours de cette phase. En touchant la peinture, la surface en acier pourrait émerger.

Si nécessaire, rafraîchir la peinture avec une bombe spray de la couleur correspondante. Ne pas rester à proximité du poêle et, comme indiqué précédemment, aérer la pièce. La fumée et l'odeur de peinture disparaissent après une heure de fonctionnement environ ; nous rappelons néanmoins qu'elles ne sont pas nocives pour la santé.



Le produit aura tendance à se dilater ou à se contracter durant les phases d'allumage et de refroidissement ; il pourra par conséquent émettre de légers grincements. Ce phénomène, tout à fait normal vu que la structure est fabriquée en acier laminé, ne doit pas être considéré comme un défaut.

Au premier allumage, pour le premier réservoir de pellet environ, il est conseillé d'allumer le poêle à la puissance maximum de manière à accélérer la stabilisation du poêle et à éliminer l'odeur de peinture.

2

MISE EN VEILLE DE L'ÉCRAN

Le panneau passe automatiquement en mode STAND-BY (VEILLE) après un délai de 2' (il est possible de modifier le temps à partir du menu du panneau).

Le mode stand-by (veille) signale toujours les changements d'état de fonctionnement de l'appareil (par exemple : réserve de pellets, extinction ou refroidissement) et les changements de température ambiante avec un intervalle de 60 secondes.

ACTIVATION DE LA VIS SANS FIN (PREMIER ALLUMAGE OU APRÈS LE VIDAGE DU RÉSERVOIR)



Avant le premier allumage du produit, ou lors de chaque allumage suite à une alarme d'épuisement du réservoir à pellets, il est conseillé d'activer une fonction de précharge pour remplir la vis sans fin de chargement des pellets afin d'éviter des défauts d'allumage.

Il suffira d'appuyer en continu sur la touche **+** pendant 10 secondes et le « chargement vis sans fin » sera activé. Le bouton **U** devient rouge jusqu'à la fin du temps prévu ou jusqu'à l'interruption forcée de la phase de précharge.

Pour activer cette fonction, le produit doit être ÉTEINT et FROID (la touche **U** doit être blanche et NE PAS clignoter).

L'écran affiche l'icône de la vis sans fin et le compte à rebours à partir du nombre maximum de secondes prévues pour le cycle de précharge (p. ex. 120 secondes).



À partir du moment où l'on commence à voir les pellets descendre dans le brasier, il est recommandé d'arrêter le chargement en appuyant sur la touche U. L'allumage doit commencer avec le brasier vide et pas avec une précharge.



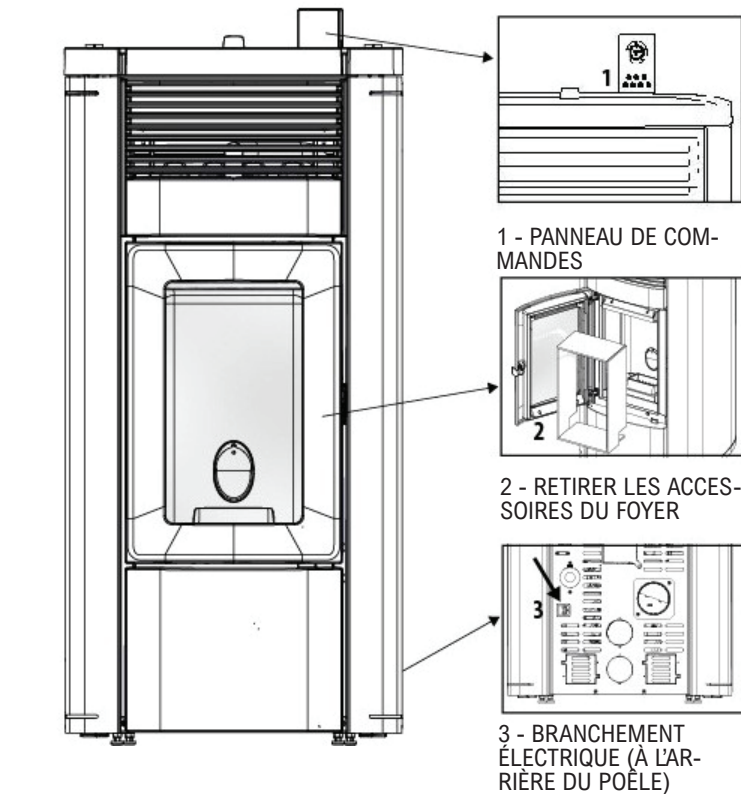
ICÔNE ROUGE

ALLUMAGE

Affichage de l'écran lors de l'allumage

- Laisser la touche enfoncée **U** pendant au moins 2", le produit passe à l'état d'allumage et la touche **U** clignote jusqu'à la fin de la phase d'allumage. En revanche, pendant le fonctionnement, elle reste allumée sans clignoter et est blanche.
- La couronne des modes de fonctionnement s'affiche à l'écran et l'icône du mode activé reste allumée en rouge. Le produit s'allume dans le même mode de fonctionnement avec lequel il s'est éteint précédemment.
- Les boutons s'allument en fonction du mode de fonctionnement activé et s'ils sont éteints, cela signifie que la fonction n'est pas disponible.
- La température relevée dans la pièce et/ou la puissance s'affichent au centre de la couronne.

6



3

MODE MANUEL



En mode manuel, il est possible de configurer à volonté la puissance de la flamme de 1 à 5 pour régler la quantité de chaleur. Dans ce mode, il n'y a aucune gestion de la température et l'appareil fonctionne en permanence à la/aux puissance/s configurée/s. Les touches **+** **-** permettent de modifier la puissance de la flamme.

IL EST POSSIBLE DE MODIFIER LA VENTILATION

MODE AUTO



En mode AUTO, il est possible de configurer la température souhaitée dans la pièce et l'appareil fonctionne à la puissance maximale jusqu'à ce que la température choisie soit atteinte. Une fois la température atteinte, l'appareil réduit sa puissance au minimum pour maintenir la température.

Les touches **+** **-** permettent de modifier la température.

IL EST POSSIBLE DE MODIFIER LA VENTILATION

MODE COMFORT



En mode COMFORT, il est possible de configurer la température souhaitée dans la pièce et l'appareil fonctionne à la puissance moyenne jusqu'à ce que la température choisie soit atteinte. Une fois la température atteinte, l'appareil réduit sa puissance au minimum pour maintenir la température.

Dans ce mode, il est impossible de modifier la ventilation.

Les touches **+** **-** permettent de modifier la température.

MODE OVERNIGHT



En mode OVERNIGHT, il est possible de configurer la température souhaitée dans la pièce et l'appareil fonctionne à la puissance minimale jusqu'à ce que la température choisie soit atteinte. Une fois la température atteinte, l'appareil réduit sa puissance au minimum pour maintenir la température.

Dans ce mode, il est impossible de modifier la ventilation.

Les touches **+** **-** permettent de modifier la température.

7

FONCTIONS DES TOUCHES DU TABLEAU DES COMMANDES

		TOUCHES DE RÉGLAGE ET DÉFILEMENT DANS LES MENUS		MENU RÉGLAGE DES VENTILATEURS
		NAVIGATION DANS LES DIFFÉRENTS MODES DE FONCTIONNEMENT (PROGRAMMES)		A L L U M A G E / EXTINCTION ET CONFIRMATION DES CHOIX DES MENUS
		A C T I V A T I O N / D É S A C T I V A T I O N DE LA FONCTION START&STOP		ÉCRAN GRAPHIQUE
		A C T I V A T I O N / D É S A C T I V A T I O N DES FONCTIONS CHRONO/ SLEEP		

Affichage de l'écran lorsque le produit est éteint



- Wi-Fi activé et connecté. L'icône n'est présente que si le produit est connecté à un routeur ou à un réseau.
- Bluetooth activé et/ou connecté. L'icône est présente si le Bluetooth a été activé et elle devient bleue s'il est connecté à un dispositif associé.
- Température ambiante enregistrée par la sonde locale ou par la télécommande (EN OPTION)

- Heure actuelle
 - Programmation Chrono activée
 - Icône qui identifie la nécessité de l'entretien de fin de saison (2000 h)
 - Voyant de réserve des pellets (EN OPTION)
 - OFF/STAND-BY en cas de START&STOP activé.
- Les touches sont toutes allumées car, dans cette phase, chaque touche peut permettre d'activer des fonctions ou d'accéder à des menus spécifiques. L'icône **U** est blanche avec une lumière fixe si le produit est éteint et froid. Pour les autres états d'éclairage de la touche, voir les chapitres dédiés à l'extinction. Après 2 minutes (le temps standard peut être modifié à partir du menu), l'affichage passe en veille/économie d'énergie.

4

MODE TURBO



En mode TURBO, l'appareil fonctionne pendant le temps limité de 20 minutes à sa puissance et à sa ventilation maximales sans possibilité de modifier son réglage.

RÉGLAGE DE BASE DES VENTILATEURS



Grâce à la touche , il est possible de régler le/s ventilateur/s de l'appareil. Les touches **+** **-** modifient la vitesse de ventilation.

Les valeurs disponibles vont de NO AIR (ventilateur éteint) / LOW AIR (ventilateur à la vitesse de fonctionnement minimale possible) jusqu'à la puissance 5 (MAXIMALE). À ces choix s'ajoute le mode AUTO qui permet l'autorégulation du ventilateur, en fonction de la puissance de la flamme. Ce mode est très pratique et recommandé parce que, de cette manière, le produit donne toujours le maximum de sa chaleur avec le minimum de bruit grâce aux paramètres testés par le fabricant.

FONCTIONS AVANCÉES

Consulter le manuel d'utilisation pour toutes les fonctions avancées telles que la connexion au réseau domestique ou les fonctions de gestion de la température telles que, par exemple, START&STOP ou CHRONO

EXTINCTION (dans différents états)

Comme pour l'allumage, appuyer et maintenir enfoncée pendant 2 s la touche **U** et l'écran passe en mode éteint/stand-by (veille).

8

ACTIVATION/DÉSACTIVATION DU BLUETOOTH

Le BLUETOOTH est indépendant du Wi-Fi et est activé par une pression simultanée et continue sur   pendant 5 secondes

En même temps que l'activation, l'appairage est activé et lorsqu'on revient à l'écran d'accueil, l'icône s'affiche en blanc et clignote en attendant la connexion avec un dispositif préalablement enregistré.

La connexion Bluetooth ne se désactive pas mais elle est toujours en attente de connexion (avec des dispositifs déjà enregistrés) de sorte que si un dispositif associé entre dans le rayon d'action, à différents moments de la journée, celui-ci se connecte automatiquement au produit (comme pour le téléphone portable en entrant dans la voiture).

Pour désactiver le Bluetooth, appuyer toujours sur   pendant 5 s.

Si le Wi-Fi a déjà été activé, les deux fonctionnent simultanément, sinon seul le Bluetooth sera actif.

PREMIÈRE CONNEXION BLUETOOTH

Comme d'habitude pour les connexions Bluetooth, chercher sur le dispositif (smartphone) le réseau Bluetooth de l'appareil indiqué sur l'étiquette du produit.

ACTIVATION/DÉSACTIVATION WI-FI et WPS

Par défaut, le produit a le réseau Bluetooth activé et le Wi-Fi actif mais non connecté : cela signifie que le Wi-Fi n'est pas visible tant qu'une connexion avec un réseau Wi-Fi/ domestique n'est pas établie.

MENU WI-FI :

À partir du panneau, accéder au menu dédié en appuyant simultanément sur les touches  .

En fonction de l'état de la connexion, les éléments suivants peuvent être sélectionnés :

- « OFF » : lorsque le Wi-Fi est connecté à un réseau domestique déjà créé et qu'il est donc possible de l'éteindre en interrompant la connexion du produit au réseau lui-même.
- « ON » : lorsque le Wi-Fi a été précédemment désactivé puis réactivé en essayant de se connecter au réseau précédemment utilisé pour la connexion. Il est visible et sélectionnable uniquement en cas de connexion à un réseau.
- « WPS » : lorsque le Wi-Fi n'a jamais été connecté à aucun réseau ou qu'une réinitialisation a été effectuée, il est ainsi possible d'activer la procédure de connexion du produit.
- « RESET » : toujours quel que soit l'état du Wi-Fi, pour déconnecter le produit du réseau et/ou supprimer le réseau enregistré s'il est présent.

Lorsqu'on sélectionne l'option souhaitée dans le menu, celle-ci s'affiche à plein écran pendant 3 s, puis l'écran revient à l'affichage qui était présent avant d'appuyer sur les touches  .

Le menu de sélection expire au bout de 60 s. En l'absence de sélection ou de validation avec la touche ON/OFF, tout reste inchangé comme au moment précédant la pression sur  .

ALARMES

Consulter le mode d'emploi pour comprendre comment agir/intervenir sur le produit en cas d'alarme. En cas d'alarme, le produit se met lui-même en état d'attente/sécurité. Ci-dessous, la liste des alarmes prévues dans ce produit :

MESSAGE À L'ÉCRAN	TYPE DE PROBLÈME
A01 DÉFAUT D'ALLUMAGE	La flamme ne s'allume pas
A02 PAS DE FLAMME	Extinction anormale du feu
A03 SÉCURITÉ PELLETS	La température du réservoir des pellets dépasse le seuil de sécurité prévu. Surchauffe de la structure due à la dissipation réduite de la chaleur.
A04 SURCHAUFFE DES FUMÉES	La température des fumées d'évacuation a dépassé les limites de sécurité préconfigurées.
A05 OBSTRUCTION	Obstruction du conduit de fumées - vent.
	L'extracteur de fumées n'arrive pas à garantir l'air primaire nécessaire pour une bonne combustion.
A08 MOTEUR DES FUMÉES EN PANNE	Fonctionnement anormal du ventilateur des fumées
A09 THERMOCOUPLE EN PANNE	La sonde fumées s'est endommagée et ne relève pas correctement la température des fumées d'évacuation.
A11 VIS SANS FIN EN PANNE	Panne du système d'alimentation des pellets

Lorsque le Wi-Fi est activé et connecté à un routeur ou autre, le symbole  reste évident à l'intérieur de la couronne.

Le symbole montre également la puissance du signal Wi-Fi en supprimant ou en ajoutant des « arcs » au symbole pour témoigner d'une variation de puissance du signal, selon ce schéma :

			
PUISSANCE FAIBLE	PUISSANCE MOYENNE	PUISSANCE MAXIMALE	APPLI CONNECTÉE AU RÉSEAU MAIS PAS AU POÊLE

Le produit peut être connecté au réseau Wi-Fi de deux façons :

- Fonction WPS
- Via l'application (Android ou IOS) grâce à la connexion Bluetooth

CONNEXION WPS

À partir du panneau de commande, accéder au menu dédié en appuyant simultanément sur les touches  , puis sélectionner l'option « WPS » (le menu est accessible aussi bien lorsque le produit fonctionne que lorsqu'il est éteint).

Lorsque l'option WPS est activée, l'icône  devient rouge et clignote toujours pendant la durée de connexion prévue (2 minutes).

Si la procédure réussit, le symbole  disparaît une fois la temporisation du WPS écoulée.

CONNEXION VIA APPLICATION (ANDROID OU IOS) GRÂCE À LA CONNEXION BLUETOOTH

Pour se connecter à un réseau domestique, il faut d'abord s'assurer que la connexion Bluetooth est activée.

Lorsque l'application démarre, la page-écran de première connexion Bluetooth apparaît : appuyer sur la case marquée d'un « + » pour ajouter un nouvel appareil.

L'application recherchera les appareils disponibles dans les environs. Il peut arriver que non seulement le réseau Bluetooth du poêle, mais aussi d'autres équipements soient trouvés : le poêle peut être identifié de manière univoque grâce au nom MCZ_EP_123456, où les 6 derniers chiffres sont les 6 derniers chiffres du numéro de série du poêle, figurant sur l'étiquette de l'appareil ou à l'intérieur des instructions.

Une fois la connexion BLUETOOTH établie, l'application propose une liste des réseaux domestiques disponibles pour saisir les identifiants.

Une fois le réseau sélectionné, les données du poêle connecté sont résumées et en appuyant sur la touche « SUIVANT », la procédure de connexion au réseau commence, avec la représentation de toutes les phases qui ont réussi ou non.

Si toute la procédure est correcte, en appuyant sur le bouton « Suivant », il sera possible de commencer à interagir avec l'équipement à distance grâce au réseau Wi-Fi.

MENU UTILISATEUR

En appuyant sur le bouton  et en le maintenant enfoncé pendant 5", l'on accède à un menu utilisateur déroulant à l'aide des boutons  .

Le TEMPS D'ATTENTE pour quitter cet écran est de 2 minutes, sauf si l'on est obligé de sortir avec .

L'encadré de sélection indique la rubrique en cours de sélection et se déplace avec  .

Pour sélectionner la rubrique du menu, appuyer sur .

Ne PAS confirmer les choix et quitter .

Le menu utilisateur contient les rubriques suivantes :

- INFO = Affichage des plus importants paramètres de fonctionnement
- DATE = Réglage date et heure
- ΔT START&STOP = Réglage de l'hystérésis POSITIVE et NÉGATIVE pour le fonctionnement du START&STOP
- TONE :
 - ou SILENT : léger BIP uniquement à la confirmation des commandes
 - ou NORMAL : bip audible uniquement à la confirmation des commandes (RÉGLAGE USINE)
 - ou HIGH : bip audible à chaque pression de la touche
- ADAPTIVE MODE = ON/OFF (par défaut OFF)
- BRIGHTNESS = possibilité de régler le contraste de l'écran
- DISPLAY SET : possibilité de régler le centrage de l'écran
- STAND-BY DISPLAY : pour régler le temps au-delà duquel l'écran passe en Stand-by (voir paragraphe précédent). Réglage en secondes avec une longue pression des touches par intervalles de 5 s (par défaut 120 s). Limite 600 s (10 minutes). Une autre pression de la touche au-delà de 600 s amène le stand-by en OFF, c'est-à-dire que l'écran de veille n'apparaît jamais lorsqu'il fonctionne
- CLEAN GRATE (uniquement produits MATIC et HYDRO)
- T.TEXT : Permet d'activer ou de désactiver un thermostat externe.

NETTOYAGE QUOTIDIEN OU HEBDOMADAIRE PAR L'UTILISATEUR
ENTRETIENS PÉRIODIQUES PAR UN OPÉRATEUR QUALIFIÉ

 **NE PAS OUBLIER QUE SEUL UN BRASIER POSITIONNÉ ET NETTOYÉ CORRECTEMENT PEUT GARANTIR UN ALLUMAGE SÛR ET UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL DU PRODUIT À PELLETS. EN CAS DE DÉFAUT D'ALLUMAGE ET APRÈS TOUTE SITUATION DE BLOCAGE DU PRODUIT, IL EST INDISPENSABLE DE VIDER LE BRASIER AVANT DE PROCÉDER AU RALLUMAGE**

CONTRÔLE DES COMPOSANTS INTERNES

 **ATTENTION !**

Le contrôle des composants électromécaniques internes doit être effectué uniquement par un personnel qualifié ayant des connaissances techniques concernant la combustion et l'électricité.

	PIÈCES/FRÉQUENCE	1 JOUR	2-3 JOURS	7 JOURS	15/20 JOURS	1 AN
PAR L'UTILISATEUR	Brasier	✓				
	Compartiment de récupération des cendres		✓			
	Tiroir à cendres*			✓		
	Vitre		✓			
	Filtre à air				✓	
PAR L'OPÉRATEUR QUALIFIÉ	Échangeur supérieur					✓
	Échangeur inférieur					✓
	Canal de fumée					✓
	Joint d'étanchéité					✓
	Fonctionnalité de fermeture de la porte					✓

* La fréquence du vidage du tiroir à cendres dépend de plusieurs facteurs (type de pellet, puissance du poêle, utilisation du poêle, type d'installation...) ; c'est votre expérience qui vous indiquera le temps exact de vidage.

LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Le produit est fourni avec les dispositifs de sécurité suivants.

SONDE DE TEMPÉRATURE DES FUMÉES

Elle détecte la température des fumées en permettant le démarrage ou bien en arrêtant le produit lorsque la température des fumées baisse au-dessous de la valeur configurée.

SONDE TEMPÉRATURE DU RÉSERVOIR PELLETS

Si la température dépasse la valeur de sécurité configurée, elle arrête immédiatement le fonctionnement du produit et pour le remettre en marche, il est nécessaire d'attendre que le poêle ait refroidi.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Le produit est protégé contre les violents écarts de courant par un fusible général qui se trouve dans le petit panneau d'alimentation placé à l'arrière. Les cartes électroniques possèdent d'autres fusibles pour la protection.

RUPTURE DU VENTILATEUR DE FUMÉES

Si le ventilateur s'arrête, la carte électronique bloque rapidement la fourniture des pellets et l'alarme s'affiche.

RUPTURE DU MOTORÉDUCTEUR

Si le motoréducteur s'arrête, le produit s'éteint et l'alarme correspondante est signalée.

COUPURE TEMPORAIRE DE COURANT

S'il y a une coupure de courant électrique durant le fonctionnement, quand l'alimentation revient, le produit se met en mode refroidissement puis il se rallume de façon automatique.

DÉFAUT D'ALLUMAGE

Pendant la phase d'allumage, si aucune flamme ne se développe, l'appareil se met en état d'alarme.

 **IL EST INTERDIT D'ALTÉRER LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.**

Ce n'est qu'après avoir supprimé la cause qui a provoqué l'intervention du système de sécurité qu'il est possible de réinitialiser l'alarme et de rallumer le produit. Pour comprendre comment résoudre l'anomalie, consulter le manuel d'utilisation complet (téléchargeable comme indiqué dans les instructions au début de cette notice) qui explique comment intervenir en fonction du message affiché.

INFORMATIONS POUR LA GESTION DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES CONTENANT DES PILES ET DES ACCUMULATEURS.



Ce symbole, qui apparaît sur le produit, les piles, les accumulateurs, leur emballage ou leur documentation, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs inclus, à la fin de leur cycle de vie, ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets ménagers.

Le ramassage, le tri sélectif et le traitement correct des équipements électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et la protection de la santé.

Pour de plus amples informations sur les centres de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques, de piles et accumulateurs, il est nécessaire de contacter les Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.

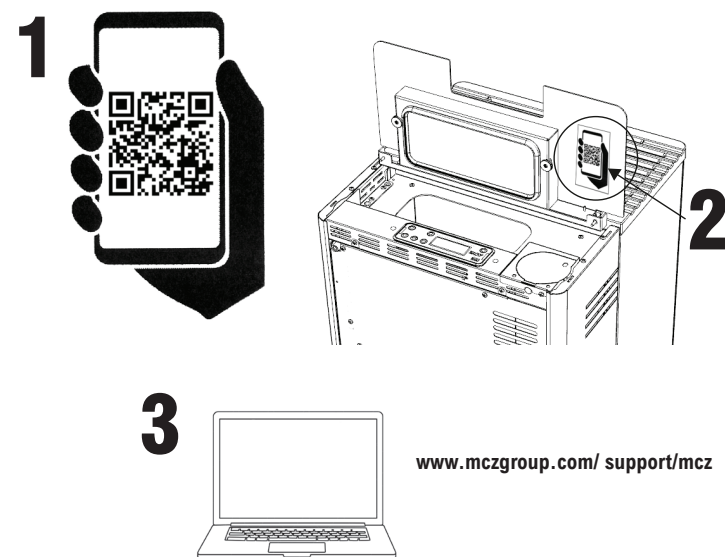
 Toutes les indications pour l'élimination à la fin de la vie utile du produit et de son emballage sont précisées dans le manuel d'installation complet, téléchargeable comme indiqué dans les instructions au début de cette notice.

MCZ
MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce n°8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALIE
Téléphone : 0434/599599 r.a.
Fax : 0434/599598
Internet : www.mcz.it
E-mail : mcz@mcz.it



KURZANLEITUNG

Dieses zusammenfassende Dokument ersetzt nicht die vollständigen Installations- und Bedienungsanleitungen, die zusammen mit der gesamten Produktdokumentation einfach in digitaler Form heruntergeladen werden können, und zwar durch Einrahmung des unten stehenden QR-Codes (1), des gleichen Symbols unter dem Deckel des Pelletbehälters des Produkts (2) oder von der Internetseite www.mczgroup.com/support/mcz (3). Dies ist eine Entscheidung für ökologische Nachhaltigkeit, die dem Nutzer gleichzeitig die Verfügbarkeit der aktuellsten Version garantiert. Die vollständigen Handbücher in digitaler Form werden für den gesamten Produktlebenszyklus verfügbar sein. Fall erforderlich, können Handbücher in Papierform bei dem Händler angefordert werden, bei dem das Produkt erworben wurde.



Anzeige des Displays bei eingeschaltetem Gerät

-
1. Betriebsart COMFORT
 2. Kreis der Betriebsarten
 3. WI-FI aktiv und verbunden
 4. Bluetooth aktiv und verbunden
 5. Betriebsart AUTO
 6. Betriebsart OVERNIGHT
 7. Aufzeichnung der Raumtemperatur durch lokalen Fühler oder Fernbedienung (OPTIONAL)
 8. Flammenleistung in der Betriebsart MANUELL oder eingestellte Raumtemperatur in der Betriebsart AUTO/COMFORT/OVERNIGHT
 9. Betriebsart TURBO
 10. Kontrollleuchte Pelletvorrat (OPTIONAL)
 11. Betriebsart MANUELL (auf dieser Abbildung ist das die aktive Betriebsart)
 12. Crono oder Sleep aktiv (siehe entsprechenden Abschnitt für die korrekte Darstellung für jede Funktion).

Betriebsart

Das Gerät verfügt über fünf voreingestellte Einstellungen. Damit ist die Wärmeregulierung jetzt noch einfacher. Der Brennstoffverbrauch wird optimiert und der Bedienkomfort verbessert, weil eine extreme Geräuschlosigkeit des Betriebs erreicht werden kann. Die zur Verfügung stehenden Einstellungen sind:

COMFORT Ideal in allen Situationen, die höchsten Komfort erfordern. Dieser Modus ermöglicht einen optimierten Brennstoffverbrauch, um eine gute Heizleistung und einen möglichst leisen Betrieb zu gewährleisten. Sobald dieser Modus aktiviert ist, muss der Benutzer nur noch die gewünschte Temperatur wählen, und das Gerät steuert selbstständig die Flammenleistung und das Gebläse, um maximalen Komfort zu gewährleisten. In diesem Modus ist es nämlich nicht möglich, die Leistung und Ventilation zu ändern, die vom MAESTRO-System intelligent gesteuert werden.

AUTO Wenn der traditionelle Automatikbetrieb bevorzugt wird, mit der Möglichkeit, Temperatur und Gebläse festzulegen.

OVERNIGHT Garantiert einen möglichst leisen Betrieb (bis zu 4-mal reduzierter Geräuschpegel) mit Beibehaltung der Raumtemperatur. Diese Betriebsart ist für den Nachtbetrieb oder die Temperaturerhaltung in einem bereits vorgeheizten Raum ausgelegt und garantiert eine möglichst geringe akustische Belastung. Im Nachtbetrieb „Overnight“ werden Verbrauch und Ventilation durch das MAESTRO-System intelligent gesteuert, so dass eine Änderung der Werte nicht möglich ist.

MANUAL Für diejenigen, die das Gerät auf traditionelle Weise ohne jegliche Temperaturkontrolle verwenden möchten. In diesem Modus kann der Benutzer das Zusammenspiel aus Flammenleistung und Ventilation nach Belieben wählen, unabhängig von Verbrauch oder Geräuschpegel.

TURBO Betrieb bei maximaler Leistung und Ventilation, die vom Gerät für eine begrenzte Zeit (20 Minuten) erbracht werden kann, um eine schnelle Erwärmung einer kalten Umgebung zu ermöglichen. Diese Funktion kann nur einmal pro Stunde für die in diesem Modus vorgesehenen Leistungen und Verbräuche wieder aktiviert werden.

HINWEISE FÜR DIE ERSTMALIGE ZÜNDUNG ALLGEMEINE HINWEISE

Alle brennbaren Bauteile aus der Brennschale und von der Glasscheibe entfernen (Handbuch, verschiedene Aufkleber und eventuell vorhandenes Styropor). Kontrollieren, ob die Brennschale richtig eingesetzt ist und gut auf dem Untersatz aufliegt.

Es kann sein, dass die Zündung nicht gleich beim ersten Versuch gelingt, da die Förderschnecke leer ist, und nicht immer rechtzeitig die Brennschale mit der für die normale Entwicklung der Flamme erforderlichen Menge Pellets beschicken kann.

BEI EINER FEHLZÜNDUNG DES GERÄTS UND ERSCHEINEN DES ENTSPRECHENDEN ALARMS (A01) MUSS DIESER ALARM ZURÜCKGESETZT WERDEN (SIEHE ENTSPRECHENDEN ABSCHNITT).

IN DER BRENNSCHALE VERBLIEBENE PELLETS ENTFERNEN UND DIE ZÜNDUNG WIEDERHOLEN.

Wenn sich bei der nachfolgenden Zündungen trotz normaler Pellet-Zuführung weiterhin keine Flamme entzündet, prüfen Sie, ob die Brennschale richtig eingesetzt ist, denn sie muss vollkommen bündig aufliegen. Wenn bei dieser Kontrolle nichts Ungewöhnliches festgestellt wird, könnte es sich um ein Problem an den Bauteilen des Geräts handeln oder die Installation wurde nicht fachgerecht durchgeführt.

DEN EINGRIFF EINES AUTORISIERTEN TECHNIKERS ANFORDERN.

Während der ersten Zündung sollte für ausreichend Luftaustausch im Raum gesorgt werden, da etwas Rauch und Lackgeruch aus dem Ofen austritt.

Den Ofen während der ersten Zündung möglichst nicht berühren, da der Lack in dieser Phase aushärtet. Bei Berührung des Lacks könnte die Stahloberfläche sichtbar werden.

Falls erforderlich, den Lack mit einer Sprühdose in der passenden Farbe auffrischen. Nicht in der Nähe des Ofens verweilen und wie erwähnt den Raum belüften. Nach etwa einer Stunde Betriebszeit verfliegen Rauch und Lackgeruch. Wir machen auf jeden Fall darauf aufmerksam, dass weder der Rauch noch der Lackgeruch für die Gesundheit schädlich sind.

Das Gerät wird sich während der Inbetriebsetzung und der Abkühlung ausdehnen und zusammenziehen, sodass möglicherweise leichtes Knistern zu hören ist. Da die tragenden Teile des Geräts aus Walzstahl bestehen, ist diese Erscheinung absolut normal und darf nicht als Mangel angesehen werden.

Beim erstmaligen Zünden wird empfohlen, den Ofen für ungefähr die Dauer des ersten Pelletbehälters mit maximaler Leistung einzuschalten, damit sich der Rahmen des Ofens schneller anpasst und auch der Geruch nach Farbe eliminiert werden kann.

STANDBY DES DISPLAYS

Die Bedientafel wechselt nach einem Zeitlimit von 2' automatisch in den STANDBY-Modus (die Zeit kann über das Menü der Bedientafel geändert werden).

Der Standby-Modus meldet auf jeden Fall Änderungen des Betriebszustands des Geräts (z. B. Pelletvorrat, Abschaltung oder Kühlung) und Änderungen der Raumtemperatur in einem Intervall von 60 Sekunden.

AKTIVIERUNG DER SCHNECKE (BEI DER ERSTEN EINSCHALTUNG ODER NACH DER ENTLEERUNG DES PELLETHEÄLTERS)

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts oder bei jeder Inbetriebnahme nach einem Erschöpfungsalarm des Pelletbehälters wird empfohlen, eine Vorladefunktion zu aktivieren, um die Pelletförderschnecke zu füllen und Fehlzündungen zu vermeiden.

Drücken Sie einfach die Taste 10 Sekunden lang ununterbrochen und die „Zufuhr Förderschnecke“ wird aktiviert.

Die Taste wird bis zum Ende der geplanten Zeit oder der erzwungenen Unterbrechung der Vorladephase rot.

Um diese Funktion zu aktivieren, muss das Gerät AUSGESCHALTET und KALT sein (die Taste muss weiß sein und darf NICHT blinken).

Auf dem Display wird das Schneckensymbol und der Countdown ab der maximalen Anzahl von Sekunden, die für den Vorladezyklus vorgesehen ist, angezeigt (z. B. 120 Sekunden).

Sobald man sehen kann, dass die Pellets in die Brennschale fallen, sollte der Ladevorgang durch Drücken der Taste beendet werden.

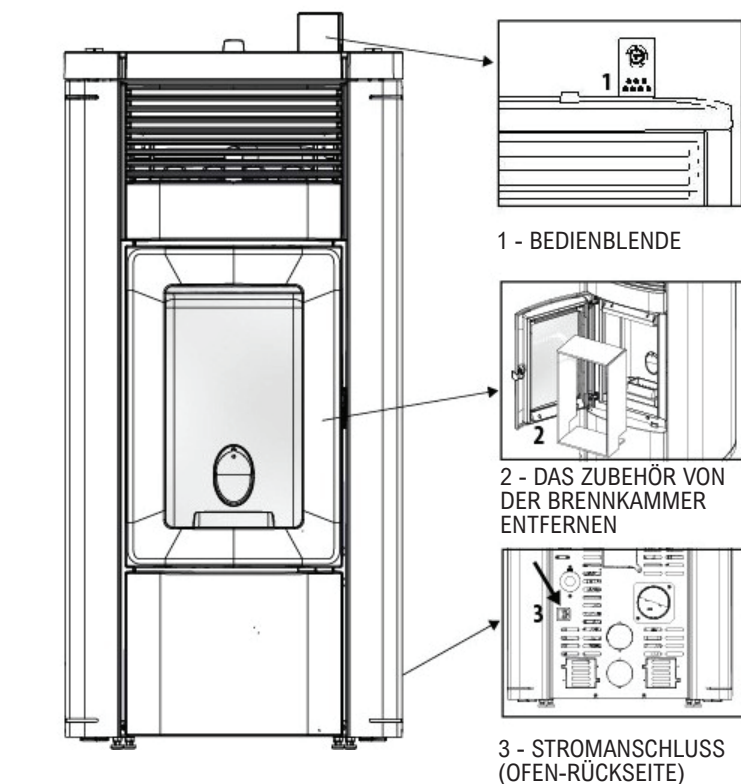
Die Zündung muss bei leerer Brennschale und nicht mit Vorbeladung beginnen.

ROTES SYMBOL

ZÜNDEN

Anzeige des Displays beim Einschalten

- Die Taste mindestens 2“ lang gedrückt halten, das Gerät schaltet in den Einschaltzustand und die Taste blinkt, bis die Einschaltphase beendet ist. Während des Betriebs leuchtet sie jedoch ständig weiß.
- Der Kreis der Betriebsart erscheint auf dem Display und das Symbol der aktiven Betriebsart leuchtet rot. Das Gerät schaltet sich in der gleichen Betriebsart ein, in der es zuvor ausgeschaltet wurde
- Die Tasten leuchten je nach aktiver Betriebsart und wenn sie ausgeschaltet sind, bedeutet das, dass die Funktion nicht verfügbar ist.
- In der Kreismitte erscheint die gemessene Raumtemperatur bzw. die Leistung



BETRIEBSART MANUELL

In der manuellen Betriebsart kann die Flammenleistung nach eigenem Ermessen von 1 bis 5 eingestellt werden, um die Wärmemenge zu regulieren. In dieser Betriebsart gibt es keine Verwaltung der Temperatur und das Gerät arbeitet konstant mit der/den eingestellten Leistung/en.

Mit den Tasten kann die Temperatur geändert werden.

DAS GEBLÄSE KANN EINGESTELLT WERDEN

BETRIEBSART AUTOMATISCH

In der Betriebsart AUTO kann die gewünschte Raumtemperatur eingestellt werden und das Gerät läuft mit voller Leistung, bis die gewählte Temperatur erreicht ist. Wenn die Temperatur erreicht ist, reduziert das Gerät seine Leistung auf ein Minimum, um die Temperatur aufrecht zu erhalten.

Mit den Tasten kann die Temperatur geändert werden. DAS GEBLÄSE KANN EINGESTELLT WERDEN

BETRIEBSART COMFORT

In der Betriebsart COMFORT kann die gewünschte Raumtemperatur eingestellt werden und das Gerät läuft mit mittlerer Leistung, bis die gewählte Temperatur erreicht ist. Wenn die Temperatur erreicht ist, reduziert das Gerät seine Leistung auf ein Minimum, um die Temperatur aufrecht zu erhalten.

In dieser Betriebsart kann die Ventilation nicht geändert werden. Mit den Tasten kann die Temperatur geändert werden.

BETRIEBSART OVERNIGHT

In der Betriebsart OVERNIGHT kann die gewünschte Raumtemperatur eingestellt werden und das Gerät läuft mit niedriger Leistung, bis die gewählte Temperatur erreicht ist. Wenn die Temperatur erreicht ist, reduziert das Gerät seine Leistung auf ein Minimum, um die Temperatur aufrecht zu erhalten.

In dieser Betriebsart kann die Ventilation nicht geändert werden. Mit den Tasten kann die Temperatur geändert werden.

TASTENFUNKTIONEN BEDIENTAFEL

	TASTEN EINSTELLUNG UND ZUM DURCHBLÄTTERN DER MENÜS		MENÜ REGULIERUNG GEBLÄSE	ZUR DER
	NAVIGATION IN DEN VERSCHIEDENEN BETRIEBSARTEN (PROGRAMMEN)		EIN-AUSSCHALTEN BESTÄTIGEN MENÜAUSWAHLEN	UND DER
	AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG START&STOP		G R A F I S C H E BEDIENBLENDE	
	AKTIVIERUNG / DEAKTIVIERUNG CHRONO/SLEEP			

Anzeige des Displays bei ausgeschaltetem Gerät

-
1. WI-FI aktiv und verbunden. Das Symbol ist nur vorhanden, wenn das Gerät mit einem Router oder Netzwerk verbunden ist.
 2. Bluetooth aktiv und/oder verbunden. Das Symbol ist vorhanden, wenn Bluetooth aktiviert wurde und wird blau, wenn es an ein gekoppeltes Gerät angeschlossen ist.
 3. Aufzeichnung der Raumtemperatur durch lokalen Fühler oder Fernbedienung (OPTIONAL)

4. Aktuelle Uhrzeit
 5. Programmierung des Zeitthermostaten
 6. Symbol, das die Notwendigkeit einer Wartung am Ende der Saison (2000 h) anzeigt
 7. Kontrollleuchte Pelletvorrat (OPTIONAL)
 8. OFF/STANDBY im Fall von START&STOP aktiv.
- Die Tasten sind alle beleuchtet, denn in dieser Phase kann jede Taste Funktionen aktivieren oder spezielle Menüs aufrufen. Das Symbol ist weiß und leuchtet durchgehend, wenn das Gerät ausgeschaltet und kalt ist. Weitere Beleuchtungszustände sind in den Kapiteln über das Ausschalten zu finden. Nach 2 Minuten (Standardzeit, die über das Menü geändert werden kann) geht das Display in den Standby-/Energiesparmodus über.

BETRIEBSART TURBO

In der Betriebsart TURBO arbeitet das Gerät für eine begrenzte Zeit von 20 Minuten mit maximaler Leistung und Ventilation, ohne die Möglichkeit, die Einstellung zu ändern.

GRUNDREGULIERUNG DER GEBLÄSE

Mit der Taste kann/können das/die Gebläse des Geräts eingestellt werden. Mit den Tasten kann die Geschwindigkeit des Gebläses geändert werden.

Die verfügbaren Werte reichen von NO AIR (ausgeschaltetes Gebläse) / LOW AIR (Gebläse auf kleinstmöglicher Betriebsdrehzahl) bis zu Leistung 5 (MAXIMUM). Zusätzlich zu diesen Auswahlmöglichkeiten gibt es den die Betriebsart AUTO, in der sich das Gebläse entsprechend der Flammenleistung selbst reguliert. Diese Betriebsart ist sehr praktisch und empfehlenswert, da das Gerät dank der vom Hersteller getesteten Parameter stets maximale Wärme bei minimaler Geräuschentwicklung liefert.

ERWEITERTE FUNKTIONEN

Sehen Sie das Benutzerhandbuch für alle erweiterten Funktionen wie den Anschluss an das Heimnetzwerk oder Temperaturmanagementfunktionen wie START & STOP oder CHRONO ein

AUSSCHALTEN (in den unterschiedlichen Betriebsarten)

Wie beim Einschalten ist die Taste 2“ lang zu drücken und das Display schaltet in den Ausschalt-/Standby-Modus.

AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG BLUETOOTH

Die BLUETOOTH-Funktion ist unabhängig vom WI-FI und wird durch gleichzeitiges, 5 Sekunden langes Drücken der Taste aktiviert. Gleichzeitig mit der Aktivierung wird auch das „Pairing“ aktiviert, und wenn man zum Startbildschirm zurückkehrt, erscheint das weiße Symbol und blinkt, während man auf eine Verbindung mit einem bereits zuvor registrierten Gerät wartet. Die Bluetooth-Verbindung ist nicht deaktiviert, sondern wartet immer auf eine Verbindung (mit bereits registrierten Geräten), so dass sich ein verbundenes Gerät, das zu verschiedenen Tageszeiten in den Wirkungsbereich gelangt, automatisch mit dem Gerät verbindet (wie ein Mobiltelefon beim Einsteigen in ein Auto). Um Bluetooth zu deaktivieren, sind die Tasten immer 5" lang zu drücken. Wenn WIFI bereits aktiviert ist, sind beide gleichzeitig in Betrieb, andernfalls ist nur Bluetooth aktiv.

ERSTMALIGE BLUETOOTH-VERBINDUNG

Wie bei Bluetooth-Verbindungen üblich, ist auf der Vorrichtung (Smartphone) nach dem Bluetooth-Netzwerk des auf dem Geräteetikett angegebenen Geräts zu suchen.

AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG WI-FI und WPS

Werksmäßig ist das Gerät mit aktiviertem Bluetooth- und aktivem, aber nicht verbundenem WiFi-Netzwerk ausgestattet: Das bedeutet, dass das WIFI nicht sichtbar ist, bis eine Verbindung mit einem WIFI-/Heimnetzwerk hergestellt wurde.

MENU WI-FI:

Auf dem Bedienfeld das entsprechende Menü aufrufen, wobei die Tasten gedrückt werden müssen. Je nach Verbindungsstatus kann Folgendes gewählt werden:

- „OFF“: Wenn das Wi-Fi mit einem bereits eingerichteten Heimnetzwerk verbunden ist und es daher möglich ist, es durch Unterbrechung der Verbindung des Geräts mit dem Netzwerk auszuschalten.
- „ON“: Wenn das Wi-Fi zuvor ausgeschaltet und dann durch den Versuch, eine Verbindung mit dem zuvor für die Verbindung verwendeten Netzwerk herzustellen, wieder aktiviert wurde. Es ist nur sichtbar und kann nur ausgewählt werden, wenn man nicht mit einem Netzwerk verbunden ist.
- „WPS“: Wenn das Wi-Fi noch nie mit einem Netzwerk verbunden war oder zurückgesetzt wurde, kann der Vorgang zum Verbinden des Geräts aktiviert werden.
- „RESET“: Trennt das Gerät stets unabhängig vom Wi-Fi-Status vom Netzwerk und/oder löscht das gespeicherte Netzwerk, falls vorhanden.

Wenn die gewünschte Option aus den Menü ausgewählt wird, wird die ausgewählte Option 3" lang als Vollbild angezeigt. dann gelangt man durch Drücken der Tasten zur vorherigen Anzeige zurück.

Das Auswahlmenü hat ein Zeitlimit von 60". Wenn keine Auswahl oder Bestätigung mit der Taste ON/OFF erfolgt, bleibt alles so, wie es vor dem Drücken war.

9

ALARME

Schlagen Sie bitte im Benutzerhandbuch nach, um zu verstehen, wie Sie im Falle eines Alarms am Gerät handeln/eingreifen müssen. Im Alarmfall versetzt sich das Gerät selbstständig in einen Warte-/Sicherheitszustand. Die für dieses Gerät vorgesehenen Alarme sind unten aufgeführt:

DISPLAYANZEIGE	ART DES PROBLEMS
A01 FEHLZÜNDUNG	Die Flamme entzündet sich nicht
A02 KEINE FLAMME	Anormales Auslöschen des Feuers
A03 SICHERHEIT PELLETS	Die Temperatur im Pelletbehälter liegt über der Sicherheitsgrenze. Überhitzung des Geräts durch ungenügende Wärmeabführung.
A04 ÜBERTEMPERATUR RAUCHGAS	Die Rauchgastemperatur hat die festgelegten Sicherheitsgrenzwerte überschritten.
A05 VERSTOPFUNG	Der Schornstein ist verstopft - Wind.
	Der Rauchgasabzug kann die für die Verbrennung notwendige Primärluft nicht garantieren.
A08 DEFEKT MOTOR RAUCHGASE	Funktionsstörung des Rauchgasgebläses
A09 DEFEKT THERMOELEMENT	Am Rauchgasfühler liegt eine Störung vor und er misst die Temperatur der Rauchgase nicht mehr korrekt.
A11 DEFEKT FÖRDERSCHNECKE	Defekt an der Pelletbeschickung

13

Wenn das WI-FI aktiv und mit einem Router oder einem anderen Gerät verbunden ist, bleibt das Symbol im Inneren des Kreises sichtbar. Das Symbol zeigt auch die Signalstärke des WI-FI an, indem es kleine „Bögen“ zum Symbol hinzufügt oder entfernt, um eine Änderung der Signalstärke gemäß diesem Schema anzuzeigen:

LEISTUNG NIEDRIG	LEISTUNG MITTEL	LEISTUNG MAX	APP MIT DEM NETZ, ABER NICHT MIT DEM OFEN VERBUNDEN
------------------	-----------------	--------------	---

Es gibt zwei Möglichkeiten, das Gerät mit dem Wi-Fi-Netzwerk zu verbinden:

- WPS-Funktion
- Über die APP (Android oder IOS) über Bluetooth-Verbindung

WPS-VERBINDUNG

Über das Bedienfeld das entsprechende Menü aufrufen,wobei die Tasten gleichzeitig zu drücken sind und der Punkt „WPS“ ausgewählt werden muss (das Menü kann sowohl bei eingeschaltetem als auch bei ausgeschaltetem Gerät aufgerufen werden). Wenn der Punkt WPS aktiviert ist, wird das Symbol rot und blinkt immer während der vorgesehenen Verbindungszeit (2 Minuten). Wenn das Verfahren erfolgreich ist. bleibt das Symbol dauerhaft abgebildet, andernfalls verschwindet das Symbol nach dem WPS-Zeitlimit.

VERBINDUNG ÜBER DIE APP (ANDROID ODER IOS) ÜBER DIE BLUETOOTH-VERBINDUNG

Um eine Verbindung zu einem Heimnetzwerk herzustellen, muss zunächst sichergestellt werden, dass die Bluetooth-Verbindung aktiv ist. Beim Öffnen der APP erscheint der Bildschirm für die erste Bluetooth-Verbindung. Auf das Feld „+“ drücken, um ein neues Gerät hinzuzufügen.

Die APP sucht dann nach den verfügbaren Geräten in der Nähe. Es kann vorkommen, dass nicht nur das Bluetooth-Netzwerk des Ofens, sondern auch das anderer Geräte gefunden wird. Man kann den Ofen jedoch dank der Bezeichnung MCZ_EP_123456 eindeutig identifizieren, wobei die letzten 6 Ziffern die letzten 6 Ziffern der Seriennummer des Ofens auf dem Etikett am Gerät oder in der Gebrauchsanweisung sind. Sobald die BLUETOOTH-Verbindung hergestellt wurde, zeigt die APP eine Liste der verfügbaren Heimnetzwerke an, deren Anmeldedaten eingegeben werden müssen.

10

A12 DEFEKT SENSOR GETRIEBE-MOTOR	Vorsteuersensor des Getriebemotors (PWM) defekt
A13 DEFEKT TEMPERATUR PLATINE	Überhitzung elektronische Steuereinheit
A14 DEFEKT SENSOR ACTIVE	Störung am Luftvolumenstromsensor
A17 ALARM FÖRDERSCHNECKE BLOCKIERT	Blockierung der Schnecke durch eine Verstopfung mit Pellets oder einem Fremdkörper
A21 DRUCKWÄCHTER	Ofentür offen
	Einfüllklappe offen
	Luftdruckwächter
A22 RAUMTEMPERATURFÜHLER DEFEKT	Raumtemperaturfühler defekt
POP UP	WLAN-Sonde getrennt
POP UP	Alarme

Ziehen Sie im Alarmfall NIEMALS den Netzstecker, sondern konsultieren Sie so schnell wie möglich die Bedienungsanleitung.

RESET DER ALARME

Im Falle eines Alarms färbt sich der Kreis auf dem Bedienfeld rot, um „Achtung“ anzuzeigen. Das Symbol und der Alarmcode erscheinen. Die Taste wird rot und blinkt sehr schnell. Alle anderen Tasten sind deaktiviert. Die Taste mindestens 3" lang drücken, um den Alarm rückzusetzen.

14

Wurde das Netzwerk ausgewählt, werden die Daten des anzuschließenden Ofens zusammengefasst, und durch Drücken der Taste „WEITER“ wird das Verfahren zur Verbindung mit dem Netzwerk gestartet, wobei alle erfolgreichen oder nicht erfolgreichen Phasen angezeigt werden. Wenn das gesamte Verfahren ordnungsgemäß ausgeführt wurde, kann durch Drücken der Taste das Gerät über das WI-FI-Netz aus der Ferne bedient werden.

BENUTZERMENÜ

Wenn die Taste 5" lang gedrückt gehalten wird, gelangt man zu einem Benutzermenü mit den Tasten . Das ZEITLIMIT zum Verlassen dieses Bildschirms beträgt 2 Minuten, es sei denn, man erzwingt das Verlassen mit der Taste . Das Auswahlfeld zeigt den ausgewählten Menüpunkt an und wird mit den Tasten verschoben. Die Auswahl des Menüpunktes erfolgt durch Drücken der Taste . Um die Auswahl NICHT zu bestätigen und zum Verlassen die Taste drücken.

Im Benutzermenü sind die folgenden Menüpunkte zu finden:

- INFO = Anzeige der wichtigsten Betriebsparameter
- DATE = Einstellung von Datum und Uhrzeit
- ΔT START&STOP= Einstellung der POSITIVEN und NEGATIVEN Hysterese für den Betrieb von START& STOP
- TONE:
 - oder SILENT: Leichter Piepton nur bei Bestätigung der Steuerungen
 - oder NORMAL: Hörbarer Piepton nur bei Bestätigung der Steuerungen (WERKSSEITIGE EINSTELLUNG)
 - oder HIGH: Hörbarer Piepton bei jedem Tastendruck
- ADAPTIVE MODE = ON/OFF (Standard OFF)
- BRIGHTNESS = Möglichkeit zur Einstellung des Displaykontrasts
- DISPLAY SET = Möglichkeit zur Einstellung der Displayzentrierung
- DISPLAY STANDBY = Dient zur Einstellung der Zeit, nach der das Display in den Standby-Modus wechselt (siehe vorheriger Absatz). Einstellung in Sekunden bei längerem Drücken der Tasten in Schritten von 5". (Standard 120"). Grenzwert 600" (10 Minuten). Ein weiteres Drücken der Taste über 600" hinaus schaltet den Standby-Modus auf OFF, d.h. der Standby-Modus des Bildschirms erscheint nie im Betrieb.
- CLEAN GRATE (nur die Geräte MATIC und HYDRO)
- T. EXT: Dient zum Ein- und Ausschalten eines externen Thermostats.

11

TÄGLICHE ODER WÖCHENTLICHE REINIGUNG DURCH DEN BENUTZER PERIODISCHE WARTUNG DURCH EINEN QUALIFIZIERTEN BEDIENER

BITTE BEACHTEN SIE, DASS NUR EINE RICHTIG EINGESETZTE UND GEREINIGTE BRENNSCHALE EINE SICHERE ZÜNDUNG UND DEN OPTIMALEN BETRIEB IHRES PELLETOFENS GEWÄHRLEISTEN KANN. BEI EINER FEHLZÜNDUNG UND NACH JEDER SONSTIGEN BLOCKIERUNG DES GERÄTES MUSS DIE BRENNSCHALE VOR JEDER WIEDEREINSCHALTUNG UNBEDINGT ENTLEREET WERDEN

KONTROLLE DER INNEREN BAUTEILE

ACHTUNG! Die Kontrolle der elektromechanischen Bauteile darf ausschließlich von Fachpersonal mit den erforderlichen Kenntnissen im Bereich Heiztechnik und Elektrik vorgenommen werden.

	TEILE/INTERVALL	1 TAG	2-3 TAGE	7 TAGE	15/20 TAGE	1 JAHR
DURCH DEN BENUTZER	Brennschale					
	Aschenfach					
	Aschenkasten*					
	Glasscheibe					
	Luftfilter					
DURCH DEN QUALIFIZIERTEN BEDIENER	Oberer Wärmetauscher					
	Unterer Wärmetauscher					
	Rauchgaskanal					
	Dichtungen					
	Funktionstüchtigkeit der Türschließung					

* Die Entleerungshäufigkeit des Aschenkastens hängt von verschiedenen Faktoren ab (Pellettyp, Ofenleistung, Gebrauch des Ofens, Installationstyp...). Mit Ihrer Erfahrung wird sich die genaue Entleerungszeit zeigen.

15

SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Das Gerät ist mit folgenden Sicherheitsvorrichtungen ausgerüstet:

RAUCHGAS-TEMPERATURFÜHLER

Misst die Temperatur der Rauchgase und erteilt die Freigabe für den Betrieb oder schaltet das Gerät ab, wenn die Rauchgastemperatur unter den voreingestellten Wert sinkt.

TEMPERATURFÜHLER DES PELLETT-BEHÄLTERS

Wenn die Temperatur den eingestellten Sicherheitswert überschreitet, wird der Betrieb des Geräts sofort abgeschaltet, und um es wieder zu starten, muss abgewartet werden, bis es abgekühlt ist.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Das Gerät ist durch eine Hauptsicherung, die sich an der Stromanschlussplatte an der Rückseite des Geräts befindet, gegen starke Stromschwankungen geschützt. Weitere Sicherungen zum Schutz der Elektronik befinden sich auf den einzelnen Platinen.

AUSFALL RAUCHGASGEBLÄSE

Wenn das Gebläse ausfällt, unterbricht die Elektronik unverzüglich die Pelletzufuhr und es wird ein Alarm angezeigt.

AUSFALL GETRIEBEMOTOR

Wenn der Getriebemotor stoppt, schaltet sich das Gerät aus und es wird der entsprechende Alarm ausgelöst.

VORÜBERGEHENDER STROMAUSFALL

Wenn es während des Betriebs zu einem Stromausfall kommt, geht das Gerät nach Rückkehr der Stromversorgung in den Abkühlzustand und schaltet sich dann automatisch wieder ein.

FEHLZÜNDUNG

Wenn sich in der Zündphase keine Flamme entwickelt, geht das Gerät in den Alarmzustand über.

DAS MANIPULIEREN DER SICHERHEITSVORRICHTUNGEN IST VERBOTEN.

Erst nach Beseitigung der Ursache, die zur Auslösung des Sicherheitssystems geführt hat, kann der Alarm zurückgesetzt und das Gerät wieder eingeschaltet werden. Zur Beseitigung der Störung schlagen Sie bitte im vollständigen Benutzerhandbuch nach (herunterladbar wie in den ersten Anweisungen dieses Blattes angegeben). Es gib an, wie je nach angezeigter Alarmmeldung einzugreifen ist.

12

INFORMATIONEN ZUR HANDHABUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN, IN DENEN BATTERIEN UND AKKUS VORHANDEN SIND.



Dieses Symbol, das auf dem Gerät, an Batterien und Akkus oder auch auf der Verpackung oder in den betreffenden Unterlagen abgebildet ist, zeigt an, dass das Gerät und die dazu gehörenden Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem gewöhnlichen Hausmüll gesammelt, recycelt oder entsorgt werden dürfen. Die getrennte Müllsammlung und die korrekte Aufbereitung von Elektroschrott, Batterien und Akkus tragen dazu bei, dass die natürlichen Ressourcen und die Umwelt geschützt werden und gewährleisten den Schutz der Gesundheit. Für weitere Informationen zu den Sammelstellen für Elektroschrott, Batterien und Akkus kann man sich vorzugsweise an die für die Genehmigungen zuständigen Behörden wenden.

Alle Hinweise zur Entsorgung des Geräts und seiner Verpackung am Ende seiner Lebensdauer sind im vollständigen Installationshandbuch angegeben, das wie in den ersten Anweisungen dieses Blatts angegeben, heruntergeladen werden kann.

MCZ
MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce n°8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY
Telefono: 0434/599599 r.a.
Fax: 0434/599598
Internet: www.mcz.it
e-mail: mcz@mcz.it

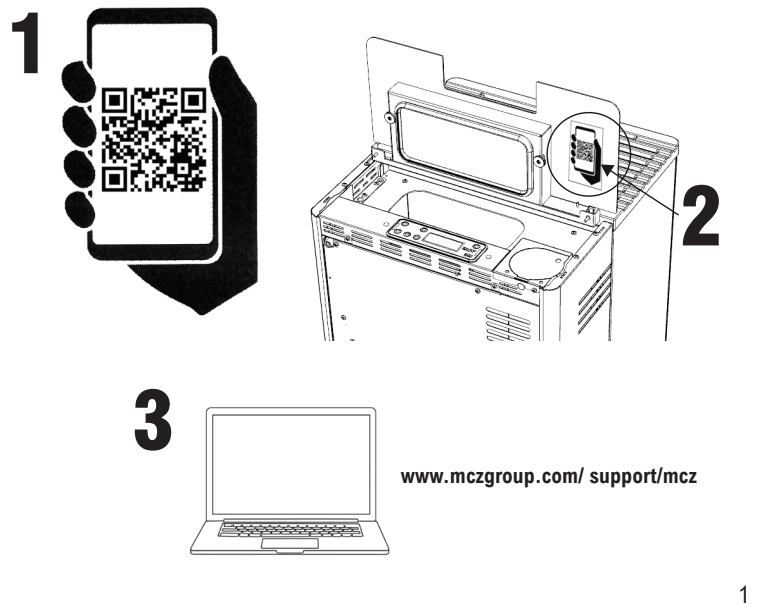


8902222800-09/22

16

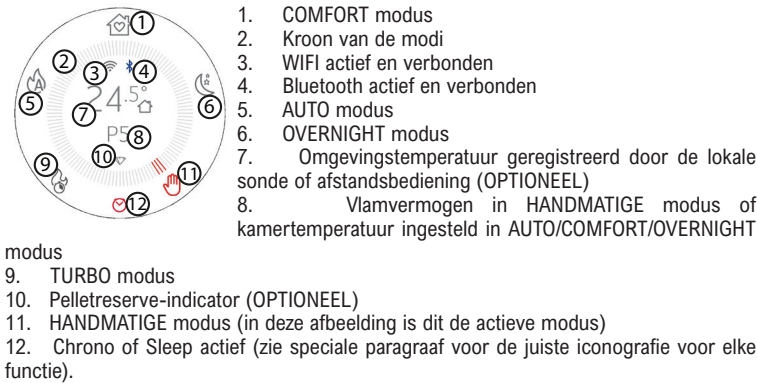
SNELGIDS VOOR HET GEBRUIK

Dit beknopte document vervangt niet de volledige installatie- en gebruikershandleidingen, die eenvoudig in digitaal formaat kunnen worden gedownload. Scan hiervoor de onderstaande QR-code (1) die u ook onder het pelletedeksel van het product vindt (2) of op de internetpagina www.mczgroup.com/support/mcz (3). Dit is een keuze voor ecologische duurzaamheid die de gebruiker tegelijkertijd de beschikbaarheid van de meest recente versie garandeert. De volledige handleidingen in digitaal formaat zullen beschikbaar zijn voor de gehele gebruiksduur van het product. Indien nodig kunnen papieren exemplaren van de handleidingen worden aangevraagd bij de winkel waar het product is gekocht.



1

Weergave van het display wanneer het product is ingeschakeld



BEDIENINGSMODI

Het product heeft 5 van tevoren ingestelde sets waarmee het beheer van de warmte nog gemakkelijker is, het verbruik van de brandstof geoptimaliseerd wordt en het gebruikscomfort verbeterd wordt aangezien de werking uitermate geruisloos kan zijn. De beschikbare sets zijn:

COMFORT Ideaal voor alle situaties die maximaal comfort vereisen. In deze modus is een geoptimaliseerd brandstofverbruik mogelijk om een goed verwarmingsvermogen en een uitstekende geruisloosheid te garanderen. Is deze modus eenmaal geactiveerd, dan moet de gebruiker alleen de gewenste temperatuur kiezen, waarna het apparaat zelf het vlam- en ventilatievermogen beheert om maximaal comfort te garanderen. In deze modus is het inderdaad niet mogelijk om het vermogen en de ventilatie te wijzigen, die op intelligente wijze door het MAESTRO systeem worden beheerd.

AUTO wanneer de voorkeur gegeven wordt aan de traditionele automatische werking met de mogelijkheid om de temperatuur en de ventilatie te bepalen.

OVERNIGHT Garandeert een maximale geruisloosheid (tot 4 keer minder geluid) met handhaving van de omgevingstemperatuur. Deze modus is inderdaad bedacht voor de nachtwerking of voor de handhaving van de temperatuur in een reeds verwarmd vertrek, waarbij een zo laag mogelijke geluidsimpact gegarandeerd wordt. In de Overnight modus worden het verbruik en de ventilatie op intelligente wijze door het MAESTRO systeem beheerd, daarom is het niet mogelijk de waarden ervan te wijzigen.

MANUAL Voor wie het product op traditionele wijze wil gebruiken, zonder enige temperatuurcontrole. In deze modus kan de gebruiker de mix tussen vlamvermogen en ventilatie naar goeddunken kiezen, zonder op verbruik of geruisloosheid te letten.

TURBO Werking gedurende een beperkte tijd (20 min) op maximum vermogen en ventilatie om een koud vertrek snel te verwarmen. Voor de prestaties en het verbruik, die in deze modus beoogd worden, kan deze functie slechts één keer per uur geactiveerd worden.

5

WAARSCHUWINGEN VÓÓR DE INSCHAKELING ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Verwijder alle voorwerpen die vlam kunnen vatten uit de vuurpot en van het glas (handleiding, diverse stickers en eventueel polystyreen).

Controleer of de vuurpot correct geplaatst is en goed op de basis steunt.

i De eerste ontsteking kan mislukken daar de transportschroef leeg is en ze er niet altijd in slaagt om de vuurpot tijdig met de benodigde hoeveelheid pellets te vullen, nodig voor de normale ontsteking van de vlam.

! INDIEN GEEN ONTSTEKING VAN HET PRODUCT PLAATSVINDT EN HET BETREFFENDE ALARM (A01) VERSCHIJNT, VERRICHT DAN EEN RESET VAN HET ALARM (ZIE SPECIFIEKE PARAGRAAF). VERWIJDER DE OVERGEBLEVEN PELLETS UIT DE VUURPOT EN HERHAAL DE INSCHAKELING.

Als bij de volgende inschakeling weer geen vlam verschijnt, ook al is er een regelmatige toevoer van pellets, dan moet u controleren of de vuurpot goed is geplaatst. Hij moet perfect in zijn zitting aansluiten. Als tijdens deze controle geen onregelmatigheden worden opgemerkt, betekent dit dat er een probleem met de onderdelen van het product kan zijn, of werd de installatie niet correct uitgevoerd.

! VRAAG OM DE TUSSENKOMST VAN EEN BEVOEGDE TECHNICUS.

! Men doet er goed aan om tijdens de eerste inschakeling te zorgen voor een efficiënte ventilatie in het vertrek omdat de kachel een beetje rook en wat lakgeur zal afgeven.

i Raak het product niet aan tijdens de eerste inschakeling omdat de lak tijdens deze fase verhardt. Door de verf aan te raken, kan het stalen oppervlak opnieuw te voorschijn komen.

Herstel de lak indien nodig met behulp van een spuitbuis met de juiste kleur. Blijf niet in de nabijheid van de kachel en lucht het vertrek, zoals eerder vermeld. De rook en de lakgeur verdwijnen nadat het product ongeveer een uur in werking is; wij herinneren u eraan dat ze niet schadelijk zijn voor de gezondheid.

i Het product zal tijdens het inschakelen en afkoelen uitzetten en weer samentrekken. Er kan dus zacht gekraak te horen zijn. Dit verschijnsel is absoluut normaal omdat de structuur van gewalst staal is. Het gaat dus niet om een defect.

Bij de eerste inschakeling, dus voor de eerste voorraadbak met pellets, adviseren wij om de kachel op het maximaal vermogen te doen branden zodat de kachelstructuur zich sneller zet en de lakgeur sneller verdwijnt.

2

STANDBY VAN HET DISPLAY

Het paneel gaat automatisch in de STAND-BY-modus na een time-out van 2 minuten (u kunt de tijd wijzigen in het paneelmenu).

De stand-by modus signaleert nog steeds veranderingen in de werkstatus van de apparatuur (bijvoorbeeld: pelletreserve, uitschakeling of koeling) en veranderingen in de omgevingstemperatuur met een interval van 60 seconden.

ACTIVERING TRANSPORTSCHROEF (EERSTE INBEDRIJFSTELLING OF NA HET LEGEN VAN DE VOORRAADBAK)

Voorafgaand aan de eerste inschakeling van het product, of bij iedere volgende inschakeling na een alarm wegens het opraken van de pellets in de voorraadbak, wordt aangeraden een voorlaadfunctie te activeren om de transportschroef voor het laden van de pellets te vullen en zo mislukte inschakelingen te voorkomen.

Het volstaat continu, gedurende 10 seconden op de toets **+** te drukken waarna “lading transportschroef” geactiveerd wordt.

Knop **U** wordt rood tot aan het einde van de beoogde tijd of tot de geforceerde onderbreking van de voorlaadfase.

Om deze functie te activeren, moet het product UIT en KOUD zijn (de toets **U** moet wit zijn en NIET knipperen).

Het display toont het pictogram van de transportschroef en het aftellen vanaf het maximale aantal seconden dat is voorzien voor de voorlaadcycclus (bijv. 120 seconden).

! Vanaf het moment dat men de pellets in de vuurpot ziet dalen, is het raadzaam om te stoppen met laden door een druk op de toets **U**. De inschakeling moet starten vanuit een lege vuurpot en zonder voorlading.

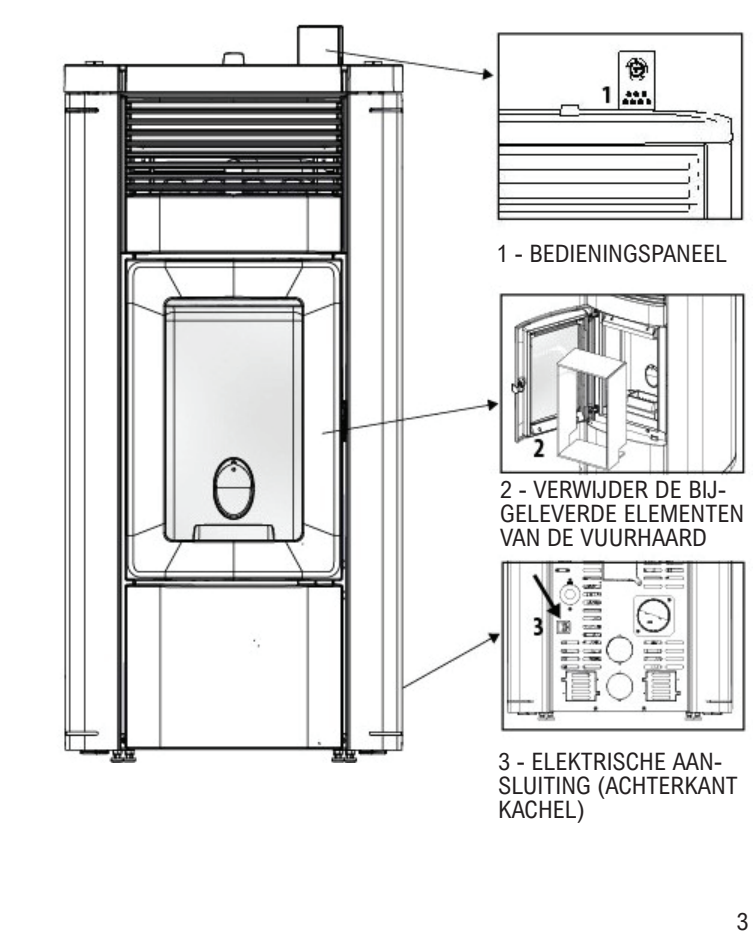
U ROOD PICTOGRAM

ONTSTEKING

Weergave van het display wanneer het product wordt ingeschakeld

- Houd de **U**-toets minstens 2 “ ingedrukt, het product schakelt over naar de inschakelingsstatus en de **U**-toets knippert tot het einde van de inschakelfase. Tijdens bedrijf blijft het daarentegen constant en in witte kleur aan.
- De bedrijfsmoduskroon en het pictogram van de actieve modus verschijnen op het display en blijven rood branden. Het product wordt ingeschakeld in dezelfde bedrijfsmodus waarin het eerder was uitgeschakeld
- De knoppen lichten op volgens de actieve bedrijfsmodus en als ze uit zijn, betekent dit dat de functie niet beschikbaar is.
- In het midden van de kroon verschijnt de gedetecteerde temperatuur in de kamer en/of het vermogen

6



3

HANDMATIGE MODUS

In de handmatige modus kun je het vermogen van de vlam naar eigen inzicht instellen van 1 tot 5 om de hoeveelheid warmte aan te passen. In deze modus is er geen temperatuurregeling en werkt de apparatuur constant op het(de) ingestelde vermogen(s). De toetsen **+** **-** maken het mogelijk het vermogen van de vlam te wijzigen.

HET IS MOGELIJK DE VENTILATIE TE WIJZIGEN

AUTO MODUS

In de AUTO-modus kunt u de gewenste temperatuur in de kamer instellen en de apparatuur werkt op maximaal vermogen totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, reduceert het apparaat het vermogen tot een minimum om de temperatuur te handhaven.

De temperatuur kan worden gewijzigd met de toetsen **+** **-**

HET IS MOGELIJK DE VENTILATIE TE WIJZIGEN

COMFORT MODUS

In de COMFORT-modus kunt u de gewenste temperatuur in de kamer instellen en de apparatuur werkt op gemiddeld vermogen totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, reduceert het apparaat het vermogen tot een minimum om de temperatuur te handhaven.

In deze modus is het niet mogelijk de ventilatie te wijzigen. De temperatuur kan worden gewijzigd met de toetsen **+** **-**

OVERNIGHT MODUS

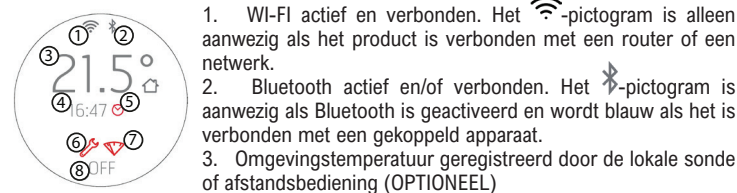
In de OVERNIGHT-modus kunt u de gewenste temperatuur in de kamer instellen en de apparatuur werkt op laag vermogen totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, reduceert het apparaat het vermogen tot een minimum om de temperatuur te handhaven.

In deze modus is het niet mogelijk de ventilatie te wijzigen. De temperatuur kan worden gewijzigd met de toetsen **+** **-**

FUNCTIETOETSEN BEDIENINGSPANEEL

+ -	AFSTELLINGS-SCROLLTOETSEN IN DE MENU'S		MENU AFSTELLING VENTILATOREN
	NAVIGATIE IN DE VERSCHILLENDE BEDIENINGSMODI (PROGRAMMA'S)		INSCHAKELING / UITSCHAKELING EN BEVESTIGING MENUKEUZES
	ACTIVERING / DEACTIVERING START&STOP		GRAFISCH DISPLAY
	ACTIVERING / DEACTIVERING CHRONO/SLEEP		

Weergave van het display wanneer het product is uitgeschakeld



- Huidige tijd
- Programmering Chrono actief
- Pictogram dat aangeeft dat onderhoud aan het einde van het seizoen nodig is (2000 uur)
- Pelletreserve-indicator (OPTIONEEL)
- OFF/STANDBY bij START & STOP actief.

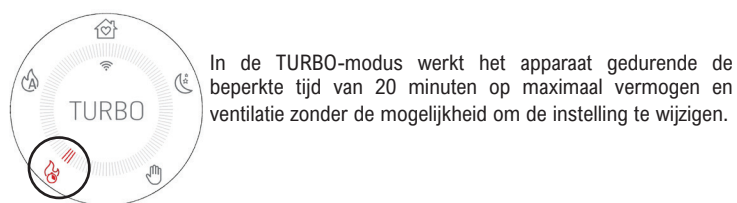
De toetsen zijn allemaal verlicht omdat u in deze fase met elke toets functies kunt activeren of speciale menu's kunt openen

Het **U**-pictogram is wit en brandt continu als het product is uitgeschakeld en koud is. Voor de andere verlichtingsstanden van de knop, zie de hoofdstukken gewijd aan het uitschakelen.

Na 2 minuten (standaardtijd die kan worden gewijzigd vanuit het menu) gaat het display in stand-by/energiebesparing.

4

TURBO MODUS



In de TURBO-modus werkt het apparaat gedurende de beperkte tijd van 20 minuten op maximaal vermogen en ventilatie zonder de mogelijkheid om de instelling te wijzigen.

BASIS AFSTELLING VENTILATOREN

Dankzij de toets is het mogelijk om de ventilator(en) van de apparatuur aan te passen. De **+** **-** -toetsen wijzigen de ventilatorsnelheid.

De beschikbare waarden gaan van NO AIR (ventilator uit) / LOW AIR (ventilator op minimaal mogelijke werksnelheid) tot vermogen 5 (MAXIMUM).

Aan deze keuzes is de AUTO-modus toegevoegd, waardoor de ventilator zelf kan worden geregeld op basis van het vlamvermogen. Deze modus is erg handig en wordt aanbevolen omdat het product op deze manier altijd het maximale van zijn warmte afgeeft met een minimum aan geluid dankzij de parameters die door de fabrikant zijn getest.

GEAVANCEERDE FUNCTIES

Raadpleeg de handleiding voor het gebruik voor alle geavanceerde functies, zoals de verbinding op het huishoudnet of de beheerfunctie van de temperatuur, zoals bijvoorbeeld START&STOP of CHRONO

UITSCHAKELEN (in de verschillende toestanden)

Wat betreft het inschakelen, houd **U** 2 “ingedrukt en het display schakelt over naar de uit/stand-by-modus.

8

ACTIVERING/DEACTIVERING BLUETOOTH

De BLUETOOTH is onafhankelijk van de WI-FI en wordt geactiveerd met een gelijktijdige en continue druk van gedurende 5 seconden Tegelijkertijd met de activering wordt de “paring” geactiveerd en wanneer u terugkeert naar het startscherm verschijnt het witte pictogram dat knippert in afwachting van verbinding met een eerder geregistreerd apparaat. De Bluetooth-verbinding wordt niet gedeactiveerd, maar wacht altijd op verbinding (met apparaten die al zijn geregistreerd), zodat als een gekoppeld apparaat op verschillende tijdstippen van de dag in actie komt, het automatisch verbinding maakt met het product (zoals voor de mobiele telefoon bij het binnenkomen in de auto). Om Bluetooth uit te schakelen, drukt u altijd op gedurende 5 ”. Als de WIFI al is geactiveerd, werken de twee tegelijkertijd, anders is alleen Bluetooth actief.

EERSTE VERBINDING BLUETOOTH

Zoek, zoals gebruikelijk voor Bluetooth-verbindingen, op het apparaat (smartphone) naar het Bluetooth-netwerk van de apparatuur die op het productlabel wordt vermeld.

ACTIVERING/DEACTIVERING WIFI en WPS

Standaard heeft het product het bluetooth-netwerk ingeschakeld en wifi actief maar niet verbonden: dit betekent dat de wifi pas zichtbaar is als er een verbinding met een wifi-/ thuisnetwerk tot stand is gebracht.

WIFI-MENU:

Open vanaf het paneel het speciale menu door tegelijkertijd op de -toetsen te drukken.

Al naargelang de verbindingstatus kan het volgende worden geselecteerd:

- “OFF”: wanneer de wifi verbonden is met een reeds gecreëerd thuisnetwerk en het dus mogelijk is het product uit te schakelen door de verbinding van het product met het netwerk zelf te verbreken.
- “ON”: wanneer de wifi eerder was uitgeschakeld en vervolgens zichzelf opnieuw activeert door te proberen verbinding te maken met het vorige netwerk dat voor de verbinding werd gebruikt. De wifi is alleen zichtbaar en selecteerbaar als er geen verbinding met een netwerk is.
- “WPS”: wanneer de wifi nog nooit is verbonden met een netwerk of een reset heeft gekregen, dan is het mogelijk de procedure te activeren om het product te verbinden.
- “RESET”: altijd ongeacht van de status van de wifi, koppelt het product los van het netwerk en/of verwijdert het opgeslagen netwerk indien aanwezig.

Wanneer in het menu de gewenste optie is geselecteerd, verschijnt de gekozen optie gedurende 3 seconden op het volledige scherm en keert vervolgens wanneer op de -toetsen wordt gedrukt, naar de vorige schermweergave terug.

Het keuzemenu heeft een time-out van 60 seconden. Bij het ontbreken van selectie of bevestiging met de ON/OFF-toets, blijft alles ongewijzigd zoals op het moment voordat op werd gedrukt.

ALARMEN

Raadpleeg de handleiding voor het gebruik om te begrijpen hoe men in geval van een alarm op het product moet ingrijpen. Bij een alarm zal het product zichzelf in een wacht-/veiligheidsstatus brengen.

Hierna volgen de alarmen die voor dit product beoogd worden:

TEKST OP HET DISPLAY	AARD VAN HET PROBLEEM
A01 GEEN ONTSTEKING	De vlam wordt niet ingeschakeld
A02 GEEN VLAM	Abnormaal uitdoven van het vuur
A03 BEVEILIGING PELLETS	De temperatuur van de pelletvoorraadbak overschrijdt de voorziene veiligheidslimiet. Oververhitting van de structuur door onvoldoende warmte-afvoer.
A04 OVERMATIGE ROOKGASTEMPE- RATUUR	De temperatuur van de afgevoerde rookgassen heeft bepaalde vooraf ingestelde veiligheidslimieten overschreden.
A05 VERSTOPPING	Verstopping kap - wind. De rookextractor slaagt er niet in de primaire lucht te garanderen, die nodig is voor een correcte verbranding.
A08 DEFECT MOTOR ROOKGASSEN	Slechte werking van de rookgasventilator
A09 DEFECT THERMOKOPPEL	De rooksonde is defect en detecteert niet correct de temperatuur van de afgevoerde rookgassen.
A11 DEFECT TRANSPORTSCHROEF	Defecte pellettoevoer

Wanneer de wifi actief is en verbonden is met een router of dergelijke, blijft het -symbool zichtbaar in de kroon.

Het symbool toont ook de sterkte van het wifi-sigitaal door “boogjes” te verwijderen of toe te voegen aan het symbool om een verandering in signaalsterkte aan te geven volgens dit schema:

LAAG VERMOGEN	MIDDELHOOG VERMOGEN	MAXIMUM VERMOGEN	APP VERBONDEN MET HET NET MAAR NIET MET DE KACHEL
---------------	---------------------	------------------	---

De verbinding van het product met het wifi-netwerk kan op twee manieren tot stand worden gebracht:

- WPS-functie
- Met de app (Android of IOS) en een bluetooth-verbinding

WPS-VERBINDING

Open vanaf het bedieningspaneel het speciale menu door tegelijkertijd op de -toetsen te drukken en selecteer het menu-item “WPS” (het menu is toegankelijk zowel wanneer het product aan als uit is).

Wanneer het WPS-pictogram wordt geactiveerd, wordt het -pictogram rood en knippert voor de beoogde duur van de verbinding (2 minuten).

Als de procedure gelukt is, blijft het -symbool afgebeeld, anders verdwijnt het -symbool na de time-out van de WPS.

VERBINDING VIA APP (ANDROID OF IOS) DOOR MIDDEL VAN BLUETOOTH-VERBINDING

Om de verbinding met een thuisnetwerk tot stand te brengen moet om te beginnen worden nagegaan of de bluetooth-verbinding actief is.

Bij de start van de app verschijnt het scherm van de eerste bluetooth-verbinding, druk op het vierkant met de “+” om een nieuw apparaat toe te voegen.

De app zoekt naar beschikbare apparaten in de buurt. Omdat het kan gebeuren dat niet alleen het bluetooth-netwerk van de kachel wordt gevonden, maar ook van andere apparaten, kan de kachel op unieke wijze worden geïdentificeerd dankzij de naam MCZ_EP_123456 waarbij de laatste 6 getallen de laatste 6 cijfers van het serienummer van de kachel zijn, vermeld op het etiket op het toestel of aan de binnenkant van de omslag van de instructies.

Na het tot stand brengen van de bluetooth-verbinding stelt de app een lijst voor van de beschikbare thuisnetwerken waar de toegangsgegevens moeten worden ingevoerd.

A12 DEFECT SENSOR REDUCTIE- MOTOR	Sturingssensor van de reductiemotor (PWM) defect
A13 DEFECT TEMPERATUUR KAART	Te hoge temperatuur elektronische regeleenheid
A14 DEFECT SENSOR ACTIVE	Defect van de sensor van het luchtdebiet
A17 ALARM TRANSPORTSCHROEF GEBLOKKEERD	Blokking van de transportschroef te wijten aan een verstopping van de pellets of een onbekend object
A21 DRUKSCHAKELAAR	Deur kachel open Luikje voor vullen brandstof staat open Drukschakelaar lucht
A22 DEFECT OMGEVINGSSONDE	Storing omgevingssonde
POP-UP	Wifi-sonde ontkoppeld
POP-UP	Alarmen

Neem NOOIT de stroom weg als een alarm optreedt maar raadpleeg zo snel mogelijk de handleiding voor het gebruik.

RESET VAN DE ALARMEN

Bij een alarm wordt de kroon, die op het bedieningspaneel verschijnt, rood om een “attentie” karakter te geven. Het -symbool en de alarmcode verschijnen.

De knop wordt rood en knippert heel snel.

Alle andere toetsen zijn uitgeschakeld.

Houd de knop minimaal 3 seconden ingedrukt om het alarm te resetten.

Na het selecteren van het netwerk worden de gegevens van de kachel in verbinding samengevat en door op de VOORUIT-toets te drukken begint de verbingsprocedure met het netwerk die alle fasen aangeeft en of ze al dan niet goed zijn verlopen.

Als de hele procedure goed is verlopen, kan men door op de knop Vooruit te drukken op afstand via het wifi-netwerk met de apparatuur gaan communiceren.

MENU GEBRUIKER

Door gedurende 5 ” continu op de -knop te drukken, krijgt u toegang tot een scrollend gebruikersmenu met de -knoppen.

De TIME OUT voor het verlaten van dit scherm is 2 minuten, tenzij je geforceerd afsluit met .

Het selectiekader geeft het item aan dat u selecteert en beweegt met .

Om het menu-item te selecteren, drukt u op .

Om de keuzes NIET te bevestigen en af te sluiten .

Het gebruikersmenu heeft de volgende items:

- INFO = Weergave van de belangrijkste bedrijfsparameters
- DATE = Datum en tijd aanpassen
- ΔT START&STOP= Aanpassing POSITIEVE en NEGATIEVE hysteresis voor START & STOP-werking
- TONE:
 - SILENT: lichte BEEP alleen bij bevestiging van commando's
 - NORMAL: BEEP alleen hoorbaar bij bevestiging van commando's (FABRIEKSINSTELLING)
 - HIGH: BEEP hoorbaar elke keer dat de knop wordt ingedrukt
- ADAPTIVE MODE = ON/OFF (default OFF)
- BRIGHTNESS = mogelijkheid om het schermcontrast aan te passen
- DISPLAY SET = mogelijkheid om de centrering van het display aan te passen
- STANDBY DISPLAY = Het wordt gebruikt om de tijd aan te passen waarna het display in Stand-by gaat (zie vorige paragraaf). Aanpassing in seconden met langdurige druk op de toetsen in stappen van 5 sec. (standaard 120 sec.). Limiet 600 sec. (10 minuten). Een druk op de toets na 600 sec. zet de stand-by op OFF, d.w.z. het scherm in werking verschijnt nooit in stand-by
- CLEAN GRATE (alleen producten MATIC en HYDRO)
- T. EXT: Het wordt gebruikt om een externe thermostaat te activeren of te deactiveren.

DAGELIJKSE OF WEKELIJKSE REINIGING ONDER DE ZORG VAN DE GEBRUIKER PERIODIEK ONDERHOUD ONDER DE ZORG VAN EEN GEKWALIFICEERDE OPERATOR

ALLEEN EEN CORRECT GEPLAATSTE EN GEREINIGDE VUURPOT KAN EEN VEILIGE ONTSTEKING EN EEN OPTIMALE WERKING VAN UW PELLETPRODUCT GARANDEREN. INDIEN GEEN ONTSTEKING PLAATSVINDT, EN NA IEDERE ANDERE BLOKKERING VAN HET PRODUCT, MOET U DE VUURPOT ABSOLUUT TELKENS LEEGMAKEN ALVORENS HET TOESTEL OPNIEUW IN TE SCHAKELN.

CONTROLE VAN DE INTERNE ONDERDELEN

AANDACHT! De controle van de interne elektromechanische onderdelen mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd, dat over de nodige technische kennis beschikt i.v.m. de verbranding en elektriciteit.

EEN ONDER DE ZORG VAN DE GEBRUIKER	ONDERDELEN/PERIODE	1 DAG	2-3 DAGEN	7 DAGEN	15/20 DAGEN	1 JAAR
	Vuurpot	✓				
	Asopvangbak		✓			
	Aslade*			✓		
	Ruit		✓			
VAN EEN ONDER DE ZORG VAN EEN GEKWALIFICEERDE OPERATOR	Luchtfilter				✓	
	Bovenste warmtewisselaar					✓
	Onderste warmtewisselaar					✓
	Rookkanaal					✓
	Pakkingen					✓
TEN LASTE VAN EEN GEKWALIFICEERDE OPERATOR	Werking sluiting deur					✓

* De frequentie van het legen van de aslade is afhankelijk van diverse factoren (type pellets, vermogen van de kachel, gebruik van de kachel, type installatie...). Uw ervaring zal u de exacte tijd voor het legen suggereren.

DE VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN

Het product is met de volgende veiligheidsvoorzieningen uitgerust.

TEMPERATUURSONDE ROOKGASSEN

Meet de temperatuur van de rookgassen en geeft een signaal om het product te starten of te stoppen wanneer de temperatuur van de rookgassen onder de vooraf ingestelde waarde daalt.

TEMPERATUURSONDE PELLET VOORRAADBAK

Als de temperatuur de ingestelde veiligheidswaarde overschrijdt, wordt de werking van het product onmiddellijk gestopt; om opnieuw te starten moet men wachten tot de kachel is afgekoeld.

ELEKTRISCHE BEVEILIGING

Het product wordt door een hoofdzekering beveiligd tegen sterke stroomschommelingen. Deze zekering bevindt zich in het voedingspaneeltje op de achterkant. Hier bevinden zich bovendien andere zekeringen voor de beveiliging van de elektronische kaarten.

BREUK VAN DE ROOKVENTILATOR

Als de ventilator stopt met werken, blokkeert de elektronische kaart zo snel mogelijk de toevoer van pellets en wordt het alarm weergegeven.

BREUK VAN DE REDUCTIEMOTOR

Als de reductiemotor stilvalt, gaat het product uit en wordt het betreffende alarm gesignaleerd.

TIJDELIJKE STROOMONDERBREKING

Als zich tijdens de werking een stroomonderbreking voordoet, zal het product eerst afkoelen als de spanning terugkeert en daarna automatisch opnieuw ingeschakeld worden.

GEEN ONTSTEKING

Als tijdens de inschakeling geen vlam ontstaat, gaat het product in alarm.

HET IS VERBODEN DE VEILIGHEIDSVOORZIENINGEN ONKLAAR TE MAKEN.

Pas nadat de oorzaak van de inwerkingtreding van het veiligheidssysteem verholpen is, is het mogelijk het alarm te resetten en kan het product weer ingeschakeld worden. Om te begrijpen hoe de storing verholpen moet worden, raadpleeg de volledige handleiding voor het gebruik (kan gedownload worden zoals aangeduid in de begininstructies van dit blad) die uitlegt hoe men moet ingrijpen op grond van het weergegeven alarmbericht.

INFORMATIE VOOR HET BEHEER VAN AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR DIE BATTERIJEN EN ACCU'S BEVAT.



Dit symbool, dat aangebracht is op het product, de batterijen, de accu's, of op de verpakking of documentatie daarvan, geeft aan dat het product en de bijgesloten batterijen of accu's, aan het einde van hun nuttige levensduur niet verzameld, gerecycleerd of samen met huishoudelijk afval verwijderd mogen worden. De gescheiden inzameling en de correcte verwerking van de elektrische en elektronische apparatuur, de batterijen en de accu's, bevorderen het behoud van de natuurlijke hulpbronnen, het respect voor het milieu en verzekeren de bescherming van de gezondheid. Voor meer informatie over de inzamelcentra voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's, dient u zich te wenden tot de openbare overheden die competent zijn voor de afgifte van de autorisaties.

Alle aanwijzingen voor de verwijdering, aan het einde van de levensduur van het product en van zijn verpakking, staan in de volledige installatiehandleiding die gedownload kan worden zoals aangegeven wordt in de begininstructies van dit blad.

MCZ
MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce n°8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY
Telefoon: 0434/599599 aut. antw.
Fax: 0434/599598
Internet: www.mcz.it
e-mail: mcz@mcz.it

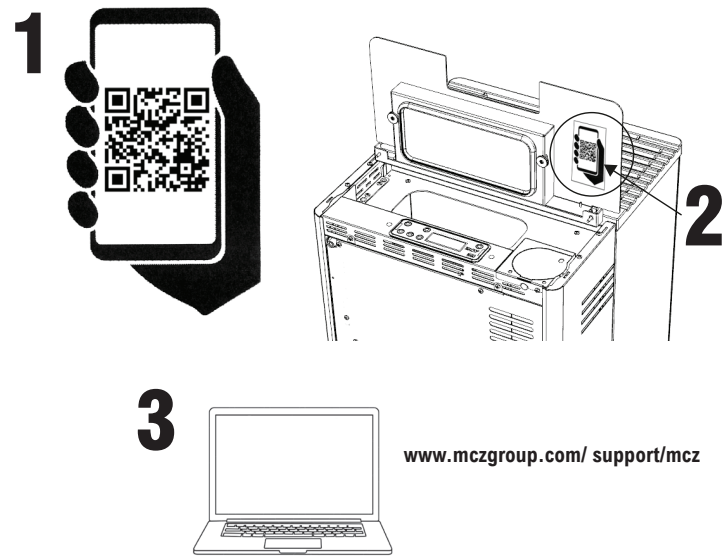


GUÍA RÁPIDA DE USO

Este breve documento no sustituye a los manuales completos de instalación y uso ni a la documentación del producto, que pueden descargarse fácilmente en formato digital encuadrando el código QR que aparece a continuación (1), desde el mismo icono situado bajo la tapa de la tolva de pellets del producto (2), o desde la página web www.mczgroup.com/support/mcz (3).

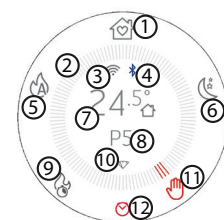
Se trata de una apuesta por la sostenibilidad medioambiental que, al mismo tiempo, garantiza al usuario la disponibilidad de la versión más actualizada. Los manuales completos en formato digital estarán disponibles durante todo el ciclo de vida útil del producto.

Si fuera necesario, durante la compra, se podrán solicitar los manuales en formato de papel al distribuidor donde compró el producto.



1

Visualización de la pantalla con el producto encendido



COMFORT/OVERNIGHT

1. Modalidad COMFORT
2. Corona de las modalidades de funcionamiento
3. WI-FI activo y conectado
4. Bluetooth activo y conectado
5. Modalidad AUTO
6. Modalidad OVERNIGHT
7. Temperatura ambiente registrada por la sonda local o por el mando a distancia (OPCIONAL)
8. Potencia de la llama en modalidad MANUAL o temperatura ambiente configurada en modalidad AUTO/
9. Modalidad TURBO
10. Indicador luminoso de reserva de pellet (OPCIONAL)
11. Modalidad MANUAL (en esta imagen es la modalidad activa)
12. Crono o Sleep activo (ver apartado específico para los iconos correctos para cada función).

Modalidades de funcionamiento

El producto tiene 5 ajustes preconfigurados que facilitarán aún más la gestión del calor. De esta manera, el consumo de combustible se optimiza y se mejora la comodidad de uso pudiendo llegar a un nivel muy bajo de ruido durante el funcionamiento. Los ajustes disponibles son:

COMFORT Ideal para todas las situaciones que requieren la máxima comodidad. Este modo permite un consumo optimizado del combustible para garantizar una buena capacidad de calefacción y el mejor funcionamiento silencioso posible. Cuando se activa este modo, el usuario solo tiene que seleccionar la temperatura que desea y el equipo gestiona de forma autónoma la potencia de la llama y la ventilación para garantizar el máximo confort. Por esta razón, en este modo no se pueden cambiar la potencia y la ventilación, que controla de forma inteligente el sistema MAESTRO.

AUTO Cuando se prefiere el funcionamiento tradicional en modo automático con la posibilidad de definir la temperatura y la ventilación.

OVERNIGHT Garantiza el funcionamiento más silencioso posible (ruido reducido hasta 4 veces), además de mantener la temperatura ambiente. Este modo ha sido ideado para el funcionamiento nocturno o de conservación de la temperatura en un local ya precalentado, garantizando así el menor impacto acústico posible. En el modo Overnight, el sistema MAESTRO controla de forma inteligente el consumo y la ventilación, y por esta razón, no se pueden cambiar sus valores.

MANUAL Para quien prefiere utilizar el producto de forma tradicional, sin ningún control de la temperatura. En este modo el usuario puede seleccionar libremente la mezcla entre la potencia de la llama y la ventilación, sin tener en cuenta los consumos o el funcionamiento silencioso.

TURBO Funcionamiento a la máxima potencia y ventilación que puede alcanzar el producto durante un tiempo limitado (20 min), para poder calentar rápidamente una habitación fría. Debido a las prestaciones y los consumos que se derivan de este modo, dicha función se puede activar solo una vez cada hora.

5

ADVERTENCIAS ANTES DEL ENCENDIDO

ADVERTENCIAS GENERALES

Quite del brasero y del cristal todos los componentes que puedan quemarse (manual, etiquetas adhesivas varias y elementos de poliestireno).

Compruebe que el brasero esté bien colocado y que se apoye correctamente en la base.



El primer encendido podría fallar debido a que el tornillo sinfin está vacío y no siempre consigue cargar a tiempo el brasero con la cantidad de pellets necesaria para el encendido normal de la llama.



EN CASO DE QUE EL PRODUCTO NO SE ENCIENDA Y APAREZCA LA ALARMA CORRESPONDIENTE (A01), RESTABLEZCA LA ALARMA (CONSULTE EL APARTADO ESPECÍFICO). EXTRAIGA EL PELLET QUE HAYA QUEDADO EN EL BRASERO Y REPITA EL ENCENDIDO.

Si en el siguiente encendido sigue sin aparecer la llama a pesar de que haya un flujo regular de pellet, compruebe que el brasero esté bien colocado; es decir, que esté apoyado adhiriéndose a la perfección a su soporte de encaje. Si durante dicha revisión no se percata de ninguna anomalía, quiere decir que puede haber un problema vinculado a los componentes del producto o debido a una instalación incorrecta.



SOLICITE LA INTERVENCIÓN DE UN TÉCNICO AUTORIZADO.



Es conveniente garantizar un intercambio de aire eficaz en la habitación durante el encendido inicial, ya que la estufa despiden un poco de humo y olor a pintura.



Evite tocar la estufa durante el primer encendido, puesto que la pintura en esta fase se endurece. Si se toca la pintura, la superficie de acero puede quedar descubierta.

De ser necesario, retoque la pintura con el bote de spray del color pertinente. No permanezca cerca de la estufa y, como ya se ha dicho, ventile la habitación. El humo y el olor a pintura se desvanecerán después de aproximadamente una hora de funcionamiento; recuerde, sin embargo, que no son nocivos para la salud.



El producto está sometido a expansión y contracción durante las fases de encendido y enfriamiento y, por tanto, puede emitir ligeros chirridos. Este fenómeno es absolutamente normal ya que la estructura es de acero laminado, y no debe considerarse como un defecto.

Durante el primer encendido, aproximadamente durante el primer depósito de pellet, se recomienda encender la estufa a la máxima potencia, para que la estructura de la estufa y el olor de la pintura se asienten más rápido.

2

EL STANDBY DE LA PANTALLA

El panel entra en modalidad STAND-BY automáticamente al cabo de un tiempo de espera de 2' (es posible modificar el tiempo con el menú del panel).

La modalidad stand-by también señala los cambios de estado de funcionamiento del equipo (por ejemplo: reserva de pellet, apagado o enfriado) y las variaciones de temperatura ambiente con un intervalo de 60 segundos.

ACTIVACIÓN DEL TORNILLO SINFIN (PRIMER ENCENDIDO O DESPUÉS DEL VACIADO DEL DEPÓSITO)



Antes del primer encendido del producto, o de cada encendido tras una alarma de agotamiento del depósito de pellet, se recomienda activar una función de precarga para llenar el tornillo alimentador de pellet para evitar fallos de encendido. Basta con pulsar la tecla de forma continuada (+) durante 10 segundos para que se active la "carga del sinfin". El botón (U) se pone en rojo hasta el final del tiempo previsto o la interrupción forzada de la fase de precarga.

Para activar esta función el producto debe estar APAGADO y FRÍO (la tecla (U) debe estar de color blanco y NO intermitente).

En la pantalla se representa el icono del tornillo sin fin y la cuenta atrás, empezando por el número máximo de segundos previstos para el ciclo de precarga (por ejemplo: 120 segundos).



Cuando empieza a verse bajar el pellet al brasero, se debe interrumpir la carga presionando la tecla (U).

El encendido debe empezar con el brasero vacío y no con una precarga.



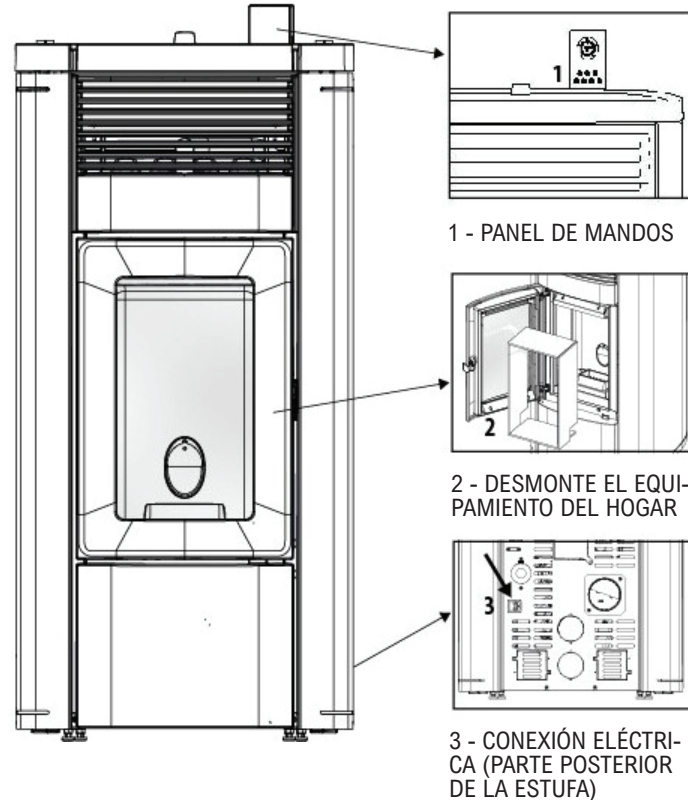
ICONO ROJO

ENCENDIDO

Visualización de la pantalla cuando se produce el encendido

- Presione durante largo tiempo la tecla (U) al menos 2", el producto pasa al estado de encendido y la tecla (U) parpadea hasta que termine la fase de encendido. En cambio, durante el funcionamiento, queda encendida fija y de color blanco.
- En la pantalla aparece la corona de las modalidades de funcionamiento y el icono de la modalidad activa permanece encendido de color rojo. El producto se enciende en el mismo modo de funcionamiento con el cual se había apagado anteriormente.
- Los botones se encienden en base a la modalidad de funcionamiento activa y si están apagados significa que la función no está disponible.
- Aparece la temperatura detectada en el ambiente y/o la potencia en el centro de la corona

6



3

MODALIDAD MANUAL



En la modalidad manual se puede configurar la potencia de la llama de 1 a 5 según sus necesidades, para regular la cantidad de calor. En esta modalidad no hay ninguna gestión de la temperatura y el equipo funciona constantemente a la/las potencia/s configuradas.

Las teclas (+) (-) permiten modificar la potencia de la llama.

ES POSIBLE MODIFICAR LA VENTILACIÓN

MODALIDAD AUTO



En la modalidad AUTO se puede configurar la temperatura deseada en el ambiente y el equipo funciona a media potencia hasta que alcance la temperatura elegida. Cuando se ha alcanzado la temperatura, el equipo reduce la potencia al mínimo para mantener la temperatura.

Las teclas (+) (-) permiten modificar la temperatura.

ES POSIBLE MODIFICAR LA VENTILACIÓN

MODALIDAD COMFORT



En la modalidad COMFORT se puede configurar la temperatura deseada en el ambiente y el equipo funciona a media potencia hasta que alcance la temperatura elegida. Cuando se ha alcanzado la temperatura, el equipo reduce la potencia al mínimo para mantener la temperatura.

en esta modalidad no es posible modificar la ventilación.

Las teclas (+) (-) permiten modificar la temperatura.

MODALIDAD OVERNIGHT



En la modalidad OVERNIGHT se puede configurar la temperatura deseada en el ambiente y el equipo funciona a baja potencia hasta que alcance la temperatura elegida. Cuando se ha alcanzado la temperatura, el equipo reduce la potencia al mínimo para mantener la temperatura.

en esta modalidad no es posible modificar la ventilación.

Las teclas (+) (-) permiten modificar la temperatura.

7

FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL PANEL DE MANDOS

	TECLAS DE REGULACIÓN DE DESPLAZAMIENTO POR LOS MENÚS		MENÚ DE REGULACIÓN DE LOS VENTILADORES
	NAVEGACIÓN POR LAS VARIAS MODALIDADES DE FUNCIONAMIENTO (PROGRAMAS)		ENCENDIDO/APAGADO Y CONFIRMACIÓN DE LAS ELECCIONES DE LOS MENÚS
	ACTIVACIÓN DESACTIVACIÓN START&STOP		PANTALLA GRÁFICA
	ACTIVACIÓN DESACTIVACIÓN CHRONO/SLEEP		

Visualización de la pantalla con el producto apagado

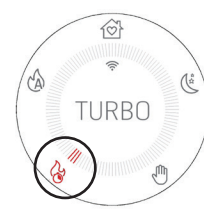


1. WI-FI activo y conectado. El icono (W) solo está presente si el producto está conectado a un router o a una red.
2. Bluetooth activo y/o conectado. El icono (B) está presente si se ha activado el Bluetooth y aparece de color azul si está conectado a un dispositivo asociado.
3. Temperatura ambiente registrada por la sonda local o por el mando a distancia (OPCIONAL)

4. Hora actual
 5. Programación Crono activa
 6. Icono que identifica la necesidad de mantenimiento de fin de temporada (2000 h)
 7. Indicador luminoso de reserva de pellet (OPCIONAL)
 8. OFF/STANDBY en caso de START&STOP activo.
- Las teclas están encendidas porque en esta fase cada tecla puede activar funciones o acceder a menús específicos
- El icono (U) es de color blanco fijo si el producto está apagado y frío. Para los demás estados de iluminación de la tecla, consulte los capítulos específicos del apagado.
- Al cabo de 2 minutos (tiempo estándar que se puede modificar desde el menú) la pantalla entra en espera/ahorro energético.

4

MODALIDAD TURBO



En la modalidad TURBO el equipo funciona durante solo 20 minutos a la máxima potencia y ventilación, sin que se pueda modificar su configuración.

REGULACIÓN BASE DE LOS VENTILADORES



Gracias a la tecla (V) se pueden regular el/los ventiladores del equipo. Las teclas (+) (-) modifican la velocidad de ventilación.

Los valores disponibles parten de NO AIR (ventilador apagado)/LOW AIR (ventilador al mínimo del funcionamiento) hasta la potencia número 5 (MÁXIMA). Se añade a estas elecciones la modalidad AUTO, que permite regular automáticamente el ventilador en base a la potencia de la llama. Esta modalidad es muy cómoda y recomendada porque el producto, de esta forma, cede siempre el máximo de su calor con el menor ruido posible, gracias a los parámetros probados por la empresa fabricante.

FUNCIONES AVANZADAS

Consulte el manual de uso para todas las funciones avanzadas como la conexión a la red doméstica o las funciones de gestión de la temperatura como START&STOP o CHRONO

APAGADO (en los diferentes estados)

Como en el caso del encendido, presione durante 2" (U) y la pantalla pasa a la modalidad apagado/stand-by.

8

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN BLUETOOTH

El BLUETOOTH es independiente respecto al WI-FI y se activa presionando al mismo tiempo y de forma seguida durante 5 segundos. Al mismo tiempo que la activación, se pone en funcionamiento el «paring» y cuando se regresa a la ventana de home, aparece el icono de color blanco y parpadea en espera de conexión con un dispositivo registrado previamente. La conexión Bluetooth no se desactiva sino que siempre permanece en espera de conexión (con dispositivos ya registrados) de forma que si un dispositivo asociado entra en el campo de acción en diferentes momentos de la jornada, este se asocia automáticamente al producto (como en el caso del teléfono móvil cuando entra en modo auto). Para desactivar el Bluetooth se pulsa siempre durante 5". Si ya se ha activado el WI-FI, los dos funcionan simultáneamente, de lo contrario solo estará activo el Bluetooth.

PRIMERA CONEXIÓN BLUETOOTH

Como se hace en el procedimiento normal, para las conexiones Bluetooth busque en el dispositivo (smartphone) la red Bluetooth del equipo indicado en la etiqueta de producto.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN WI-FI y WPS

Por defecto, el producto posee una red bluetooth habilitada y un Wi-Fi activo pero no conectado: esto significa que el WI-FI no estará visible hasta que se establezca una conexión con una red WI-FI/doméstica.

MENÚ WI-FI:

Desde el panel, acceda al menú específico pulsando las teclas al mismo tiempo. Según el estado de conexión, se puede seleccionar:

- «OFF»: cuando el Wi-Fi está conectado a una red doméstica ya creada y por lo tanto, se puede apagar desconectando el producto de la propia red.
- «ON»: cuando el Wi-Fi está previamente apagado y por lo tanto, se reactiva intentando conectarse a la red anteriormente utilizada para la conexión. Estará visible y podrá seleccionarse únicamente si no está conectado a una red.
- «WPS»: cuando el Wi-Fi nunca se ha conectado a ninguna red o se ha llevado a cabo un reinicio, entonces puede activarse el procedimiento para conectar el producto.
- «RESET»: siempre, independientemente del estado del Wi-Fi, desconecta el producto de la red y/o elimina la red guardada si la hubiera.

Cuando se selecciona la opción deseada desde el menú, aparece representada en toda la pantalla la opción elegida durante 3" y luego, se regresa a la ventana que había antes de pulsar las teclas .

El menú de selección tiene un tiempo de espera de 60". Si no se selecciona o confirma con la tecla ON/OFF, todo queda igual, como minutos antes de pulsar la tecla . Cuando el Wi-Fi está activo y conectado a un rúter o a otro dispositivo, el símbolo puede verse todavía dentro de la corona.

ALARMAS

Consulte el manual de uso para saber cómo actuar/intervenir en el producto en caso de alarma. En caso de alarma, el producto se pone solo en un estado de espera/seguridad. A continuación se enumeran las alarmas previstas en este producto:

MENSAJE EN PANTALLA	TIPO DE PROBLEMA
A01 ENCENDIDO FALLIDO	La llama no se enciende
A02 SIN LLAMA	Apagado anómalo de la llama
A03 SEGURIDAD PELLET	La temperatura del depósito de pellets supera el umbral de seguridad configurado. Sobrecalentamiento de la estructura debido a dispersión reducida del calor.
A04 SOBRETEMPERATURA HUMOS	La temperatura de los humos de escape ha superado determinados límites de seguridad preconfigurados.
A05 OBSTRUCCIÓN	Obstrucción del conducto de humos - viento. El extractor de humos no consigue garantizar el aire primario necesario para una combustión correcta.
A08 FALLO MOTOR HUMOS	Funcionamiento anómalo del ventilador de humos
A09 FALLO TERMOPAR	La sonda de humos está averiada y no detecta correctamente la temperatura de los humos de escape.
A11 FALLO TORNILLO SINFÍN	Avería en la alimentación del pellet

El símbolo también muestra la potencia de la señal del Wi-Fi quitando o añadiendo «arcos» al símbolo para corroborar que ha habido una variación de potencia de la señal, tal y como se indica en este esquema:

POTENCIA BAJA	POTENCIA MEDIA	POTENCIA MÁXIMA	APLICACIÓN CONECTADA A LA RED PERO NO A LA ESTUFA

La conexión del producto a la red Wi-Fi puede realizarse de dos formas:

- Función WPS
- Mediante la Aplicación (Android o iOS) a través de conexión bluetooth

CONEXIÓN WPS

Desde el panel de mandos, acceda al menú específico pulsando las teclas al mismo tiempo y seleccione la pestaña «WPS» (se puede acceder al menú tanto con el producto encendido como apagado). Cuando se activa la pestaña WPS, el icono aparece de color rojo y parpadea siempre durante el tiempo de conexión previsto (2 minutos). Si el procedimiento se realiza correctamente, el símbolo queda representado, de lo contrario, después del tiempo de espera del WPS, el símbolo desaparece.

CONEXIÓN MEDIANTE APLICACIÓN (ANDROID O IOS) A TRAVÉS DE CONEXIÓN BLUETOOTH

Para conectarse a una red doméstica, lo primero es asegurarse de que la conexión bluetooth esté activada. Al iniciar la Aplicación aparece la pantalla de primera conexión Bluetooth, pulse en el recuadro que contiene el mensaje «+» para añadir un nuevo dispositivo.

La Aplicación buscará los dispositivos disponibles que se encuentren cerca. Puede suceder que no solo se encuentre la red bluetooth de la estufa, sino también de otros equipos; no obstante, se puede identificar unívocamente la estufa gracias al nombre MCZ_EP_123456 donde los últimos 6 números son los últimos 6 dígitos del número de serie de la estufa mostrados en la etiqueta del equipo o dentro del paquete de instrucciones. Una vez realizada la conexión BLUETOOTH, la Aplicación propondrá una lista con las redes domésticas disponibles para las que se pueden introducir las credenciales.

Una vez seleccionada la red, se resumen los datos de la estufa conectada y pulsando la tecla SIGUIENTE se inicia el procedimiento de conexión a la red, que identifica todas las fases que se han realizado correctamente y cuáles no. Si todo el procedimiento se ha realizado correctamente, pulsando la tecla siguiente se puede comenzar a interactuar con el equipo de forma remota gracias a la red WI-FI.

A12 FALLO SENSOR MOTORREDUC-TOR	Sensor de pilotaje del motorreductor (PWM) averiado
A13 FALLO TEMPERATURA TARJETA	Sobrecalentamiento de la centralita electrónica
A14 FALLO SENSOR ACTIVE	Avería en el sensor del caudal de aire
A17 ALARMA TORNILLO SINFÍN BLOQUEADO	Bloqueo del tornillo sinfín debido a un atasco de pellets o a causa de un cuerpo extraño
A21 PRESOSTATO	Puerta de la estufa abierta Puerta de carga del combustible abierta Presostato de aire
A22 FALLO DE LA SONDA DE AM-BIENTE	Anomalía en la sonda de ambiente
VENTANA EMERGENTE	Sonda Wi-Fi desconectada
VENTANA EMERGENTE	Alarmas

NUNCA desenchufe la toma de corriente en caso de que aparezca una alarma, sino consulte el manual de uso lo antes posible.

RESTABLECIMIENTO DE LAS ALARMAS

En caso de alarma, la corona aparece en el panel de mandos de color rojo para dar señal de “atención”. Aparece el símbolo y el código de la alarma. El botón aparece de color rojo y parpadea muy rápido. Todas las demás teclas están desactivadas. Pulse el botón durante 3" por lo menos, para reiniciar la alarma.

MENÚ USUARIO

Presionando de forma continuada el botón durante 5" se accede a un menú de usuario que se abre con los botones . El TIME OUT para salir de esta ventana es de 2 minutos, a no ser que se salga de manera forzada con . El recuadro de selección indica el elemento que se está seleccionando y se desplaza con . Para seleccionar el elemento de menú se pulsa . Para NO confirmar las elecciones y salir .

El menú de usuario tiene los elementos siguientes:

- INFO = Visualización de los parámetros de funcionamiento más importantes
- DATE = Regulación de la fecha y la hora
- ΔT START&STOP= Regulación de la histéresis POSITIVA y NEGATIVA para el funcionamiento del START& STOP
- TONE:
 - SILENT: ligero PITIDO solo para confirmar los mandos
 - NORMAL: PITIDO que solo se puede oír cuando se confirman los mandos (CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA)
 - HIGH: PITIDO que solo se puede oír cada vez que se presiona la tecla
- ADAPTIVE MODE = ON/OFF (por defecto OFF)
- BRIGHTNESS = posibilidad de regular el contraste de la pantalla
- DISPLAY SET = posibilidad de regular el centrado de la pantalla
- STANDBY DISPLAY = Sirve para regular el tiempo más allá del cual la pantalla se coloca en Stand by (ver apartados anteriores). Regulación en segundos presionado durante largo tiempo las teclas con intervalos de 5" (por defecto 120"). Límite 600" (10 minutos). Si se presiona de nuevo la tecla más de 600" coloca el stand by en OFF, es decir, no aparece nunca el stand-by de la pantalla que está funcionando
- CLEAN GRATE (solo productos MATIC e HYDRO)
- T. EXT: Sirve para activar o desactivar un termostato externo.

LIMPIEZA DIARIA O SEMANAL A CARGO DEL USUARIO
MANTENIMIENTO PERIÓDICO POR PARTE DE UN OPERARIO CUALIFICADO

RECUERDE QUE SOLO UN BRASERO BIEN COLOCADO Y LIMPIO PUEDE GARANTIZAR UN ENCENDIDO SEGURO Y UN FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DE SU PRODUCTO DE PELLET. EN CASO DE UN ENCENDIDO FALLIDO Y DESPUÉS DE CUALQUIER OTRO ESTADO DE BLOQUEO DEL PRODUCTO, ES INDISPENSABLE VACIAR EL BRASERO ANTES DE VOLVER A ENCENDER EL PRODUCTO.

CONTROL DE LOS COMPONENTES INTERNOS

¡ATENCIÓN! El control de los componentes electromecánicos internos debe llevarlo a cabo únicamente el personal cualificado que tenga conocimientos técnicos sobre combustión y electricidad.

	PIEZAS/PERÍODO	1 DÍA	2-3 DÍAS	7 DÍAS	15/20 DÍAS	1 AÑO
A CARGO DEL USUARIO	Brasero	✓				
	Compartimento de recogida de cenizas		✓			
	Cajón de cenizas*			✓		
	Cristal		✓			
	Filtro del aire				✓	
A CARGO DEL OPERADOR CUALIFICADO	Intercambiador superior					✓
	Intercambiador inferior					✓
	Canal de humos					✓
	Juntas					✓
	Funcionamiento del cierre de la compuerta					✓

* La frecuencia de vaciado del cajón de las cenizas depende de diferentes factores (tipo de pellets, potencia de la estufa, uso de la estufa, tipo de instalación...); su experiencia le aconsejará el tiempo exacto de vaciado.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

El producto cuenta con los siguientes dispositivos de seguridad:

SONDA DE TEMPERATURA DE HUMOS

Detecta la temperatura de los humos y da el permiso para la puesta en marcha, o interrumpe el funcionamiento del producto cuando la temperatura de los humos desciende por debajo del valor preconfigurado.

SONDA DE TEMPERATURA DEL DEPÓSITO DE PELLETS

Si la temperatura supera el valor de seguridad configurado, el funcionamiento del producto se interrumpe de inmediato y para volver a activarlo hay que esperar a que la estufa se haya enfriado.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Para la protección contra los cambios bruscos de corriente, la estufa dispone de un fusible general que se encuentra en el panel de alimentación de la parte trasera. También hay otros fusibles para la protección de las tarjetas electrónicas, situados en las mismas.

ROTURA DEL VENTILADOR DE HUMOS

Si el ventilador se detiene, la tarjeta electrónica bloquea de inmediato el suministro de pellets y se visualiza la alarma.

ROTURA DEL MOTORREDUCTOR

Si el motorreductor se detiene, el producto se apaga y aparece la alarma correspondiente.

AUSENCIA TEMPORAL DE CORRIENTE

Si durante el funcionamiento se produce un corte de corriente eléctrica, al restablecerse el suministro, el producto entra en modo de enfriamiento y luego, vuelve a encenderse en modo automático.

ENCENDIDO FALLIDO

Si durante la fase de encendido no se produce ninguna llama, el producto entra en condición de alarma.

SE PROHÍBE MANIPULAR LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.

Solo tras haber eliminado la causa que ha provocado la intervención del sistema de seguridad, será posible restablecer la alarma y volver a encender el producto. Para saber cómo resolver la anomalía, consulte el manual de uso completo (descargable como se indica en las instrucciones iniciales de esta hoja), en el que se explica cómo intervenir en función del mensaje de alarma visualizado.

INFORMACIÓN PARA LA GESTIÓN DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS QUE CONTIENEN PILAS Y ACUMULADORES.



Este símbolo que se muestra en el producto, en las pilas, en los acumuladores o en su envase o documentación, indica que el producto y las pilas o los acumuladores incluidos, al acabar su ciclo de vida útil no se deben recoger, recuperar ni eliminar junto a los residuos domésticos.

La recogida selectiva y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y de los acumuladores, favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y aseguran la protección de la salud. Para más información sobre los centros de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de pilas y acumuladores es necesario contactar con las autoridades públicas competentes en la expedición de las autorizaciones.

Todas las indicaciones para la eliminación del producto y de su embalaje se especifican en el manual de instalación completo, que puede descargarse como se indica en las instrucciones iniciales de esta hoja.

MCZ
MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce n.º 8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY
Teléfono: 0434/599599 búsqueda automática
Fax: 0434 599598
Internet: www.mcz.it
Correo electrónico: mcz@mcz.it



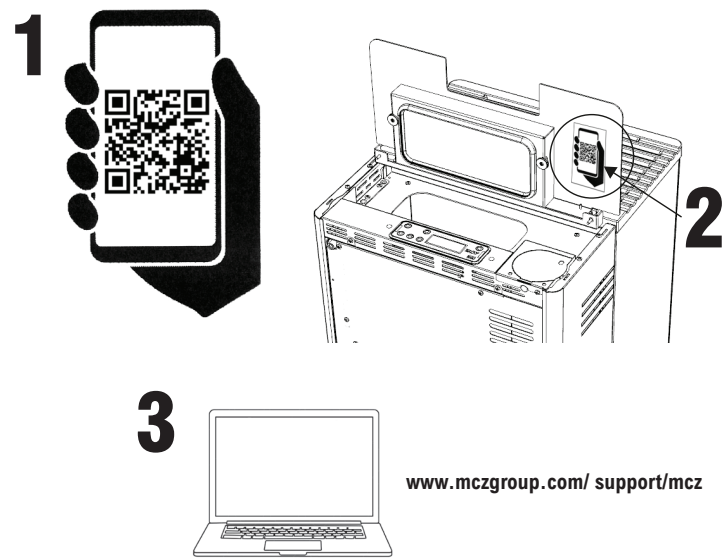
8902222800-09/22

GUIA RÁPIDA DE UTILIZAÇÃO

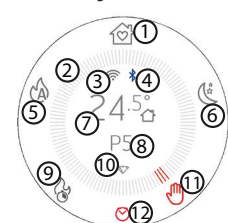
Este documento de síntese não substitui os manuais completos de instalação e uso, que, assim como toda a documentação do produto, podem ser facilmente transferidos em formato digital, enquadrando o código QR (1) abaixo, o ícone presente sob a cobertura da paleta do produto (2), ou a partir da página da Internet www.mczgroup.com/support/mcz (3).

Esta é uma escolha de sustentabilidade ambiental que, concomitantemente, garante ao utilizador a disponibilidade da versão mais atualizada. Os manuais completos em formato digital estarão disponíveis ao longo de todo o ciclo de vida útil do produto.

Se necessário, no momento da compra é possível solicitar os manuais em cópia impressa ao revendedor junto ao qual o produto foi adquirido.



Visualização do ecrã com o produto aceso

- 
1. Modalidade COMFORT
 2. Coroa das modalidades de funcionamento
 3. WI-FI ativo e conectado
 4. Bluetooth ativo e conectado
 5. Modalidade AUTO
 6. Modalidade OVERNIGHT
 7. Temperatura ambiente registada pela sonda local o por telecomando (OPCIONAL)
 8. Potência de chama em modalidade MANUAL ou temperatura ambiente configurada em modalidade AUTO/COMFORT/OVERNIGHT
 9. Modalidade TURBO
 10. Indicador luminoso de reserva de pellets (OPCIONAL)
 11. Modalidade MANUAL (nesta imagem é a modalidade ativa)
 12. Crono ou Sleep ativo (ver parágrafo dedicado para a iconografia correta para cada função).

Modalidade de funcionamento

O produto possui 5 conjuntos predefinidos com os quais a gestão do calor é ainda mais fácil, o consumo de combustível é otimizado e melhora o conforto do uso, pois confere uma operação extremamente silenciosa. Os modelos disponíveis são:

COMFORT Ideal para todas as situações que exigem o máximo conforto. Nesta modalidade permite um consumo otimizado de combustível para garantir boa capacidade de aquecimento e a melhor operação silenciosa possível. Quando este modo é ativado, o usuário só precisa escolher a temperatura desejada e o aparelho gere autonomamente a energia da chama e ventilação para garantir o máximo conforto. De fato, nesse modo, não é possível alterar a potência e a ventilação, gerenciadas de forma inteligente pelo sistema MAESTRO.

AUTO quando for preferida a função automática tradicional, com a possibilidade de definir temperatura e ventilação.

OVERNIGHT [NOTURNO] Garante o máximo silêncio possível (ruído reduzido em até 4 vezes), permitindo que a temperatura ambiente seja mantida. Este modo foi projetado, de fato, para operação noturna ou para armazenar a temperatura em uma sala pré-aquecida, garantindo o menor impacto acústico possível. No modo Noturno, o consumo e a ventilação são gerenciados de forma inteligente pelo sistema MAESTRO e, por esse motivo, seus valores não podem ser alterados.

MANUAL Para quem prefere usar o produto da maneira tradicional, sem qualquer controle de temperatura. Nesse modo, o utilizador pode escolher à vontade a mistura entre potência e ventilação da chama, independentemente do consumo ou do silenciamento.

TURBO Operação ao máximo da potência e da ventilação expressa pelo produto por um tempo limitado (20 min), a fim de permitir o aquecimento rápido de um ambiente frio. Para o desempenho e consumo esperados neste modo, esta função pode ser ativada apenas uma vez a cada hora.

ADVERTÊNCIAS ANTES DO ACENDIMENTO

ADVERTÊNCIAS GERAIS

Retirar do braseiro e do vidro todos os componentes que se poderão queimar (manual, etiquetas adesivas várias e eventual esferovite).

Controlar que o braseiro esteja colocado corretamente e bem apoiado sobre a base.



O primeiro acendimento pode até falhar, dado que a rosca sem-fim está vazia e nem sempre consegue carregar a tempo o braseiro com a quantidade necessária de pellets para o acendimento normal da chama.



EM CASO DE FALHA DE ACENDIMENTO DO PRODUTO E APARECIMENTO DO RELATIVO ALARME (A01), FAZER RESET AO ALARME (VER O PARÁGRAFO ESPECÍFICO). REMOVER OS PELLETS QUE RESTAM NO BRASEIRO E REPETIR O ACENDIMENTO.

Se no sucessivo acendimento a chama não acender, mesmo com um normal fluxo de pellets, verificar o correto posicionamento do braseiro, que deve estar apoiado perfeitamente no seu local de encaixe. Se com este controlo não resulta nada de anômalo, significa que poderá existir um problema ligado aos componentes do produto ou então resultado de uma má instalação.



SOLICITAR A INTERVENÇÃO DE UM TÉCNICO AUTORIZADO.



É uma boa prática garantir uma troca de ar eficaz do ambiente durante a ignição inicial, já que a estufa irá libertar um pouco de fumo e cheiro de tinta.



Evitar de tocar na estufa durante a primeira ignição, já que a tinta durante esta fase se endurece. Se a pintura for tocada, a superfície de aço poderá ficar exposta.

Se necessário, renovar a pintura utilizando a lata de spray com a cor específica. Não permaneça perto da estufa e, como dito antes, areje o ambiente. O fumo e o odor de tinta desaparecem após cerca uma hora de funcionamento, recordamos no entanto que não são nocivos para a saúde.



O produto estará sujeito a expansão e contração durante as fases de acendimento e refrigeração, portanto pode emitir ligeiros rangidos. O fenómeno é absolutamente normal sendo a estrutura construída em aço laminado e não deverá ser considerado um defeito.

Na primeira ignição, aproximadamente para o primeiro tanque de pellets, é aconselhável ligar a estufa na potência máxima, para que a estrutura da estufa assente mais rapidamente, bem como o odor da tinta.

O STANDBY DO ECRÃ

O painel entra na modalidade STAND-BY automaticamente depois de um time-out de 2' (é possível modificar o tempo no menu do painel).

A modalidade stand-by indica, de qualquer modo, as mudanças de estado de funcionamento do aparelho (por exemplo: reserva de pellets, desligamento ou refrigeração) e as variações de temperatura ambiente com um intervalo de 60 segundos.

ATIVAÇÃO DA ROSCA-SEM-FIM (PRIMEIRO ACENDIMENTO OU DEPOIS DO ESAZIAMENTO DO RESERVATÓRIO)



Antes do primeiro acendimento do produto, ou a cada acendimento sucessivo a um alarme de término do pellet no reservatório, é sugerida a ativação de uma função de pré-carregamento para abastecer a rosca sem fim de carregamento do pellet, para evitar acendimentos falhados. Será suficiente pressionar em modo contínuo a tecla  por 10 segundos e será ativado o "carregamento da rosca sem". A tecla  fica vermelha até o término do tempo previsto ou na interrupção forçada da fase de pré-carregamento.

Para ativar esta função o produto deve estar DESLIGADO e FRIJO (a tecla  deve estar branca e NÃO ao piscar).

No ecrã é representado o ícone da rosca-sem-fim e a contagem decrescente a partir do número máximo de segundos previstos para o ciclo de pré-carga (ex: 120 segundos).



A partir do momento em que se começa a ver a descida dos pellets no braseiro, recomenda-se de interromper o carregamento com a pressão da tecla . O acendimento deve iniciar com o braseiro vazio e não com uma pré-carga.

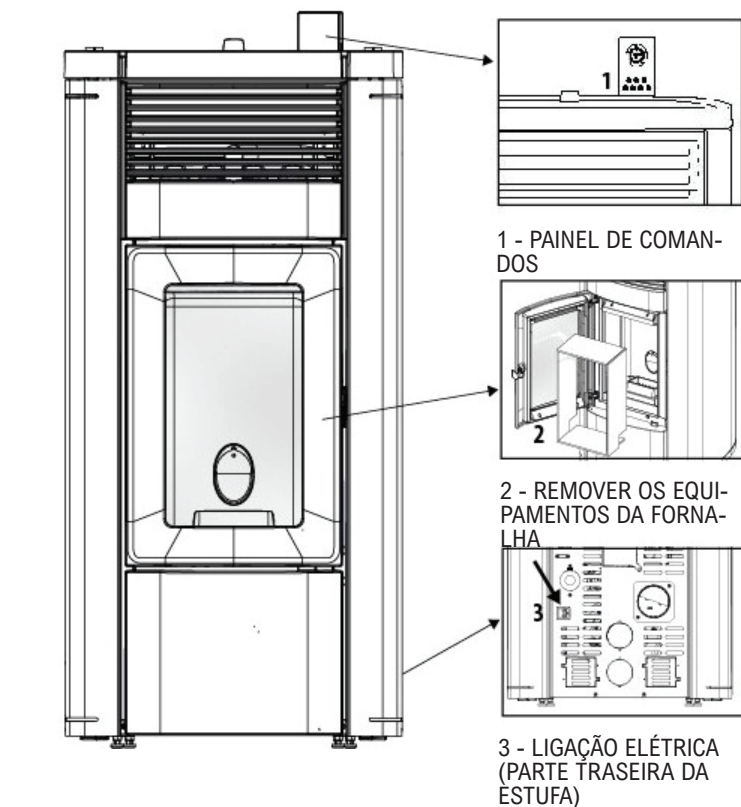


ÍCONE VERMELHO

ACENDIMENTO

Visualização do ecrã ao acendimento

- Efetuar uma pressão prolongada da tecla  por pelo menos 2", o produto passa para estado de acendimento e a tecla  pisca até à conclusão da fase de acendimento. Durante o funcionamento permanece acesa de modo fixo e de cor branca.
- No ecrã aparece a coroa das modalidades de funcionamento e o ícone da modalidade ativa permanece aceso de cor vermelha. O produto acende-se na mesma modalidade de funcionamento com a qual se desligou precedentemente
- Os botões iluminam-se em base à modalidade de funcionamento ativa e caso estejam desligados significa que a função não está disponível.
- No centro da coroa aparece a temperatura detetada no ambiente e/ou a potência



MODALIDADE MANUAL



Na modalidade manual é possível configurar a potência da chama de 1 a 5 ao seu critério para regular a quantidade de calor. Nesta modalidade não ocorre qualquer gestão da temperatura e o aparelho funciona constantemente à ou às potências definidas.

As teclas   permitem alterar a potência da chama.

É POSSÍVEL ALTERAR A VENTILAÇÃO

MODALIDADE AUTO

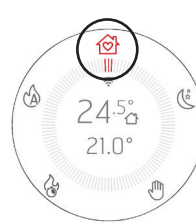


Na modalidade AUTO é possível configurar a temperatura desejada no ambiente e o aparelho funciona ao máximo da potência até atingir a temperatura escolhida. Depois de atingida a temperatura, o aparelho reduz ao mínimo a sua potência para manter a temperatura.

As teclas   permitem alterar a temperatura.

É POSSÍVEL ALTERAR A VENTILAÇÃO

MODALIDADE COMFORT



Na modalidade COMFORT é possível configurar a temperatura desejada no ambiente e o aparelho funciona à média potência até atingir a temperatura escolhida. Depois de atingida a temperatura, o aparelho reduz ao mínimo a sua potência para manter a temperatura. nesta modalidade, não é possível alterar a ventilação.

As teclas   permitem alterar a temperatura.

MODALIDADE OVERNIGHT



Na modalidade OVERNIGHT é possível configurar a temperatura desejada no ambiente e o aparelho funciona a baixa potência até atingir a temperatura escolhida. Depois de atingida a temperatura, o aparelho reduz ao mínimo a sua potência para manter a temperatura. nesta modalidade, não é possível alterar a ventilação.

As teclas   permitem alterar a temperatura.

FUNÇÕES DAS TECLAS DO PAINEL DE COMANDOS

 	TECLAS REGULACÃO DESLIZAMENTO MENUS	DE E NOS		MENU DE REGULACÃO DOS VENTILADORES
	NAVEGACÃO NAS VÁRIAS MODALIDADES DE FUNCIONAMENTO (PROGRAMAS)			ACENDIMENTO / DESLIGAMENTO E CONFIRMACÃO DAS ESCOLHAS DOS MENUS
	ATIVACÃO / DESATIVACÃO START&STOP			ECRÃ GRÁFICO
	ATIVACÃO / DESATIVACÃO CRONO/ SLEEP			

Visualização do ecrã com o produto desligado

- 
1. WI-FI ativo e conectado. O ícone  está presente apenas se o produto está conectado a um router ou rede.
 2. Bluetooth ativo e/ou conectado. O ícone  está presente se foi ativado o Bluetooth e torna-se de cor azul se está conectado a um dispositivo associado.
 3. Temperatura ambiente registada pela sonda local o por telecomando (OPCIONAL)

4. Hora atual
 5. Programação Crono ativa
 6. Ícone que identifica a necessidade de manutenção no final da estação (2000 h)
 7. Indicador luminoso de reserva de pellets (OPCIONAL)
 8. OFF/STANDBY em caso de START&STOP ativo.
- As teclas são todas iluminadas porque durante esta fase cada tecla pode permitir ativar funções ou aceder a menus dedicados
- O ícone  é branco de luz fixa se o produto está desligado e frio. Para os outros estados de iluminação da tecla, ver os capítulos dedicados ao desligamento.
- Depois de 2 minutos (tempo padrão modificável no menu) o ecrã entre em standby/ poupança energética.

MODALIDADE TURBO



Na modalidade TURBO o aparelho funciona pelo tempo limitado de 20 minutos ao máximo da sua potência e ventilação sem possibilidade de alterar a sua configuração.

REGULAÇÃO DA BASE DOS VENTILADORES



Grças à tecla  é possível realizar a regulação do ou dos ventiladores do aparelho.

As teclas   modificam a velocidade de ventilação.

Os valores disponíveis são a partir de NO AIR (ventilador desligado) / LOW AIR (ventilador ao mínimo regime de funcionamento possível) até à potência 5 (MÁXIMA).

Adiciona-se a estas escolhas a modalidade AUTO que permite a regulação automática do ventilador em base à potência de chama. Esta modalidade é muito cómoda e recomendada porque o produto, deste modo, cede sempre o máximo do seu calor com o mínimo do ruído graças aos parâmetros testados pelo fabricante.

FUNÇÕES AVANÇADAS

Consultar o manual de uso para todas as funções avançadas como a conexão à rede residencial ou as funções de gestão da temperatura como, por exemplo START&STOP ou CHRONO

DESLIGAMENTO (nos vários estados)

Como para o acendimento fazer uma pressão prolongada por 2" de  e o ecrã passa para a modalidade desligado/stand-by.

ATIVACÃO/DESATIVACÃO BLUETOOTH

O BLUETOOTH é independente do Wi-Fi e ativa-se com uma pressão simultânea e continuada de por 5 segundos. Simultaneamente à ativação à ativação, ativa-se o “emparelhamento” e quando se regressa à página inicial, o ícone branco aparece e pisca à espera de conexão com um dispositivo já precedentemente registado. A conexão Bluetooth não se desativa mas está sempre à espera de conexão (com dispositivos já registados) de modo que se um dispositivo associado entra no campo de ação em momentos diferentes do dia, esta conecta-se automaticamente ao produto (como para o telemóvel quando entra se entra no automóvel). Par a desativação do Bluetooth pressiona sempre por 5". Caso já tenha sido ativado o WIFI, os dois funcionam simultaneamente, de outro modo estará ativo apenas o Bluetooth.

PRIMEIRA CONEXÃO BLUETOOTH

Como habitualmente para as conexões Bluetooth, procurar no dispositivo (smartphone) a rede Bluetooth do aparelho indicado na etiqueta do produto.

ATIVACÃO/DESATIVACÃO WI-FI e WPS

De fábrica o produto apresenta a rede bluetooth habilitada e WiFi ativo mas não conectado: isto significa que o WiFi não está visível enquanto não se estabelece uma conexão com uma rede WiFi / doméstica.

MENU WI-FI:

No painel, aceder ao menu dedicado pressionando simultaneamente as telas . Conforme o estado de conexão é possível selecionar:

- “OFF”: quando o Wi-Fi está conectado a uma rede doméstica já criada e, portanto, é possível desligá-lo interrompendo a conexão do produto a essa rede.
- “ON”: quando o Wi-Fi foi precedentemente desligado e, portanto, reativa-se tentando conectar-se à precedente rede usada para a conexão. É visível e selecionável apenas se não se está conectado a uma rede.
- “WPS”: quando o Wi-Fi nunca foi conectado a nenhuma rede ou foi feito um reset, permite ativar o procedimento para conectar o produto.
- “RESET”: sempre independentemente do estado do Wi-Fi, desconecta o produto da rede e/ou elimina a rede memorizada se presente.

Quando se seleciona a opção desejada no menu, por 3” aparece em todo o ecrã a opção escolhida e depois regressa-se à visualização precedente ao pressionar as telas .

O menu de escolha tem um tempo limite de 60”. Em caso de ausência ou confirmação com a tecla ON/OFF, tudo permanece imutado como precedentemente à pressão .

Quando o Wi-Fi está ativo e conectado a um router ou outro, o símbolo permanece evidente no interior da coroa.

ALARMES

Consultar o manual de uso para entender como agir/intervir no produto em caso de alarme. Em caso de alarme, o produto entra em estado de espera/segurança. A seguir, serão relacionados os alarmes previstos neste produto:

ESCRITA NO ECRÃ	TIPO DE PROBLEMA
A01 FALTA DE IGNIÇÃO	A chama não se acende
A02 FALTA CHAMA	Desligamento anormal do fogo
A03 SEGURANÇA PELLETS	A temperatura do reservatório de pellets supera o limiar de segurança previsto. Sobreaquecimento da estrutura per dissipação reduzida do calor.
A04 SOBRETEMPERATURA DOS FUMOS	A temperatura dos fumos de descarga superou determinados limites de segurança predefinidos.
A05 OBSTRUÇÃO	Obstrução da conduta de fumo - vento. O extrator de fumos não consegue garantir o ar primário necessário para uma correta combustão.
A08 AVARIA MOTOR FUMOS	Funcionamento anormal do ventilador de fumos
A09 AVARIA TERMOPAR	A sonda de fumos está avariada e não deteta corretamente a temperatura dos fumos de descarga.
A11 AVARIA ROSCA SEM-FIM	Avaria da alimentação de pellets

O símbolo mostra também a potência do sinal Wi-Fi removendo ou adicionando “arcos” ao símbolo para testemunhar uma variação de potência do sinal de acordo com este esquema:

POTÊNCIA BAIXA	POTÊNCIA MÉDIA	POTÊNCIA MÁXIMA	APP CONECTADA À REDE MAS NÃO À ESTUFA

A conexão do produto à rede Wi-Fi pode ser realizada de dois modos:

- Função WPS
- Através da APP (Android ou IOS) por meio de conexão bluetooth

CONEXÃO WPS

No painel de comandos, aceder ao menu dedicado pressionando simultaneamente as telas e selecionar o item “WPS” (o menu é acessível tanto com produto em funcionamento como desligado). Quando é ativado o item WPS o ícone torna-se cor vermelha e pisca sempre durante a conexão prevista (2 minutos). Se o procedimento tem sucesso, o símbolo permanece representado, de outro modo, depois do tempo limite do WPS, o símbolo desaparece.

CONEXÃO POR APP (ANDROID OU IOS) POR MEIO DA CONEXÃO BLUETOOTH

Para realizar a conexão a uma rede doméstica é necessário, em primeiro lugar, certificar-se que a conexão bluetooth esteja ativa. À inicialização da APP aparece a página de primeira conexão Bluetooth, pressionar na caixa com a escrita “+” para adicionar um novo dispositivo.

A APP irá procurar dispositivos disponíveis nas redondezas. Podo ocorrer que seja encontrada não só a rede bluetooth da estufa, mas também de outros aparelhos, é possível identificar exclusivamente a estufa graças ao nome MCZ_EP_123456, onde os últimos 6 números são as últimas 6 cifras do número de série da estufa presentes na etiqueta no aparelho ou no interior do folheto de instruções. Depois de realizada a conexão BLUETOOTH, a APP propõe uma lista das redes domésticas disponíveis das quais inserir as credenciais.

Depois de selecionada a rede são resumidos os dados da estufa em conexão e pressionando a tecla PARA A FRENTE inicia o procedimento de conexão à rede que identifica todas as fases que foram ou não completadas com sucesso. Se todo o procedimento tiver sido realizado corretamente, pressionando a tecla para a frente permite iniciar a interagir remotamente com o aparelho graças à rede Wi-Fi.

A12 AVARIA DO SENSOR DO MOTOR-REDUTOR	Sensor de controlo do motorreductor (PWM) avariado
A13 AVARIA TEMPERATURA PLACA	Sobret temperatura da unidade de controlo eletrónica
A14 AVARIA SENSOR ACTIVE	Falha no sensor de vazão de ar
A17 ALARME ROSCA-SEM-FIM BLOQUEADA	Bloqueio da rosca devido ao entupimento por pellet ou corpo estranho
A21 PRESSÓSTATO	Porta estufa aberta Porta de carregamento do combustível aberta Pressóstato ar
A22 AVARIA SONDA AMBIENTE	Anomalia sonda ambiente
POP UP	Sonda wifi desconectada
POP UP	Alarmes

NUNCA tirar a tomada da corrente em caso de aparecimento de alarme, mas consultar o quanto antes o manual de uso.

RESET DOS ALARMES

Em caso de alarme a coroa que aparece no painel de comando colora-se de vermelho para chamar a “atenção”. Aparece o símbolo e o código do alarme. O botão torna-se vermelho e pisca rapidamente. Todas as outras telas são desativadas. Pressionar o botão por pelo menos 3” para fazer reset ao alarme.

MENU UTILIZADOR

Com a pressão continuada por 5” do botão acede-se a um menu de utilizador de deslizamento com os botões . O TIMF OUT de saída desta página é 2 minutos a não ser que não se saia forçadamente com . A caixa de seleção indica o item que se está selecionando e desloca-se com . Para a seleção do item do menu pressiona-se . Para NÃO confirmar as escolhas e sair .

O menu do utilizador tem os seguintes itens:

- INFO = Visualização dos parâmetros mais importantes de funcionamento
- DATE [DATA] = Regulação da data e hora
- ΔT START&STOP= Regulação da histerese POSITIVA e NEGATIVA para o funcionamento do START& STOP
- TONE [TOM]:
 - SILENT [SILENCIOSO]: ligeiro BIP apenas com a confirmação dos comandos
 - NORMAL: BIP audível apenas à confirmação dos comandos (CONFIGURAÇÃO DE FÁBRICA)
 - HIGH [ELEVADO]: BIP audível a cada pressão da tecla
- ADAPTIVE MODE [MODO ADAPTATIVO] = ON/OFF (padrão OFF)
- BRIGHTNESS [BRILHO] = possibilidade de regular o contraste do ecrã
- DISPLAY SET [CONFIGURAÇÃO ECRÃ] = possibilidade de regular a centralização do ecrã
- STANDBY DISPLAY [STANDBY ECRÃ] = Serve para regular o tempo além do qual o ecrã entra em Stand by (ver parágrafo precedente). Regulação em segundos com pressão prolongada das telas em passos de 5”. (padrão 120”). Limite 600” (10 minutos). Uma adicional pressão da tecla além de 600” coloca o stand by em OFF, ou seja, nunca aparece o standby do ecrã em funcionamento
- CLEAN GRATE [LIMPAR GRELHA] (apenas produtos MATIC e HYDRO)
- T. EXT: Serve para ativar ou desativar um termóstato externo.

LIMPEZAS QUOTIDIANAS OU SEMANAIS AO CUIDADO DO UTILIZADOR MANUTENÇÕES PERIÓDICAS AOS CUIDADOS DE UM OPERADOR QUALIFICADO

É IMPORTANTE LEMBRAR QUE APENAS UM BRASEIRO BEM POSICIONADO E LIMPO PODE GARANTIR A BOA QUALIDADE DE ACENDIMENTO EM SEGURANÇA E UM FUNCIONAMENTO CORRETO PARA O SEU PRODUTO A PELLETS. EM CASO DE FALHA DE ACENDIMENTO E DEPOIS DE QUALQUER ESTADO DE BLOQUEIO DO PRODUTO É INDISPENSÁVEL ESVAZIAR O BRASEIRO ANTES DE QUALQUER REACENDIMENTO

CONTROLO DOS COMPONENTES INTERNOS

ATENÇÃO!
O controlo dos componentes eletromecânicos internos deverá ser realizado unicamente por técnicos qualificados com conhecimentos relativos a combustão e eletricidade.

	PARTES/PERÍODO	1 DIA	2-3 DIAS	7 DIAS	15/20 DIAS	1 ANO
DO CUIDADOS UTILIZADOR	Braseiro	✓				
	Compartimento de recolha de cinzas		✓			
	Gaveta de cinzas*			✓		
DOS CUIDADOS UTILIZADOR	Vidro		✓			
	Filtro do ar				✓	
AOS CUIDADOS OPERADOR QUALIFICADO	Permutador superior					✓
	Permutador inferior					✓
	Canal de fumo					✓
	Guarnições					✓
	Funcionalidade fecho porta					✓

* A frequência de esvaziamento da gaveta de cinzas depende de diferentes fatores (tipo de pellets, potência do fogão, uso do fogão, tipo de instalação, etc.) e sua experiência irá sugerir o tempo exato de esvaziamento.

OS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

O produto é fornecido com os seguintes dispositivos de segurança.

SONDA TEMPERATURA FUMOS

Mede a temperatura dos fumos dando permissão ao arranque ou então parando o produto quando a temperatura dos fumos passa a ser inferior ao valor predefinido.

SONDA DE TEMPERATURA DO RESERVATÓRIO DE PELLETS

Se a temperatura superar o valor de segurança definido, interrompe imediatamente o funcionamento do produto; para reiniciá-lo é necessário aguardar até que a estufa esteja arrefecida.

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA ELÉTRICA

O produto é protegido contra variações bruscas de tensão por um fusível geral instalado no painel de alimentação situado na parte traseira. Outros fusíveis para a proteção das placas eletrónicas estão situados sobre este último.

QUEBRA DA VENTONINHA DE FUMOS

Quando a ventoinha para, a placa eletrónica bloqueia de modo imediato o fornecimento de pellets e é exibido o alarme.

QUEBRA DO MOTORREDUTOR

Quando o motorreductor para, o produto desliga e é sinalizado o alarme.

FALTA TEMPORÁRIA DE ENERGIA ELÉTRICA

Quando falta energia elétrica durante o funcionamento, ao ser restabelecida a alimentação o produto passa à condição de refrigeração e, em seguida, acende automaticamente.

FALTA DE IGNIÇÃO

Se durante a fase de acendimento não se formar nenhuma chama, o produto passará à condição de alarme.

É PROIBIDO ADULTERAR OS DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA.

Apenas depois de ter eliminado a causa que provocou a intervenção do sistema de segurança é possível zerar o alarme acender novamente o produto. Para entender como solucionar a anomalia, consultar o manual completo de utilização (que poderá ser descarregado como indicado nas instruções iniciais desta folha), o qual explica como intervir de acordo com a mensagem de alarme visualizada.

INFORMAÇÕES PARA A GESTÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS QUE CONTÊM PILHAS E ACUMULADORES.



Este símbolo, que aparece no produto, em pilhas, acumuladores ou na sua embalagem ou documentação, indica que o produto e as pilhas ou os acumuladores incluídos no fim do ciclo de vida útil não devem ser recolhidos, recuperados ou eliminados juntamente com os resíduos domésticos. A recolha separada e o tratamento correto dos equipamentos elétricos e eletrónicos, pilhas e acumuladores promovem a preservação dos recursos naturais, o respeito pelo ambiente e asseguram a proteção da saúde. Para obter mais informações sobre os centros de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, pilhas e acumuladores, é necessário contactar as Autoridades públicas responsáveis pela emissão das autorizações.

Todas as indicações para a eliminação ao término da vida útil do produto e da sua embalagem foram especificadas no manual de instalação completo, que poderá ser baixado como foi indicado nas instruções iniciais desta folha.

MCZ
MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce n°8
33074 - Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY
Telephone: 0434/599599 r.a.
Fax: 0434/599598
Internet: www.mcz.it
e-mail: mcz@mcz.it



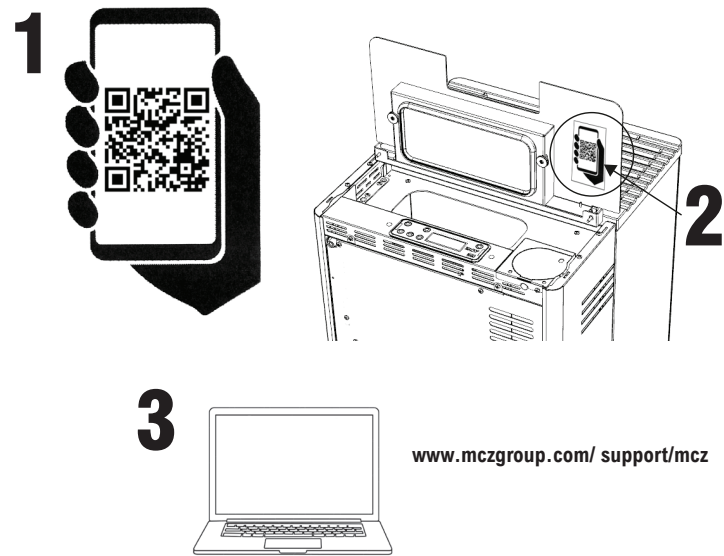
8902222800-09/22

QUICK USE GUIDE

This brief document does not replace the complete user and installation manuals and the product documentation, which can be easily downloaded in digital format by scanning the QR Code (1) below, from the icon under the lid of the product pellet tank (2), or from the internet page www.mczgroup.com/support/mcz (3).

This is a choice made in view of environmental sustainability which, at the same time, ensures the user has the most updated version. The complete guides will be available for the entire working life of the product in digital format.

If necessary, at the time of purchase, it is possible to request a hard copy of the guides from the dealer where the product was purchased.



www.mczgroup.com/support/mcz

WARNINGS BEFORE IGNITION

GENERAL WARNINGS

Remove all parts that may burn from the brazier and the glass (manual, various adhesive labels or any polystyrene).

Check that the brazier is positioned correctly and rests properly on the base.



The first ignition may not be successful as the feed screw is empty and does not always manage to load the brazier with the required amount of pellets in time to light the flame.



IN CASE OF FAILED PRODUCT IGNITION AND OCCURRENCE OF THE CORRESPONDING ALARM (A01), RESET THE ALARM (SEE SPECIFIC PARAGRAPH).

REMOVE THE PELLETS LEFT IN THE BRAZIER AND REPEAT IGNITION.

If, in the subsequent attempt, the flame keeps failing to ignite, despite a regular flow of pellets, check the correct positioning of the brazier, which must rest snugly against the slots. If no anomaly is found during this inspection, there may be a problem with the product components or installation may not be correct.



ASK THE INTERVENTION OF AN AUTHORISED TECHNICIAN.



It is good practice to ensure effective air exchange in the room during the initial start-up, as the stove will emit some smoke and smell of paint.



Do not touch the stove during the first start-up, as it is during this phase that the paint sets. If you touch the paint, you may expose the steel surface.

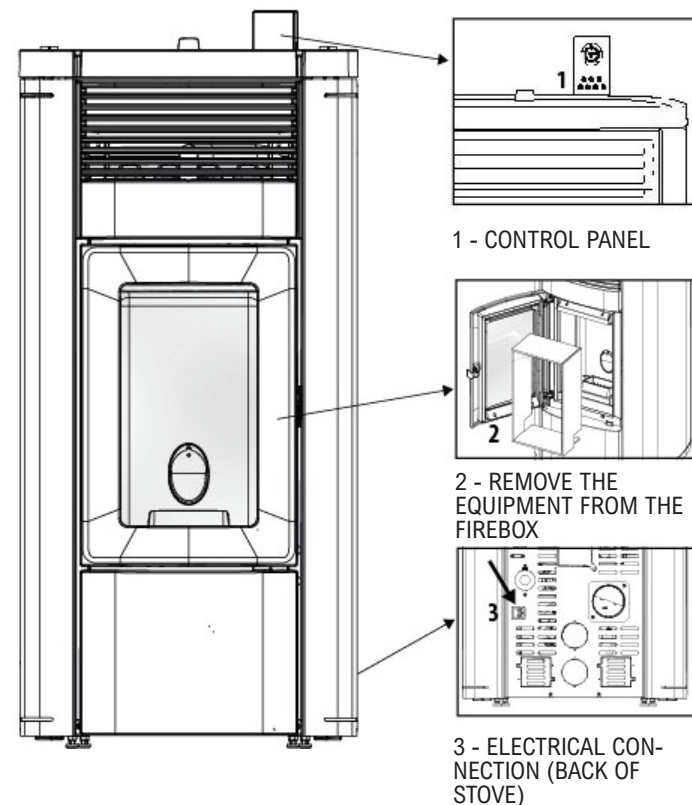
If necessary, touch up the paint with the spray can of the specific colour.

Do not stand close to the stove and, as mentioned, air out the room. The smoke and smell of paint will disappear after about an hour of operation, however, they are not harmful in any case.



The product will be subject to expansion and contraction during the start-up and cooling stages, therefore slight creaking noises may be heard. This is perfectly normal as the structure is made of laminated steel and must not be considered a defect.

Upon first ignition, for the first pellet hopper, it is recommended to start the stove at maximum power so that the structure and the smell of the paint settle more quickly.



1 - CONTROL PANEL

2 - REMOVE THE EQUIPMENT FROM THE FIREBOX

3 - ELECTRICAL CONNECTION (BACK OF STOVE)

FUNCTIONS OF CONTROL PANEL KEYS

	CONTROL AND MENU SCROLLING KEYS		FAN CONTROL MENU
	NAVIGATION IN THE DIFFERENT OPERATING MODES (PROGRAMMES)		ON/OFF CONFIRMATION AND OF MENU CHOICES
	START & STOP ENABLING / DISABLING		GRAPHIC DISPLAY
	CHRONO/SLEEP ENABLING / DISABLING		

Display with the product off



1. WI-FI active and connected. The icon is only present if the product is connected to a router or a network.
2. Bluetooth active and/or connected. The icon is present if the Bluetooth has been activated and turns blue if it is connected to a paired device.
3. Room temperature recorded by the local probe or remote control (OPTIONAL)

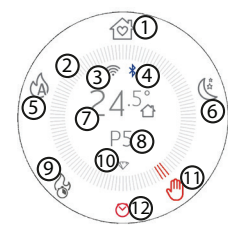
4. Current time
5. Active Chrono Programming
6. Icon that identifies the need for end-of-season maintenance (2000 h)
7. Pellet reserve light (OPTIONAL)
8. OFF/STANDBY in case of active START&STOP.

The keys are all lit because during this phase each key can allow you to activate functions or access dedicated menus

The icon has a steady white light if the product is off and cold. For the other lighting states of the key, see the shutdown chapters.

After 2 minutes (standard time that can be changed from the menu), the displays goes into standby/energy saving mode.

Display with the product on



1. COMFORT mode
2. Operating mode crown
3. WI-FI active and connected
4. Bluetooth active and connected
5. AUTO mode
6. OVERNIGHT mode
7. Room temperature recorded by the local probe or remote control (OPTIONAL)
8. Flame power in MANUAL mode or room temperature set in AUTO/COMFORT/OVERNIGHT mode
9. TURBO mode
10. Pellet reserve light (OPTIONAL)
11. MANUAL mode (the active mode shown in this picture)
12. Timer or Sleep active (see dedicated paragraph for the correct iconography for each function).

Operating modes

The product has 5 preset settings making heat management even easier, the consumption of the fuel is optimised and improves the comfort of use, as it can reach extremely quiet operation. The available settings are:

COMFORT Ideal for all situations requiring maximum comfort. This mode allows an optimised consumption of the fuel to guarantee a good heating capacity and the best possible silent operation. Once this mode is activated, the user only has to choose the desired temperature and the appliance will independently manage the flame and ventilation power to ensure maximum comfort. In fact, in this mode it is not possible to change the power and ventilation, managed intelligently by the MAESTRO system.

AUTO if you prefer traditional automatic operation with the option of setting the temperature and ventilation.

OVERNIGHT Guarantees the maximum silence possible (noise reduced up to 4 times) allowing the maintenance of the room temperature. This mode is designed, in fact, for night-time operation or temperature conservation in an already pre-heated room ensuring the lowest possible acoustic impact. In Overnight mode consumption and ventilation are managed intelligently by the MAESTRO system and for this reason it is not possible to change its values.

MANUAL For those who prefer to use the product in the traditional manner without any temperature control. In this mode the user can freely choose the mix of flame power and ventilation regardless of consumption or silence.

TURBO Operation at maximum power and ventilation expressed by the product for a limited time (20 min) in order to allow rapid heating of a cold room. For the expected performance and consumption in this mode, this function can be reactivated only once every hour.

DISPLAY STANDBY

The panel automatically goes into STAND-BY mode after a 2" time-out (the time can be changed from the panel menu).

The stand-by mode still indicates changes in the operating mode of the equipment (e.g.: pellet reserve, shutdown or cooling) and the room temperature changes with a 60 second interval.

FEED SCREW ACTIVATION (FIRST IGNITION OR AFTER HOPPER EMPTYING)



Prior to first ignition of the product, and at every subsequent ignition or when the pellet tank running out alarm is triggered, we suggest activating a pre-charge function to fill the pellet feed screw so as to avoid failed ignitions.

Simply keep the key pressed for 10 seconds and activate "feed screw loading".

The button turns red until the expected time elapses or due to forced interruption of the pre-charging phase.

To activate this function, the product must be OFF and COLD (the key must be white and NOT flashing).

The display shows the feed screw icon and the countdown starting from the maximum number of seconds provided for the preload cycle (e.g. 120 seconds).



The moment you start to see the pellet drop into the brazier, you must stop loading by pressing the key.

Ignition must start with an empty brazier and not with a preload.



RED ICON

IGNITION

Display upon ignition

- Press and hold the key for at least 2", the product switches to on and the key flashes until the ignition phase has been completed. On the other hand, it remains steadily lit and white during operation.
- The operating mode crown appears on the display, and the active mode icon remains lit red. The product turns on in the same operating mode in which it previously turned off
- The buttons light up according to the active operating mode and if they are off, it means that the function is not available.
- The temperature detected in the room and/or the power appears in the centre of the crown

MANUAL MODE



In manual mode it is possible to set the power of the flame from 1 to 5 at your discretion to adjust the amount of heat. In this mode there is no temperature control and the equipment works constantly at the set power(s).

The keys allow you to edit the flame power.

IT IS POSSIBLE TO MODIFY VENTILATION

AUTO MODE

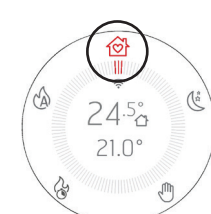


In AUTO mode, you can set the intended temperature in the room and the equipment runs at maximum power until the chosen temperature is reached. Once the temperature is reached, the equipment reduces its power to a minimum to hold the temperature.

The keys allow you to edit the temperature.

IT IS POSSIBLE TO MODIFY VENTILATION

COMFORT MODE



In COMFORT mode, you can set the intended temperature in the room and the equipment runs at medium power until the chosen temperature is reached. Once the temperature is reached, the equipment reduces its power to a minimum to hold the temperature.

in this mode it is not possible to modify ventilation.

The keys allow you to edit the temperature.

OVERNIGHT MODE

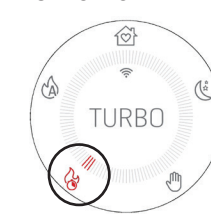


In OVERNIGHT mode, you can set the intended temperature in the room and the equipment runs at low power until the chosen temperature is reached. Once the temperature is reached, the equipment reduces its power to a minimum to hold the temperature.

in this mode it is not possible to modify ventilation.

The keys allow you to edit the temperature.

TURBO MODE



In TURBO mode, the equipment works for the limited time of 20 minutes at its maximum power and ventilation without the possibility of changing its setting.

FAN BASE ADJUSTMENT



You can use the key to adjust the equipment fan/s. The keys change the fan speed.

The available values start from NO AIR (fan off)/LOW AIR (fan at minimum possible operating speed) up to power 5 (MAXIMUM).

The AUTO mode is added to these choices, which allows self-adjustment of the fan based on the flame power. This mode is very practical and recommended because this way, the product always generates its maximum heat with minimal noise thanks to parameters that are tested by the manufacturer.

ADVANCED FUNCTIONS

Consult the user manual for all the advanced functions, such as connection to the home network or the temperature management functions such as START&STOP or CHRONO

SHUTDOWN (in various states)

Just like switch-on, press and hold for 2" and the display will switch to OFF/stand-by mode.

ENABLING/DISABLING BLUETOOTH

BLUETOOTH is independent from the Wi-Fi and is enabled by pressing simultaneously and continuously for 5 seconds
Pairing is enabled during activation, and when you return to the home screen, the white-coloured icon appears and flashes, waiting for connection with an already registered device.
The Bluetooth connection is not deactivated but is always waiting for a connection (with devices that are already registered), so that if a paired device is within range at different times of the day, it automatically connects to the product (just like a mobile phone when entering the car).
Press for 5" to disable Bluetooth.
If WIFI has already been enabled, both function simultaneously, otherwise only Bluetooth will be active.

FIRST BLUETOOTH CONNECTION

As is the norm for Bluetooth connections, search for the Bluetooth network of the equipment on the device (smartphone), indicated on the product label.

ENABLING/DISABLING WI-FI and WPS

By default, the product has Bluetooth network enabled and Wi-Fi active but not connected: this means that Wi-Fi is not visible until the product is connected to a Wi-Fi/home network.

WI-FI MENU:

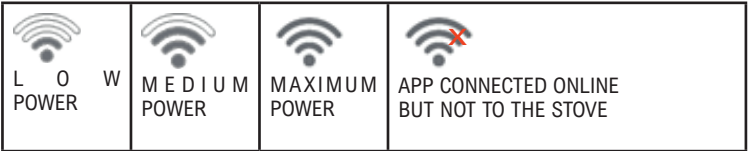
Open the specific menu on the panel by simultaneously pressing the keys.
Depending on the connection status, you can select:

- “OFF”: when Wi-Fi is connected to a home network that has already been set up and can be switched off by interrupting the product’s connection to the network.
- “ON”: when Wi-Fi has already been switched off and switches back on trying to connect to the previous network used for the connection. It is only visible and selectable if it is not connected to a network.
- “WPS”: when Wi-Fi has never been connected to any network or it has been reset, then the procedure can be activated to connect the product.
- “RESET”: regardless of the Wi-Fi status, this disconnects the product from the network and/or deletes the saved network if present.

When the intended option is selected on the menu, the chosen option appears in full screen for 3” and then returns to the display prior to the keys being pressed.
The selection menu has a timeout of 60”. If no selection or confirmation is made with the ON/OFF key, everything remains unchanged as at the moment prior to pressing .

When Wi-Fi is active and connected to a router or similar, the symbol remains indicated inside the crown.

The symbol also indicates the strength of the Wi-Fi signal by removing or adding lines to the symbol to indicate a change in signal strength, according to this diagram:



- There are two ways to connect the product to the Wi-Fi network:
- WPS function
 - With the APP (Android or IOS) via Bluetooth connection

WPS CONNECTION

Open the specific menu on the control panel by simultaneously pressing the keys and select “WPS” (the menu can be opened with the product on or off).
When WPS is activated, the icon turns red and always flashes for the expected connection duration (2 minutes).
If the procedure is successful, the symbol remains steady, otherwise after the WPS timeout, the symbol disappears.

CONNECTION BY APP (ANDROID OR IOS) VIA BLUETOOTH CONNECTION

To connect to a home network, first ensure that the Bluetooth connection is on.
When the APP starts up the first Bluetooth connection screen appears, press the “+” box to add a new device.

The APP will search for available devices close by. It is possible that not only the Bluetooth network of the stove is found, but also that of other appliances; the stove is uniquely identified by the name MCZ_EP_123456, where the last 6 numbers are the last 6 digits of the stove’s serial number which can be found on the appliance’s label or in the instruction leaflet.
When the product is connected via BLUETOOTH, the APP will display a list of available home networks whose login details must be entered.

Once the network has been selected, the data of the stove being connected are given. Pressing the NEXT key starts the network connection procedure which identifies all the steps that have been successful or have failed.
If the whole procedure is correct, press the NEXT key to start interacting remotely with the appliance via Wi-Fi.

USER MENU

Pressing the button continuously for 5” grants access to a user menu scrolled with the buttons.
The exit TIME OUT from this screen is 2 minutes, unless you forcibly exit with .

The selection box indicates the item you are selecting and moves with .

Press to select the menu item

To exit and NOT confirm the choices .

The user menu has the following items:

- INFO = Display of the most important operating parameters
- DATE = Date and time setting
- ΔT START&STOP= POSITIVE and NEGATIVE hysteresis setting for START&STOP operation
- TONE:
 - SILENT: light BEEP only upon confirmation of commands
 - NORMAL: BEEP only audible upon confirmation of commands (FACTORY SETTING)
 - HIGH: BEEP audible every time the button is pressed
- ADAPTIVE MODE = ON/OFF (default OFF)
- BRIGHTNESS = option to adjust the display contrast
- DISPLAY SET = option to adjust the centring of the display
- STANDBY DISPLAY = It is used to adjust the time after which the display goes into Stand by (see the previous paragraph). Adjustment in seconds with a prolonged press of the keys in 5” steps (default is 120”). Limit is 600” (10 minutes). Pressing the key again after 600” brings the standby to OFF, i.e. the standby screen never appears when ON
- CLEAN GRATE (only MATIC and HYDRO products)
- T. EXT: It is used to enable or deactivate an external thermostat.

ALARMS

Consult the user manual to know how to act/ intervene on the product in case of alarm. In case of alarm, the product places itself in standby/safety status on its own.
The following is the list of expected alarms in this product:

MESSAGE ON DISPLAY	TYPE OF PROBLEM
A01 FAILED IGNITION	The flame does not ignite
A02 NO FLAME	The fire goes out abnormally
A03 PELLET SAFETY	The temperature of the pellet hopper exceeds the required safety threshold. The structure overheats due to reduced heat dissipation.
A04 SMOKE OVERTEMPERATURE	The temperature of the exhaust smoke has exceeded certain preset safety limits.
A05 OBSTRUCTION	Flue obstruction - wind. The smoke extractor fails to guarantee sufficient primary air, required for correct combustion.
A08 FUMES MOTOR FAULT	Abnormal operation of smoke fan
A09 THERMOCOUPLE FAULT	The smoke probe is faulty and does not detect the exhaust smoke temperature properly.
A11 FEED SCREW FAULT	Pellet supply fault

A12 GEAR MOTOR SENSOR FAULT	Faulty gear motor driving sensor (PWM)
A13 BOARD TEMPERATURE FAULT	Electronic control unit overheating
A14 ACTIVE SENSOR FAULT	Faulty air flow rate sensor
A17 FEED SCREW LOCKED ALARM	Blocked feed screw due to clogged pellets or a foreign body
A21 PRESSURE SWITCH	Stove door open Open fuel loading hatch Air pressure switch
A22 ROOM PROBE FAILURE	Room probe anomaly
POP-UP	Disconnected Wi-Fi probe
POP-UP	Alarms

NEVER unplug the product if an alarm is triggered but consult the user manual as soon as possible.

ALARM RESET

In the event of an alarm, the crown that appears on the control panel turns red for “attention”. The symbol and the alarm code appear.
The button turns red and flashes very fast.
All other keys are disabled.
Press the button for at least 3” to reset the alarm.

DAILY OR WEEKLY CLEANING PERFORMED BY THE USER
PERIODICAL MAINTENANCE BY QUALIFIED OPERATOR

PLEASE KEEP IN MIND THAT ONLY A CORRECTLY POSITIONED AND CLEAN BRAZIER CAN GUARANTEE SAFE IGNITION AND OPTIMAL OPERATION OF YOUR PELLET PRODUCT. IN CASE OF FAILED IGNITION AND AFTER ANY OTHER BLOCKED STATE OF THE PRODUCT, IT IS ESSENTIAL TO EMPTY THE BRAZIER BEFORE EVERY RESTART

CHECKING THE INTERNAL COMPONENTS

ATTENTION!
The internal electromechanical components must only be checked by qualified personnel whose technical expertise includes combustion and electricity.

	PARTS/FREQUENCY	1 DAY	2-3 DAYS	7 DAYS	15/20 DAYS	1 YEAR
USER'S THE RESPONSIBILITY	Brazier	✓				
	Ash compartment		✓			
	Ash pan*			✓		
	Glass		✓			
	Air filter				✓	
BY QUALIFIED OPERATOR	Upper exchanger					✓
	Lower exchanger					✓
	Smoke duct					✓
	Gaskets					✓
	Door closure operation					✓

* The frequency with which the ash pan is emptied depends on various factors (pellet type, stove power, stove use, type of installation...); the exact emptying time will be suggested by experience.

SAFETY DEVICES

The product is fitted with the following safety devices.

SMOKE TEMPERATURE PROBE

This detects the temperature of the smoke, thereby enabling starting or stopping the product when the smoke temperature drops below the preset value.

PELLET HOPPER TEMPERATURE PROBE

If the temperature exceeds the preset safety value, it immediately stops the product, which must cool down before the stove is restarted.

ELECTRICAL SAFETY

The product is protected against power surges by a general fuse located in the power panel on the back. Other fuses that protect the circuit boards are located on the said boards.

SMOKE FAN BREAKAGE

If the fan stops, the circuit board promptly blocks the supply of pellets and the alarm is displayed.

GEAR MOTOR BREAKAGE

If the gear motor stops, the product switches off and the relative alarm is displayed.

TEMPORARY POWER CUT

If a power cut occurs during operation, the product automatically sets itself in cooling mode when the power is restored and then it restarts.

FAILED IGNITION

If no flame lights during start-up, the product will go into alarm conditions.

IT IS FORBIDDEN TO TAMPER WITH THE SAFETY DEVICES.

Only after eliminating the cause of the intervention of the safety system is it possible to reset the alarm and start the product back up. To find out how to tackle the fault, consult the complete user manual (downloadable as indicated in the initial instructions on this sheet) which explains how to intervene according to the displayed alarm message.

INFORMATION FOR MANAGEMENT OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT CONTAINING BATTERIES AND ACCUMULATORS.



This symbol appears on the product, on the batteries, on the accumulators or on their packaging or on their documentation; it indicates that the product and the batteries or the accumulators included must not be collected, recycled or disposed of with household waste at the end of their service life.
Separate collection and correct treatment of waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators contribute to conserving natural resources, respect for the environment and safeguard health.
For more information on collection centres for waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, contact the competent public Authorities for issue of the authorisations.

All the instructions for the end-of-life disposal of the product and of its packaging are specified in the complete installation manual, downloadable as indicated in the initial instructions on this sheet.

MCZ
MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce n°8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY
Telefono: 0434/599599 r.a.
Fax: 0434/599598
Internet: www.mcz.it
e-mail: mcz@mcz.it



8902222800-09/22

KRÓTKA INSTRUKCJA OBSŁUGI

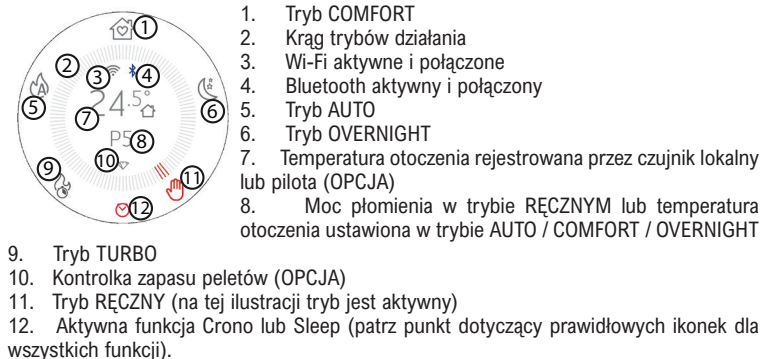
Niniejszy dokument podsumowujący nie zastępuje kompletnych instrukcji montażu i obsługi, które można łatwo pobrać w formacie cyfrowym, kadrując kod QR (1) znajdujący się poniżej i, wraz z całą dokumentacją produktu, pod pokrywą peletów produktu (2) lub na stronie internetowej www.mczgroup.com/support/mcz (3).

Jest to wybór zgodny z zasadami zrównoważonego rozwoju środowiska, który jednocześnie gwarantuje użytkownikowi dostępność najbardziej aktualnej wersji. Kompletnie instrukcje w formacie cyfrowym będą dostępne przez cały cykl okresu eksploatacyjnego produktu. W razie potrzeby, w momencie zakupu, o instrukcje w postaci papierowej można się zwrócić do sprzedawcy, u którego zakupiono produkt.



1

Obraz wyświetlacza przy włączonym produkcie



Tryby działania

Produkt ma 5 wstępnie zaprogramowanych ustawień, które jeszcze bardziej ułatwiają zarządzanie ciepłem, optymalizują zużycie paliwa i poprawiają komfort użytkownika dzięki wyjątkowo cichej pracy. Dostępne są następujące nastawy:

COMFORT Idealna w przypadku wszelkich sytuacji wymagających maksymalnego komfortu. Tryb ten umożliwia zoptymalizowane zużycie paliwa w celu zapewnienia dobrej wydajności grzewczej i możliwie najcichszej pracy. Po włączeniu tego trybu użytkownik musi jedynie wybrać żądaną temperaturę, a urządzenie będzie samodzielnie zarządzać mocą płomienia i wentylacją, aby zapewnić maksymalny komfort. W tym trybie nie można zmieniać mocy i wentylacji, które są zarządzane w inteligentny sposób przez system MAESTRO.

AUTO Gdy preferuje się tradycyjną automatyczną pracę pieca z możliwością regulacji temperatury i wentylacji.

OVERNIGHT Gwarantuje możliwie jak najcichszą pracę (nawet 4-krotna redukcja hałasu) pozwalającą na utrzymanie ustawionej temperatury pokojowej. Tryb ten jest przeznaczony do pracy nocnej lub do utrzymywania temperatury w już nagrzanym pomieszczeniu, gwarantując najniższy możliwy poziom hałasu. W trybie Overnight zużycie i wentylacja są inteligentnie zarządzane przez system MAESTRO, w związku z tym nie ma możliwości zmiany ich wartości.

MANUAL Dla tych, którzy wolą używać produktu w sposób tradycyjny, bez żadnej kontroli temperatury. W tym trybie użytkownik może dowolnie wybierać pomiędzy mocą płomienia a wentylacją, nie dbając o zużycie lub hałaśliwość pieca.

TURBO Praca pieca z maksymalną możliwą mocą oraz wentylacją, przez ograniczony czas (20 min), w celu umożliwienia szybkiego nagrzania pomieszczenia. Ze względu na wydajność i zużycie właściwe dla tego trybu, funkcja ta może być uruchamiana tylko raz na godzinę.

5

OSTRZEŻENIA PRZED WŁĄCZENIEM OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Z rusztu paleniskowego i szyby usunąć wszystkie komponenty, które mogłyby ulec spaleni (instrukcja, różne etykiety samoprzylepne oraz ewentualnie styropian). Sprawdzić, czy ruszt paleniskowy jest prawidłowo ustawiony i czy dobrze opiera się o podstawę.

Pierwsze włączenie może się nie udać ze względu na fakt, że ślimak jest pusty i nie zawsze zdąży napełnić na czas ruszt paleniskowy odpowiednią ilością peletów, wystarczającą do prawidłowego rozpalenia płomienia.



W PRZYPADKU NIEWŁĄCZENIA SIĘ PRODUKTU I POJAWIENIA ODPOWIEDNIEGO ALARMU (A01), ZRESETOWAĆ ALARM (PATRZ WŁAŚCIWY PUNKT INSTRUKCJI).
USUNĄĆ PELETY POZOSTAŁE NA RUSZCIE I WŁĄCZYĆ PONOWNIE.

Jeżeli przy kolejnym zapłonie nadal nie ma płomienia nawet przy regularnym podawaniu peletów należy sprawdzić, czy ruszt paleniskowy został umieszczony w odpowiednim miejscu, czyli idealnie przylega do własnego gniazda. Jeżeli taka kontrola nie wykaże nieprawidłowości, oznacza to, że problem prawdopodobnie dotyczy komponentów w produkcie lub jest spowodowany niepoprawną instalacją.



ZAMÓWIĆ USŁUGĘ AUTORYZOWANEGO SERWISU TECHNICZNEGO.



Podczas pierwszego włączania dobrze jest zapewnić odpowiednią wymianę powietrza, ponieważ z pieca wydobywa się wtedy nieco dymu oraz zapach lakieru.



Należy unikać dotykania pieca w czasie pierwszego włączania, ponieważ farba ulega w tej fazie twardnieniu. Po dotknięciu farby stalowa powierzchnia może ulec odślonięciu.

W razie potrzeby odświeżyć farbę za pomocą sprayu w odpowiednim kolorze. Nie pozostawać w pobliżu pieca oraz, jak już wspomniano, wywietrzyć pomieszczenie. Dym i zapach lakieru przestaną być wyczuwalne po około godzinie działania, przypominamy jednak, że nie są szkodliwe dla zdrowia.



Podczas włączania i chłodzenia produkt będzie się rozszerzać i kurczyć, dlatego też może lekko skrzypieć. Zjawisko to jest całkowicie normalne, ponieważ konstrukcja jest wykonana z blachy. Nie należy uważać tego za wadę.

Po pierwszym włączeniu, mniej więcej przez czas potrzebny na spalenie pierwszego zbiornika peletów, zaleca się włączyć piec z maksymalną mocą, w ten sposób konstrukcja pieca szybciej dostosuje się do pracy i zniknie zapach farby.

2

TRYB CZUWANIA WYŚWIETLACZA

Panel przechodzi do trybu CZUWANIA automatycznie po upływie 2 minut (limit ten można zmienić z poziomu menu panelu).

Tryb czuwania sygnalizuje jednak zmiany stanu działania urządzenia (np. rezerwa peletów, wyłączenie lub chłodzenie) oraz zmiany temperatury otoczenia w odstępie 60 sekund.

WŁĄCZANIE PODAJNIKA ŚLIMAKOWEGO (PIERWSZE WŁĄCZENIE LUB PO OPRÓŻNIENIU ZBIORNIKA)

Przed pierwszym uruchomieniem produktu lub za każdym razem, gdy jest on uruchamiany po alarmie wyczerpania zbiornika peletów, zaleca się aktywowanie funkcji wstępnego załadunku w celu napełnienia podajnika ślimakowego peletów i uniknięcia przerw w zapłonie.

W tym celu wystarczy wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk przez 10 sekund, włączy się „napełnianie podajnika ślimakowego”. Przycisk świeci na czerwono do końca zaplanowanego czasu lub wymuszonego przerwania etapu wstępnego załadunku.

Aby włączyć tę funkcję, produkt musi być WYŁĄCZONY i ZIMNY (przycisk musi być biały i NIE może migać).

Na wyświetlaczu pojawia się ikona podajnika ślimakowego i odliczanie od maksymalnej liczby sekund przewidzianej dla cyklu napełniania wstępnego (np. 120 sekund).

Od razu po zauważeniu opadania peletów na ruszt zaleca się przerwanie podawania przez puszczenie przycisku .

Włączanie należy rozpoczynać przy pustym ruszcie paleniskowym, bez wstępnego napełnienia.



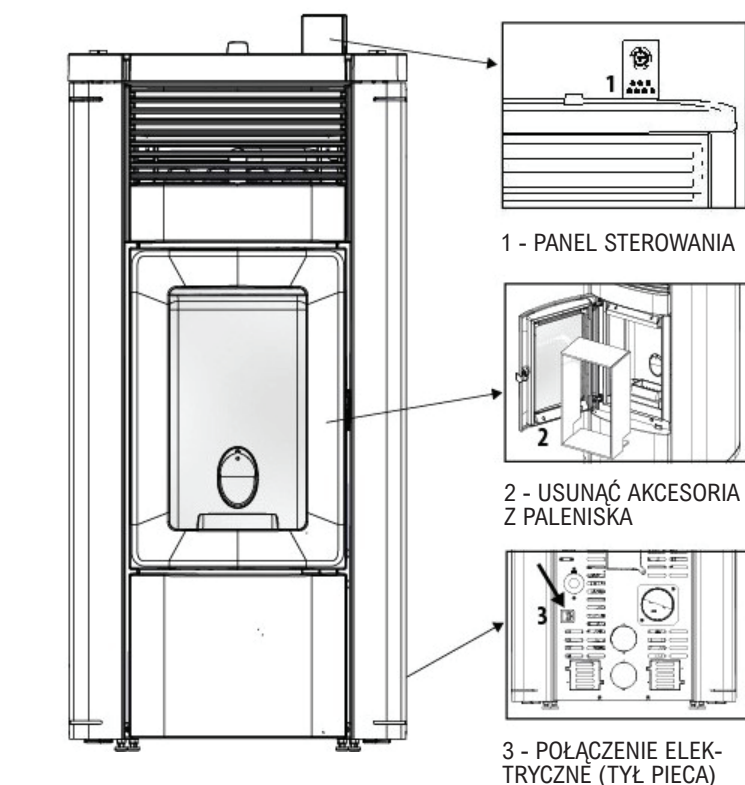
CZERWONA IKONA

WŁĄCZANIE

Obraz wyświetlacza podczas włączania

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez co najmniej 2 sekundy, produkt przejdzie do stanu włączenia, a przycisk będzie migał do momentu zakończenia fazy włączania. Podczas pracy przycisk pozostaje stale podświetlony białym światłem.
- Na wyświetlaczu pojawia się krąg trybów działania, a ikona aktywnego trybu pozostaje podświetlona na czerwono. Produkt włącza się w tym samym trybie działania, w którym został wcześniej wyłączony.
- Przyciski podświetlają się w zależności od aktywnego trybu działania, a jeżeli są zgaszone, znaczy to że funkcja nie jest dostępna.
- Pośrodku kręgu pojawia się wykrywana temperatura otoczenia i/lub moc.

6



3

TRYB RĘCZNY

W trybie ręcznym można ustawić zgodnie z uznaniem moc płomienia w zakresie od 1 do 5, w celu wyregulowania ilości ciepła. W tym trybie nie istnieje żadnego rodzaju zarządzanie temperaturą, a urządzenie pracuje stale z zadaną mocą.

Zmianę mocy płomienia można przeprowadzić za pomocą przycisków .

MOŻNA ZMIENIĆ USTAWIENIA WENTYLACJI

TRYB AUTO

W trybie AUTO można ustawić żądaną temperaturę pokojową, a urządzenie pracuje z maksymalną mocą, aż do osiągnięcia wybranej wartości temperatury. Po osiągnięciu temperatury urządzenie zmniejsza moc do minimum w celu utrzymania temperatury.

Przyciski służą do zmiany temperatury. MOŻNA ZMIENIĆ USTAWIENIA WENTYLACJI

TRYB COMFORT

W trybie COMFORT można ustawić żądaną temperaturę pokojową, a urządzenie pracuje ze średnią mocą, aż do osiągnięcia wybranej wartości temperatury. Po osiągnięciu temperatury urządzenie zmniejsza moc do minimum w celu utrzymania temperatury.

W tym trybie nie można zmienić ustawień wentylacji. Przyciski służą do zmiany temperatury.

TRYB OVERNIGHT

W trybie OVERNIGHT można ustawić żądaną temperaturę pokojową, a urządzenie pracuje z niską mocą, aż do osiągnięcia wybranej wartości temperatury. Po osiągnięciu temperatury urządzenie zmniejsza moc do minimum w celu utrzymania temperatury.

W tym trybie nie można zmienić ustawień wentylacji. Przyciski służą do zmiany temperatury.

3

FUNKCJE PRZYCSKÓW PANELU STEROWANIA

	PRZYCSKI REGULACJI PRZEWIJANIA MENU		MENU REGULACJI WENTYLATORÓW
	NAWIGACJA MIĘDZY RÓŻNYMI TRYBAMI PRACY (PROGRAMY)		WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE / POTWIERDZANIE WYBORÓW MENU
	WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE START I STOP		WYŚWIETLACZ GRAFICZNY
	WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE FUNKCJI CHRONO / SLEEP		

Obraz wyświetlacza przy wyłączonym produkcie



- Wi-Fi aktywne i połączone. Ikona jest obecna tylko wtedy, gdy produkt jest podłączony do routera lub sieci.
- Bluetooth aktywny i/lub podłączony. Ikona jest obecna, jeżeli Bluetooth został aktywowany i zmienił kolor na niebieski, jeżeli jest połączony ze sparowanym urządzeniem.
- Temperatura otoczenia rejestrowana przez czujnik lokalny lub pilota (OPCJA)

- Bieżąca godzina
 - Programowanie Chrono aktywne
 - Ikona wskazująca konieczność przeprowadzenia konserwacji posezonowej (2000 h)
 - Kontrolka zapasu peletów (OPCJA)
 - OFF/STANDBY w przypadku aktywnego START I STOP.
- Wszystkie przyciski są podświetlone, ponieważ na tym etapie każdy przycisk może umożliwiać włączenie funkcji lub wejście do specjalnych menu. Ikona jest biała i świeci stale, jeżeli produkt jest wyłączony i zimny. Pozostałe stany podświetlenia przycisku opisano w rozdziałach poświęconych wyłączeniu. Po 2 minutach (czas standardowy, który można zmienić w menu) wyświetlacz przechodzi do trybu czuwania/oszczędności energii.

4

TRYB TURBO

W trybie TURBO urządzenie pracuje przez ograniczony czas 20 minut z maksymalną mocą i wentylacją bez możliwości zmiany ustawień.

REGULACJA PODSTAWOWA WENTYLATORÓW

Za pomocą przycisku można przeprowadzić regulację wentylatora lub wentylatorów urządzenia. Przyciski zmieniają prędkość wentylacji.

Dostępne są wartości od NO AIR (wentylator wyłączony) / LOW AIR (wentylator pracujący z najniższą możliwą mocą) aż do mocy 5 (MAKSIMUM). Oprócz tych opcji do wyboru istnieje również tryb AUTO, który pozwala na samoczynną regulację wentylatora w zależności od mocy płomienia. Ten tryb jest bardzo wygodny i zalecany, ponieważ produkt zawsze dostarcza maksymalną ilość ciepła przy minimalnym hałasie dzięki parametrom przetestowanym przez producenta.

FUNKCJE ZAAWANSOWANE

Zapoznać się z instrukcją obsługi, aby poznać wszystkie funkcje zaawansowane, takie jak połączenie z siecią domową lub funkcje zarządzania temperaturą, takie jak START I STOP lub CHRONO.

WYŁĄCZANIE (w różnych stanach)

Tak samo jak w przypadku włączania, nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy , a wyświetlacz przełączy się w tryb wyłączenia/czuwania.

8

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE BLUETOOTH

BLUETOOTH jest niezależny od Wi-Fi i włącza się poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund przycisku .

Jednocześnie z aktywacją włącza się „parowanie”, a po powrocie do ekranu głównego pojawia się biała ikona, która miga w oczekiwaniu na połączenie z już zarejestrowanym urządzeniem.

Połączenie Bluetooth nie wyłącza się, ale pozostaje zawsze w oczekiwaniu na połączenie (z zarejestrowanymi wcześniej urządzeniami) w taki sposób, że jeżeli jedno z przypisanych urządzeń znajdzie się w zasięgu działania o różnej porze dnia, automatycznie łączy się z produktem (tak samo jak w przypadku telefonu komórkowego przy wsiadaniu do samochodu).

W celu wyłączenia Bluetooth należy zawsze wcisnąć na 5 sekund .

Jeżeli Wi-Fi zostało już aktywowane, oba działają jednocześnie, w przeciwnym razie aktywny będzie tylko Bluetooth.

PIERWSZE POŁĄCZENIE BLUETOOTH

Zgodnie ze standardową praktyką połączeń Bluetooth, wyszukać w urządzeniu (smartfonie) sieć Bluetooth urządzenia wskazaną na etykiecie produktu.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE WI-FI I WPS

Domyślnie produkt ma włączoną sieć Bluetooth i Wi-Fi aktywne, ale niepołączone: oznacza to że Wi-Fi nie jest widoczne, dopóki nie zostanie nawiązane połączenie z siecią Wi-Fi/siecią domową.

MENU WI-FI:

Z panelu należy przejść do osobnego menu, naciskając jednocześnie przyciski .

W zależności od stanu połączenia można wybrać:

- „OFF”: gdy urządzenie Wi-Fi jest połączone ze skonfigurowaną już siecią domową, a zatem można je wyłączyć, przerywając połączenie produktu z siecią.
- „ON”: gdy urządzenie Wi-Fi zostało wcześniej wyłączone, a zatem ponownie się uaktywnia, próbując się połączyć siecią, z którą było wcześniej połączone. Jest widoczne i można je wybrać, tylko gdy nie ma połączenia z żadną siecią.
- „WPS”: gdy urządzenie Wi-Fi nie było nigdy połączone z żadną siecią lub zostało zresetowane, wówczas można aktywować procedurę połączenia produktu.
- „RESET”: zawsze i niezależnie od stanu Wi-Fi rozłącza produkt z siecią i/lub kasuje zapisaną sieć, jeśli jest obecna.

W przypadku zaznaczenia żądanej opcji w menu, przez 3 sekundy na całym ekranie pokazywana jest wybrana opcja, a następnie powraca się do wizualizacji poprzedzającej naciśnięcie przycisków .

Menu wyboru jest ograniczone czasowo do 60 sekund. W przypadku braku wyboru lub potwierdzenia przyciskiem ON/OFF, sytuacja pozostaje bez zmian, tak jak przed naciśnięciem .

Kiedy Wi-Fi jest włączone i połączone z routerem lub innym urządzeniem, symbol pozostaje wyświetlony w kręgu.

ALARMY

Zapoznać się z instrukcją obsługi, aby dowiedzieć się, jak postępować/interweniować na produkcie w przypadku alarmu. W przypadku alarmu produkt automatycznie przechodzi w stan oczekiwania/bezpieczeństwa.

Alarmy przewidziane w tym produkcie są wymienione poniżej:

NAPIS NA WYŚWIETLACZU	RODZAJ PROBLEMU
A01 PIEC NIE WŁĄCZA SIĘ	Płomień nie zapala się
A02 BRAK PŁOMIENIA	Nieprawidłowe gaśnięcie płomienia.
A03 BEZPIECZEŃSTWO PELETÓW	Temperatura zbiornika peletów przekracza określony próg bezpieczeństwa. Przegrzanie struktury na skutek zbyt niskiego rozpraszania ciepła.
A04 PRZEGRZANIE DYMU	Temperatura dymu przekroczyła określone limity bezpieczeństwa.
A05 ZABLOKOWANIE	Zatkanie kanału dymowego - wiatr. Wyciąg dymu nie zapewnia dopływu powietrza potrzebnego do spalania.
A08 AWARIA SILNIKA DYMU	Nieprawidłowe działanie wentylatora dymu.
A09 AWARIA TERMOPARY	Czujnik dymu jest uszkodzony i nie wykrywa prawidłowo temperatury dymu.
A11 AWARIA PODAJNIKA ŚLIMAKO- WEGO	Uszkodzenie podajnika peletów.

Symbol pokazuje również moc sygnału Wi-Fi poprzez wyświetlenie mniejszej lub większej liczby „łuków” w symbolu, wskazując na zmianę mocy sygnału zgodnie z następującym schematem:

MOC NISKA	MOC ŚREDNIA	MOC MAKSYMALNA	APLIKACJA POŁĄCZONA Z SIECIĄ, ALE NIE Z PIECEM
-----------	-------------	----------------	--

Produkt można połączyć z siecią Wi-Fi na dwa sposoby:

- funkcja WPS,
- poprzez aplikację (w systemie Android lub IOS) z wykorzystaniem połączenia Bluetooth.

POŁĄCZENIE WPS

Z panelu sterowania należy przejść do osobnego menu, naciskając jednocześnie przyciski , a następnie wybrać pozycję „WPS” (dostęp do menu można uzyskać zarówno przy działającym, jak i wyłączonym produkcie).

Po włączeniu opcji WPS, ikona zmienia kolor na czerwony i miga przez czas przewidziany na połączenie (2 minut).

Jeżeli procedura zakończy się powodzeniem, symbol zostanie trwale wyświetlony, w przeciwnym razie, po upływie limitu czasu WPS symbol zniknie.

NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA ZA POMOCĄ APLIKACJI (W SYSTEMIE ANDROID LUB IOS) Z WYKORZYSTANIEM POŁĄCZENIA BLUETOOTH

Aby połączyć się z siecią domową, należy przede wszystkim upewnić się, że połączenie Bluetooth jest aktywne.

Po uruchomieniu aplikacji pojawi się ekran pierwszego połączenia Bluetooth, należy nacisnąć na pole oznaczone „+”, aby dodać nowe urządzenie.

Aplikacja rozpocznie wyszukiwanie dostępnych urządzeń w okolicy. Może się zdarzyć, że zostanie znaleziona nie tylko sieć Bluetooth pieca, ale również innych urządzeń; piec można jednoznacznie zidentyfikować za pomocą nazwy MCZ_EP_123456, gdzie 6 ostatnich cyfr to 6 ostatnich cyfr numeru seryjnego pieca podanego na etykiecie znajdującej się na urządzeniu lub w instrukcji obsługi.

Po nawiązaniu połączenia Bluetooth aplikacja przedstawi listę dostępnych sieci domowych, których dane uwierzytelniające należy wprowadzić.

Po wybraniu sieci dane pieca, z którym nawiązywane jest połączenie, są zestawiane, a po naciśnięciu przycisku DALEJ rozpoczyna się procedura łączenia z siecią, która zidentyfikuje wszystkie fazy, które powiodły się lub nie.

Jeśli procedura przebiegła prawidłowo, po naciśnięciu przycisku „Dalej” można rozpocząć zdalną interakcję z urządzeniem poprzez sieć Wi-Fi.

A12 AWARIA CZUJNIKA MOTORE- DUKTORA	Uszkodzony czujnik sterujący motoreduktora (PWM).
A13 AWARIA TEMPERATURY PŁYTKI	Przegrzanie centralki elektronicznej.
A14 AWARIA CZUJNIKA ACTIVE	Uszkodzenie czujnika przepływu powietrza.
A17 ALARM BŁOKADY PODAJNIKA ŚLIMAKOWEGO	Zablokowanie podajnika ślimakowego spowodowane zatorem peletów lub obecnością ciała obcego.
A21 PRESOSTAT	Drzwi pieca otwarte Otwarta kłapa załadunku paliwa Presostat powietrza
A22 AWARIA CZUJNIKA OTOCZENIA	Nieprawidłowość czujnika otoczenia
POP UP	Rozłączony czujnik Wi-Fi
POP UP	Alarmy

NIGDY nie odłączać wtyczki od gniazda wtyczkowego w przypadku pojawienia się alarmu, jak najszybciej zapoznać się z instrukcją obsługi.

RESETOWANIE ALARMÓW

W przypadku alarmu krag, który pojawia się na panelu sterowania, zmienia kolor na czerwony w celu wskazania „uwagi”. Pojawia się symbol i kod alarmu.

Przycisk zmienia kolor na czerwony i szybko miga.

Wszystkie pozostałe przyciski są wyłączone. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk przez co najmniej 3 s, aby zresetować alarm.

MENU UŻYTKOWNIKA

Naciśnięcie i przytrzymanie przez 5 sekund przycisku powoduje przejście do przewijanego menu użytkownika z przyciskami .

LIMIT CZASOWY wyjścia z tego ekranu jest równy 2 minuty, o ile nie wymusi się wyjścia za pomocą .

Pole wyboru wskazuje pozycję, którą wybiera się i przesuwają za pomocą .

W celu wyboru opcji menu nacisnąć .

Aby NIE potwierdzić wyborów i wyjść .

Opcje menu użytkownika są następujące:

- INFO = Wyświetlenie najważniejszych parametrów działania
- DATE = Nastawa daty i godziny
- ΔT START&STOP= Regulacja histerezy DODATNIEJ i UJEMNEJ dla działania funkcji START i STOP
- TONE [DŹWIĘK]:
 - SILENT [CICHY]: cichy BIP tylko przy potwierdzaniu poleceń
 - NORMAL [NORMALNY]: BIP słyszalny tylko przy potwierdzaniu poleceń (NASTAWA FABRYCZNA)
 - HIGH [WYSOKI]: BIP słyszalny przy każdym naciśnięciu przycisku
- ADAPTIVE MODE [TRYB ADAPTACYJNY] = ON/OFF (wartość domyślna OFF).
- BRIGHTNESS [JASNOŚĆ] = możliwość regulacji kontrastu wyświetlacza.
- DISPLAY SET [NASTAWA WYŚWIETLACZA] = możliwość regulacji wycentrowania wyświetlacza
- STANDBY DISPLAY [WYŚWIETLACZ TRYBU CZUWANIA] = służy do regulacji czasu, po którym wyświetlacz przechodzi w tryb Czuwania (patrz poprzedni paragraf). Regulacja w sekundach poprzez naciskanie i przytrzymywanie przycisków, krokami 5-sekundowymi (domyślnie 120 s). Wartość graniczna 600 s (10 minut). Kolejne wciśnięcie przycisku po przekroczeniu 600 s prowadzi do przełączenia trybu czuwania w stan OFF, tj. stan czuwania ekranu nigdy nie występuje podczas działania
- CLEAN GRATE (tylko produkty MATIC i HYDRO)
- T. EXT: Służy do włączania lub wyłączania termostatu zewnętrznego.

CODZIENNE I COTYGODNIOWE CZYSZCZENIE WYKONYWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA
KONSERWACJE OKRESOWE PRZEPROWADZANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO OPERATORA

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE TYLKO DOBRZE UMIESZCZONY I PRAWIDŁOWO OCZYSZCZONY RUSZT PALENISKOWY ZAPEWNIĄ BEZPIECZNE WŁĄCZENIE I OPTYMALNĄ PRACĘ PAŃSTWA PRODUKTU NA PELETY. W PRZYPADKU NIEWŁĄCZENIA LUB PO JAKIMKOLWIEK INNYM PRZYPADKU ZABLOKOWANIA PRODUKTU, PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PONOWNEGO WŁĄCZENIA KONIECZNE JEST OPRÓŻNIENIE RUSZTU PALENISKOWEGO.

KONTROLA KOMPONENTÓW WEWNĘTRZNYCH

UWAGA!

Kontrolę wewnętrznych komponentów elektryczno-mechanicznych należy powierzać wyłącznie specjalistom posiadającym wiedzę techniczną z zakresu spalania i elektryczności.

	CZĘŚCI/ OKRES	1 DZIEŃ	2-3 DNI	7 DNI	15/20 DNI	1 ROK
W GESTII UŻYTKOWNIKA	Ruszt paleniskowy	✓				
	Popielnik		✓			
	Popielnik*			✓		
	Szkoło		✓			
	Filtr powietrza				✓	
PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO OPERATORA	Górny wymiennik					✓
	Dolny wymiennik					✓
	Kanał dymowy					✓
	Uszczelki					✓
	Funkcja zamknięcia drzwiczek					✓

*Częstotliwość opróżniania popielnika zależy od różnych czynników (rodzaj peletów, moc pieca, użytkowanie pieca, rodzaj instalacji...), doświadczenie pozwoli Państwu na rozpoznanie właściwego czasu opróżniania.

ZABEZPIECZENIA

Produkt ma następujące zabezpieczenia:

CZUJNIK TEMPERATURY DYMU

Wykrywa temperaturę dymu, zezwalając na uruchomienie lub zatrzymując produkt, gdy temperatura dymu spada poniżej ustawionej wartości.

SONDA TEMPERATURY ZBIORNIKA PELETÓW

Jeśli temperatura przekroczy ustawioną wartość bezpieczeństwa, zatrzymuje natychmiastowo działanie urządzenia. Aby je ponownie uruchomić, należy poczekać aż piec ostygnie.

ZABEZPIECZENIE ELEKTRYCZNE

Piec jest zabezpieczony przed gwałtownymi spadkami napięcia bezpiecznikiem głównym, znajdującym się z tyłu, na panelu zasilania. Pozostałe bezpieczniki chroniące karty elektroniczne, znajdują się na kartach.

USZKODZENIE WENTYLATORA ODPROWADZAJĄCEGO DYM

Wentylator zatrzymuje się, karta elektroniczna jednocześnie blokuje dostarczanie peletów i pojawia się alarm.

USZKODZENIE MOTOREDUKTORA

Jeżeli motoreduktor zatrzyma się, produkt gaśnie i pojawia się odpowiedni alarm.

CHWIŁOWY BRAK PRĄDU

Jeśli w czasie działania nastąpi brak prądu elektrycznego, po ponownym doprowadzeniu zasilania urządzenie ustawia się w funkcji chłodzenia, a następnie ponownie automatycznie włącza się.

PIEC NIE WŁĄCZA SIĘ

Jeśli w trakcie zapłonu nie pojawia się płomień, pojawia się alarm.

ZAKAZ USUWANIA ZABEZPIECZEŃ.

Tylko po usunięciu przyczyny, która spowodowała zadziałanie systemu bezpieczeństwa, można wyzerować alarm i ponownie włączyć produkt. Aby się dowiedzieć, jak usunąć nieprawidłowości, należy się zapoznać z pełną instrukcją obsługi (do pobrania, jak wskazano w początkowych instrukcjach w tej ulotce), która wyjaśnia, jak interweniować w zależności od wyświetlanego komunikatu alarmowego.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA ŻUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM ZAWIERAJĄCYM BATERIE I AKUMULATORY.



Symbol ten, umieszczony na produkcie, bateriach, akumulatorach, ich opakowaniu albo we właściwej dokumentacji wskazuje, że produkt oraz załączone baterie lub akumulatory po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być zbierane, odyskiwane lub unieszkodliwiane razem z odpadami domowymi.

Selektywna zbiórka i właściwe przetwarzanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii oraz akumulatorów sprzyja zachowaniu zasobów naturalnych, poszanowaniu środowiska naturalnego i zapewnia ochronę zdrowia.

W celu uzyskania dodatkowych informacji w zakresie punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów należy skontaktować się z właściwymi organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.

Wszystkie instrukcje dotyczące utylizacji produktu i jego opakowania są określone w pełnej instrukcji instalacji, którą można pobrać zgodnie z początkowymi instrukcjami w tej broszurze.

MCZ
MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce nr 8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – WŁOCHY
Telefon: 0434/599599 centrala
Faks: 0434/599598
Internet: www.mcz.it
e-mail: mcz@mcz.it



8902222800-09/22